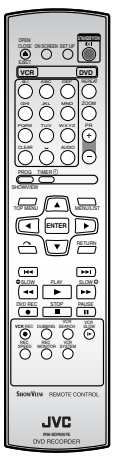
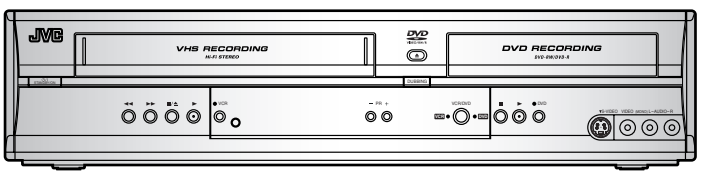
JVC

DVD-VIDEO-REKORDER MIT VIDEOKASSETTENREKORDER

DR-MV2SEU





SHOWVIEW®

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.
Das **SHOWVIEW**-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.

BEDIENUNGSANLEITUNG

LPT1076-001A

GE

Vor dem Start

Mitgeliefertes Zubehör

- Fernbedienung mit zwei Schnelleinrichtungs-R6 (AA)-Batterien
- Scartkable
- RF-Kabel
- Bedienungsanleitung

WICHTIG

Bitte lesen Sie die verschiedenen Vorsichtsmassnahmen auf Seite 2 bis 4 bevor Sie das Gerät anschließen oder bedienen.

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG: WEGEN BRANDGEFAHR ODER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES DARF DAS GERÄT WEDER FEUCHTIGKEIT NOCH REGEN AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT

GEFAHR
EINESELEKTRISCHEN SCHLAGS
NICHT ÖFFNEN

VORSICHT:

UM DAS RISKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) NICHT ENTFERNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE IM GERÄT. WARTUNG DARF NUR DURCH KUNDENDIENST AUSGEFÜHRT WERDEN.

Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die ausreichend hoch sein könnte, um Personen der Gefahr elektrischer Schläge auszusetzen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise (Servicehinweise) in der dem Apparat beiliegenden Literatur hinweisen.

Technische Angaben und Sicherheitshinweise finden Sie auf der Rückseite und im unteren Bereich des Geräts.

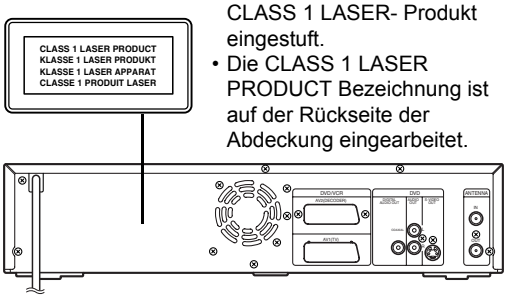
Lasersicherheit

Dieses Gerät verwendet einen Laser. Nur der qualifizierte Kundendienst sollte den Deckel abnehmen oder dieses Gerät reparieren, da die Möglichkeit von Augenverletzungen besteht.

WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DIE VORNAHME VON ANDEREN ALS DEN HIER DARGESTELLTEN VORGÄNGEN KÖNNTE ZUR ENTSTEHUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

WARNUNG: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI ÖFFNUNG UND LÖSUNG DER VERRIEGELUNG. SCHAUEN SIE NICHT DIREKT IN DEN STRAHL.

ORT: IM INNEREN, NAHE BEIM DECKELMECHANISMUS.



- Dieses Gerät wird als ein CLASS 1 LASER- Produkt eingestuft.
- Die CLASS 1 LASER PRODUCT Bezeichnung ist auf der Rückseite der Abdeckung eingearbeitet.

Stromversorgung

Die Stromversorgung ist angeschlossen und das Gerät stromführend, wenn der Netzstecker in eine 220–240V~, 50 Hz Steckdose gesteckt wurde. Um das Gerät zu betreiben, drücken Sie **[STANDBY/ON ⏻/I]**.

Der Netzteil-Stecker sollte immer leicht bedienbar bleiben.

ACHTUNG: STROMFÜHRENDE TEILE IM INNEREN.
KEINE SCHRAUBEN ENTFERNEN.

Warnung

1. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es befinden sich keine Teile im Inneren, die Sie reparieren könnten. Rufen Sie für jeglichen Service den qualifizierten Kundendienst.
2. Die Schlitze und Öffnungen an den Seiten und unter dem Gehäuse dienen der Belüftung. Zur Absicherung des ordnungsgemäßen Betriebs und um das Gerät vor Überhitzung zu schützen, dürfen diese Öffnungen nicht blockiert oder verdeckt werden.
   Stellen Sie das Gerät nicht an geschlossenen Orten wie Bücherregalen auf, wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
3. Halten Sie das Gerät von Heizkörpern und anderen Wärmequellen fern.
4. Vermeiden Sie seine Benutzung in der Nähe von starken Magnetfeldern.
5. Stecken Sie keinerlei Gegenstände durch die Gehäuseschlitze oder -öffnungen in das Gerät, da sie stromführende Teile berühren oder Teile kurzschließen könnten, so dass Brand oder elektrische Schläge auftreten könnten.

6. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Gerät. Sollte Flüssigkeit verschüttet werden und in das Gerät eindringen, wenden Sie sich an den qualifizierten Kundendienst.
7. Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht auf. Verwenden Sie das Gerät nur in waagrechter (horizontaler) Lage.
8. Bevor Sie versuchen, das Gerät zu betreiben, stellen Sie sicher, dass der Timer-Aufnahmemodus auf Ausschalten gestellt ist.
9. Dieses Produkt befindet sich im Stand-by-Modus, wenn es ausgeschaltet wird, solange der Netzstecker angeschlossen ist.
10. Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät. (Kerzen, etc.)
11. Bevor Sie das Gerät bewegen, nehmen Sie die Disks heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Tragen Sie zum Umweltschutz bei!!!

- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Mülleimer.
- Sie können sie an einer Sammelstelle für verbrauchte Batterien oder Sondermüll entsorgen.
- Wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihre örtliche Behörde.

Für den Benutzergebrauch:
Lesen Sie sorgfältig die auf der Geräterückseite angebrachte Modell-Nr. und Serien-Nr. und tragen Sie die Information unten ein. Bewahren Sie diese Information für den künftigen Gebrauch auf.
Modell-Nr. _____
Serien-Nr. _____

Aufstellungsort

Zur Sicherheit und zum optimalen Betrieb dieses Geräts:
- Stellen Sie das Gerät in waagerechter und stabiler Position auf.
- Stellen Sie keinerlei Gegenstände direkt auf die Geräteoberseite.
- Stellen Sie keine schweren Objekte auf das Gerät oder die Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt oben auf den Fernseher.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie es von starken Wärmequellen fern. Vermeiden Sie staubige oder feuchte Umgebung. Vermeiden Sie Orte mit unzureichender Belüftung, um eine ausreichende Wärmeabstrahlung zu gewährleisten. Verdecken Sie nicht die Belüftungslöcher an den Seiten des Gerätes. Vermeiden Sie starken Vibrationen oder Magnetfeldern ausgesetzte Orte.

Vermeiden Sie die Gefahr elektrischer Schläge oder Brandgefahr

- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker.
- Sollte versehentlich Wasser auf das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Netzkabel heraus und bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem Fachkundendienstcenter.

Warnung vor Feuchtigkeits-niederschlag

Es könnte sich Feuchtigkeit im Gerät niederschlagen, wenn dieses von einem kalten Ort an einen warmen Ort gebracht wird, oder nach dem Beheizen eines kalten Ortes sowie unter hohen Feuchtigkeits-bedingungen. Verwenden Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang nicht, damit sein Inneres trocknen kann.

Zum Urheberrechtsschutz

Das ungenehmigte Kopieren, Senden, öffentliche Ausstrahlen und Verleihen von Disks ist verboten. Dieses Produkt beinhaltet eine Technologie für den Schutz des Urheberrechts, die durch die Patente der Vereinigten Staaten und weitere Rechte des geistigen Eigentums geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie für den Schutz des Urheberrechts muss von der Firma Macrovision genehmigt werden. Diese Technologie für den Schutz des Urheberrechts ist nur für die Verwendung im Haushalt und für weitere begrenzte Vorführungen bestimmt, wenn von der Firma Macrovision nichts anderes genehmigt wurde. Das Revers-Engineering oder der Ausbau ist verboten.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Dolby-Digitalaufnahme
„Die Dolby®-Digitalaufnahme gestattet dem Verbraucher, hochqualitative Videoaufnahmen in Stereoton auf beschreibbaren DVDs vorzunehmen. Diese Technologie, wenn sie statt der PCM-Aufnahme verwendet wird, spart außerdem Leerplatz auf der Disk, wodurch eine höhere Videoauflösung verwendet oder die Aufnahmezeit jeder DVD verlängert werden kann. Mit Dolby-Digitalaufnahme aufgezeichnete DVDs können auf allen DVD-Video-Playern abgespielt werden.“
Hinweis: Dies ist der Fall, wenn die Player mit aktuellen beschreibbaren DVDs kompatibel sind.

„DTS“ und „DTS Digital Out“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Wartung

REINIGUNG DES GERÄTS
Verwenden Sie ein weiches, mit etwas milder Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungen, die Alkohol, Benzin oder Ammoniak enthalten oder kratzen.

REINIGUNG DER DISKS
Sollte eine Disk verschmutzen, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Führen Sie beim Wischen keine Kreisbewegungen aus.
Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, handelsübliche Reinigungsmittel, Reinigungsmittel, kratzende Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

BEHANDLUNG DER DISKS
Hinterlassen Sie keine Fingerabdrücke oder Staub auf der Disk-Oberfläche.
Bewahren Sie die Disks immer in ihrer Hülle auf, wenn sie nicht verwendet werden.

REPARATUR
Versuchen Sie nicht, das Problem allein zu lösen, wenn das Gerät nicht betrieben werden kann. Es befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile im Inneren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzkabel heraus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein Fachkundendienstcenter.

REINIGUNG DER DISKLINSE
Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeiten, obwohl Sie die „Störungsbehebung“ und die betreffenden Abschnitte der Bedienungsanleitung gelesen haben, könnte die optische Laserabtastung verschmutzt sein. Wenden Sie sich zur Kontrolle und Reinigung der optischen Laserabtastung an Ihren Händler oder ein Fachkundendienstcenter.

AUTOMATISCHE KOPF-REINIGUNG
- Der Videokopf wird automatisch gereinigt, sobald Sie eine Kassette einlegen oder herausnehmen, so dass Sie immer ein sauberes Bild sehen.
- Die Bildwiedergabe könnte verzerrt oder unterbrochen werden, während der Fernsehprogrammempfang klar ist. Auf den Videoköpfen nach längerer Benutzung angesammelter Staub oder das Einlegen von Leihkassetten oder älterer Kassetten könnten dieses Problem verursachen. Wenn während der Wiedergabe ein gestreiftes oder verschneites Bild erscheint, ist evtl. eine Reinigung der Videoköpfe des Geräts notwendig.

1. Gehen Sie bitte in Ihr Audio- / Videogeschäft und kaufen Sie einen VHS-Videokopfreiniger guter Qualität.
2. Sollte der Videokopfreiniger das Problem nicht lösen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder ein Fachkundendienstcenter.

Hinweis:
- Denken Sie daran, die Bedienungsanleitung des Videokopfreinigers zu lesen, bevor Sie ihn verwenden.
- Reinigen Sie die Videoköpfe nur dann, wenn Probleme auftreten.

Inhalt

Vor dem Start..... 2
- Sicherheitsmaßnahmen 2
- Merkmale 6
- Beschreibung der Bedienungsanleitung 7
- Funktionsübersicht 8
- Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 12
- VCR- / DVD-Rekorder-Umschalte 12
- Anleitung zur Bildschirmanzeige 13
- Display Beschreibung 16

Vorbereitung..... 17
- Anschlüsse 17
- Wahl der Bildschirm-Menüsprache (OSD) 19
- Kanaleinstellung 19
- Einstellung der Uhrzeit 21
- Einstellung des Fernsehbildformats 22

Aufnahme..... 23
- Information zur DVD-Aufnahme 23
- Formatieren einer Disk 25
- Tonmoduswahl 26
- Aufnahme allgemein 27
- One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR) 28
- Timer-Aufnahme 29
- VPS (Videoprogrammsystem) / PDC (Programmausstrahlkontrolle) 31
- Einstellungen für ein externes Gerät 33
- Kopiermodus 34
- Einstellung des Diskschutzes 35
- Finalisieren der Disks 36

Wiedergabe von Disks..... 37
- Information zur Wiedergabe von DVDs 37
- Wiedergabe allgemein 38
- PBC-Funktion für Video-CDs 40
- Spezielle Wiedergabe 41
- Suche 44
- Wiederholungswiedergabe / Zufallswiedergabe / Programmwiedergabe / Diaschau 45
- Wahl des Audio- und Videoformats 47

Bearbeitung..... 49
- Diskbearbeitung 49
- Diskbearbeitung im Videomodus 49
- Diskbearbeitung im VR-Modus 52
- Original-Titelbearbeitung im VR-Modus 52
- Bearbeitung der Playliste im VR-Modus 54

Änderung des Einstellungsmenüs 58
- Rundgang durch das Einstellungsmenü 58
- Spracheinstellung 59
- Anzeigeneinstellung 60
- Toneinstellung 60
- DVD-Video-Kindersicherungsstufe 62
- Änderung des Videoausgabesystems 63

VCR-Funktionen 64
- Wiedergabe 64
- Aufnahme und One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR) 64
- Suche 65
- Sonstige Funktionen 66
- Ändern des Video-farbsystems 66
- Hi-Fi-Stereo-Tonsystem 66

Sonstiges 67
- Störungsbehebung 67
- Sprachcode 71
- Glossar 72
- Technische Daten 73
- Konformitätserklärung 73

Merkmale

Auf diesem Gerät können nicht nur DVDs, CDs und VHS-Kassetten wiedergegeben werden, es stehen auch Funktionen zur Aufnahme und späteren Bearbeitung von DVD-Disks zur Verfügung. Folgende Funktionen stehen auf dem Gerät zur Verfügung.

Aufnahme

Das Gerät ist mit DVD-RW-Disks, die mehrmals beschrieben werden können, kompatibel, und außerdem mit DVD-R-Disks, die nur einmal beschrieben werden können.
Außerdem können Sie mit diesem Gerät eine Videokassette aufnehmen. Sie können beliebig unter beidem auswählen.

DVD-Modus **VCR-Modus**

Bis zu 8 Programmaufnahmen:
Sie können das Gerät zur Aufnahme von bis zu 8 Programmen, und bis zu einem Monat im Voraus programmieren. Tägliche oder wöchentliche Programmaufnahmen sind ebenfalls möglich.

One-Touch-Timer-Aufnahme:
Sie können die von Ihnen gewünschte Aufnahmezeit bequem einstellen. Immer wenn die Taste **[DVD/VCR REC ●]** während der Aufnahme gedrückt wird, wird die Aufnahmezeit um 30 Minuten erhöht, dies auf bis zu 8 Stunden insgesamt. Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn die von Ihnen eingestellte Aufnahmezeit zu Ende ist.

Kopiermodus:
Sie können eine DVD-Disk auf Videokassette oder eine Videokassette auf eine DVD-Disk kopieren. Diese Funktion steht nur dann zur Verfügung, wenn die DVD-Disk und die Videokassette nicht kopiergeschützt sind.

Linker Kanal Stereoaufnahme:
Das Gerät kann automatisch Monoton vom linken Kanal als Pseudo-Stereoton aufnehmen (dasselbe im linken und rechten Kanal). (Diese Funktion ist nicht für eine Eingangsquelle der AV3-Buchsen auf der Frontkonsole verfügbar.)

DVD-Modus

REC MONITOR:
Sie können die Bild- und Tonaufnahmequalität der aktuell von Ihnen eingestellten Aufnahmegeschwindigkeit bestätigen.

Automatische Kapitelmarkierungseinstellung:
Die Kapitelmarkierungen werden in den Aufnahmen so gesetzt, wie Sie sie im Einstellungsmenü vor Beginn der Aufnahme eingestellt haben.

Automatische Titelmenüerstellung (Videomodus):
Das Gerät erstellt beim Finalisieren der Disks automatisch Titelmenüs.

Automatische Playlistenerstellung (VR-Modus):
Dieses Gerät erstellt nach der Aufnahme automatisch eine Playliste.

Automatisches Finalisieren (Videomodus):
Sie können die Disks am Ende des Diskplatzes automatisch finalisieren, wenn Sie dies im Einstellungsmenü festlegen.

Wiedergabe

DVD-Modus

Theater-Surroundton:
Wenn das Gerät an einen mit Dolby Digital oder DTS kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen ist, können Sie auf mit Surroundtonsystem aufgezeichneten Disks Theaterqualitäts-Surroundton hören.

Schnellsuche:
Sie können den von Ihnen gewünschten Teil bequem mit der Suchfunktion finden. Suche einer bestimmten Stelle auf einer Disk mit Titel, Kapitel oder Spielzeit.

Wiedergabe vom Original oder der Playliste (VR-Modus):
Sie können die Titel entweder mit der Originalliste oder einer Playliste abspielen.

VCR-Modus

Schnellsuche dessen, was Sie sehen möchten:
Sie können den von Ihnen gewünschten Teil bequem mit den Index- oder Spielzeitsuchfunktionen finden. Außerdem werden Indexmarkierungen am Anfang jeder von Ihnen gemachten Aufnahme gesetzt. Mit der Spielzeitsuchfunktion können Sie zu einer bestimmten Stelle auf dem Band gehen, indem Sie die exakte Zeitspanne eingeben, die Sie überspringen möchten.

Bearbeitung

DVD-Modus

Setzen / Löschen von Kapitelmarkierungen (VR-Modus):
Sie können zur leichten Bearbeitung überall in Ihrer Aufnahme bequem Kapitelmarkierungen hinzufügen. (Nur Playliste)

Erstellung Ihrer eigenen Playliste (VR-Modus):
Die Originalliste bleibt unverändert, aber Sie können dennoch die Titel bearbeiten, wie Sie möchten und Ihre eigene Playliste erstellen.
Titelnamen bearbeiten
Minibilder einstellen
Kapitelmarkierungen setzen / löschen
Titel teilen / zusammenlegen
Teile der Titel löschen

Titelschutz (VR-Modus):
Um die versehentliche Bearbeitung oder Löschung von Titeln zu verhindern, gibt es eine Schutzfunktion, die man in der Originalliste auf „EIN“ stellen sollte.

Kompatibilität

DVD-Modus **VCR-Modus**

VPS / PDC:
Dieses System gewährleistet, dass die Fernsehsendungen, die Sie mit der Timer-Aufnahme aufnehmen möchten, genau vom Anfang bis zum Ende aufgenommen werden, selbst wenn die tatsächliche Sendezeit nicht mit der offiziellen Sendezeit übereinstimmt.

SHOWVIEW®-System:
Sie können die Timer-Aufnahme mit dem SHOWVIEW-System einstellen, indem Sie einfach die SHOWVIEW-Programmnummer einer Fernsehzeitschrift eingeben.

DVD-Modus

Im Videomodus auf jeglichem normalen DVD-Player aufgezeichnete Disks:
Im Videomodus aufgezeichnete Disks können auf normalen DVD-Playern, einschließlich mit DVD-Videowiedergabe kompatiblen Computer-DVD-Laufwerken, abgespielt werden. Sie müssen die im Videomodus aufgezeichneten Disks finalisieren, um sie auf anderen DVD-Playern abzuspielen.

* DVD-Videoformat (Videomodus) ist ein neues Format zur Aufnahme auf DVD-RW / R-Disks, das im Jahr 2000 vom DVD-Forum anerkannt wurde. Die Übernahme dieses Formats steht den Herstellern von DVD-Wiedergabegeräten frei. Es gibt DVD-Videoplayer, DVD-ROM-Laufwerke und andere DVD-Wiedergabegeräte auf dem Markt, die keine im DVD-Videoformat aufgezeichneten DVD-RW / R-Disks wiedergeben können.

Beschreibung der Bedienungsanleitung

In der Bedienungsanleitung verwendete Symbole

Zur Anzeige des Aufnahmemodus' oder Disktyps jeder Funktion erscheinen folgende Symbole am Anfang jedes Betriebspunkts.

Symbol	Beschreibung
DVD-V	Verfügbar für DVD-Videos
Video DVD-RW	Verfügbar für DVD-RW-Disks im Videomodus
VR DVD-RW	Verfügbar für DVD-RW-Disks im VR-Modus
DVD-R	Verfügbar für DVD-R-Disks im Videomodus
DVD+RW	Verfügbar für DVD+RW-Disks*
DVD+R	Verfügbar für DVD+R-Disks*
CD	Verfügbar für Audio-CDs
VCD	Verfügbar für Video-CDs
MP3	Verfügbar für CD-RW / R-Disks mit MP3-Dateien
JPEG	Verfügbar für CD-RW/R-Disks mit JPEG-Dateien
VCR	Verfügbar für VHS-Kassetten Nur mit VHS (VHS) beschriftete Kassetten benutzen.

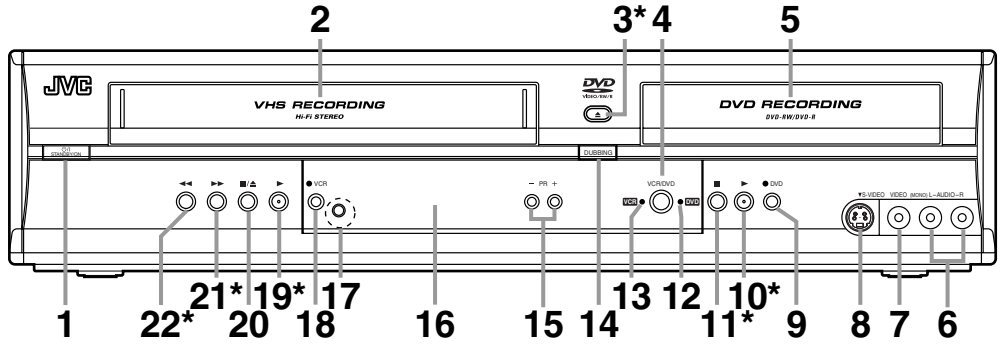
* Eine Disk könnte nicht verwendbar oder wiedergabefähig sein.

Beschreibung der Tastennamen in dieser Bedienungsanleitung

Die in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen werden hauptsächlich mit der Fernbedienung durchgeführt. Einige Funktionen können auch mit Hilfe der Frontkonsole ausgeführt werden.

Funktionsübersicht

Frontkonsole



*Sie können das Gerät auch durch Drücken dieser Tasten einschalten.

1 STANDBY/ON ⏻/I Taste
- Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken.

* „⏻“ zeigt elektrische Spannung auf Standby und „**I**“ zeigt Gerät eingeschaltet an.

2 Kassettenfach (VCR)
- Legen Sie hier eine Kassette ein.

3 Diskfach OPEN/CLOSE ⏏ Taste* (DVD)
- Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken.

4 VCR/DVD Taste (DVD/VCR)
- Zur Auswahl der auszuführenden Komponente drücken.

5 Diskfach (DVD)
- Legen Sie eine Disk ins geöffnete Fach ein.

6 AUDIO Eingang Buchsen (AV3) (DVD/VCR)
- Zum Anschluss eines externen Geräts mit Standard-Audiokabeln verwenden.

7 VIDEO Eingang Buchse (AV3) (DVD/VCR)
- Zum Anschluss eines externen Geräts mit einem Standard-Videokabel verwenden.

8 S-VIDEO Eingang Buchse (AV3) (DVD/VCR)
- Zum Anschluss des S-Videoausgangs eines externen Geräts mit einem S-Videokabel verwenden.

9 DVD REC ● Taste (DVD)
- Zum Starten der Aufnahme einmal drücken.
- Zum Starten der One-Touch-Timer-Aufnahme wiederholt drücken.

10 DVD PLAY ▶ Taste* (DVD)
- Zum Starten oder Fortsetzen der Wiedergabe drücken.

11 DVD STOP ■ Taste* (DVD)
- Zum Stoppen der Wiedergabe oder Aufnahme drücken.
- Drücken Sie diese Taste, um die Timer-Aufnahme auf DVD zu stoppen.

12 DVD-leuchtanzeige (DVD)
- Leuchtet auf, wenn der DVD-Ausgabemodus ausgewählt wurde.

13 VCR-leuchtanzeige (VCR)
- Leuchtet auf, wenn der VCR-Ausgabemodus ausgewählt wurde.

14 DUBBING- (Kopier-) Taste (DVD/VCR)
- Zum Kopieren von zuvor im Einstellungsmenü eingestellten VCR auf DVD (DVD auf VCR) drücken.

15 PR(OGRAMME) +/– Tasten (DVD/VCR)
- Zum Wechseln des Kanals nach oben oder unten drücken.

16 Display (DVD/VCR)
- Siehe unter „Display Beschreibung“ auf Seite 16.

17 Fernbedienungssensor
- Empfängt Signale von Ihrer Fernbedienung, so dass Sie das Gerät aus der Ferne bedienen können.

18 VCR REC ● Taste (VCR)
- Zum Starten der Aufnahme einmal drücken.
- Zum Starten der One-Touch-Timer-Aufnahme wiederholt drücken.

19 VCR PLAY ▶ Taste* (VCR)
- Zum Start der Wiedergabe eines Videobands drücken.

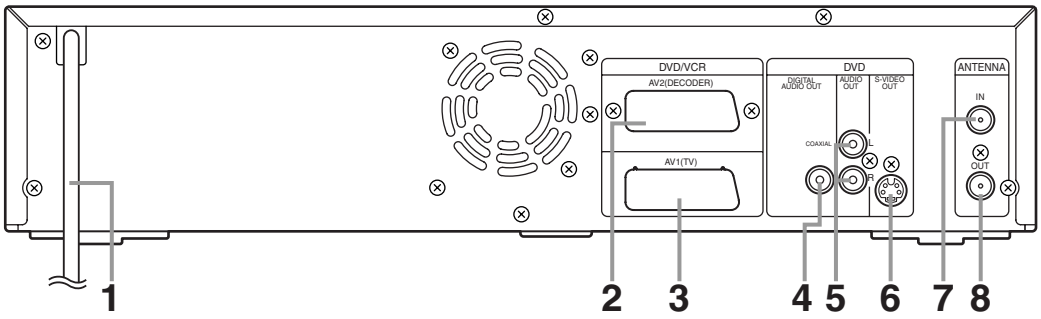
20 VCR STOP/EJECT ■/⏏ Taste (VCR)
- Zur Entnahme der Kassette aus dem Gerät drücken.
- Zum Stoppen der Kassette drücken.
- Zum Stoppen der laufenden VCR-Timer-Aufnahme.

21 VCR F.FWD ▶▶ Taste* (VCR)
- Zum Schnellvorlauf der Videokassette drücken.
- Zum Ansehen im Schnellvorlauf während der Wiedergabe drücken. (Vorwärtssuche)
- Zum Einschalten des Geräts mit eingelegter Videokassette drücken, um die Kassette schnell vorlaufen zu lassen.

22 VCR REW ◀◀ Taste* (VCR)
- Zum Rücklauf der Videokassette drücken.
- Zum Ansehen im Schnellrücklauf während der Wiedergabe drücken. (Rückwärtssuche)
- Zum Einschalten des Geräts mit eingelegter Videokassette drücken, um die Kassette zurücklaufen zu lassen.

Beschreibung der Tastennamen in dieser Bedienungsanleitung
Die in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen werden hauptsächlich mit der Fernbedienung durchgeführt. Einige Funktionen können auch mit Hilfe der Frontkonsole ausgeführt werden.

Rückseite



1 Netzkabel
- An eine Standard-Steckdose anschließen.

2 AV2 (DECODER) (DVD/VCR)
- An einen Videorekorder, Camcorder, oder andere Bild-/Tongeräte anschließen. Ein handelsübliches Scartkabel verwenden.

3 AV1 (TV) (DVD/VCR)
- An die Scartbuchse Ihres Fernsehers anschließen. Dazu das mitgelieferte Scartkabel verwenden.

4 COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT Buchse (DVD)
- An einen Verstärker mit digitalen Eingangsbuchsen wie einen Dolby Digital-Decoder oder DTS-Decoder anschließen. Dazu ein handelsübliches Koaxiales Kabel verwenden.

5 AUDIO OUT Buchsen (DVD)
- An die Audioeingangsbuchsen Ihres Fernsehers anschließen. Dazu handelsübliche Audiokabel verwenden.

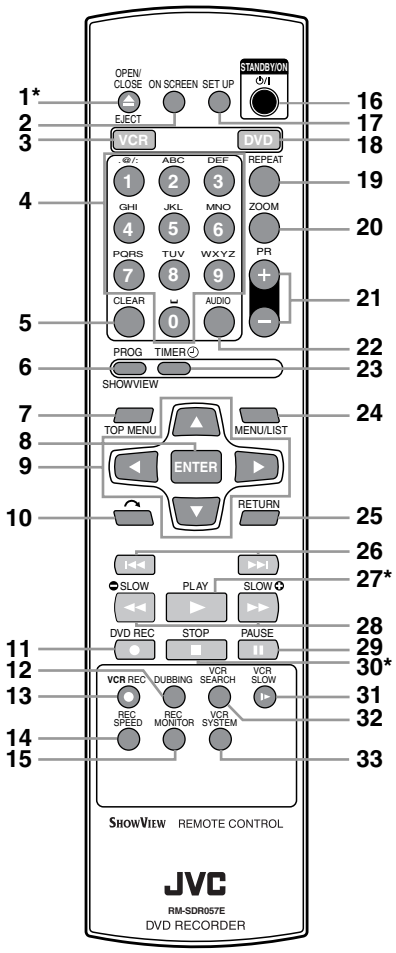
6 S-VIDEO OUT Buchse (DVD)
- An die S-Video-Eingangsbuchse Ihres Fernsehers anschließen. Dazu ein handelsübliches S-Videokabel verwenden.

7 ANTENNA IN (DVD/VCR)
- An eine Antenne oder ein Kabel anschließen.

8 ANTENNA OUT (DVD/VCR)
- An eine Antennenbuchse Ihres Fernsehers, einen Kabelkasten oder direkt ans Radiosystem anschließen. Dazu das mitgelieferte RF-Kabel verwenden.

Hinweis
- Berühren Sie nicht die inneren Stifte der Buchsen auf der Rückseite. Elektrostatische Entladung könnte das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät verfügt über keinen RF-Modulator.

Fernbedienung



*Sie können das Gerät auch durch Drücken dieser Tasten einschalten, wenn die Fernbedienung im DVD-Modus ist.

1 OPEN/CLOSE/EJECT ⏏ Taste* (DVD/VCR)
- Zum Öffnen oder Schließen des Diskfachs drücken.
- Zur Entnahme der Kassette aus dem Gerät drücken.

2 ON SCREEN Taste (DVD/VCR)
- Zur Anzeige der Bildschirmanzeige drücken.

3 VCR Taste
- Zur Aktivierung der Fernbedienung im VCR-Modus drücken. (Siehe Seite 12.)
- Zur Wahl des VCR-Ausgabemodus' drücken.

4 Zahlentasten (DVD/VCR)
- Zur Wahl der Kanalnummern drücken.
- Zur Wahl eines Titels / Kapitels / Tracks auf der Anzeige drücken.
- Zur Eingabe der Einstellungswerte das Einstellungmenü drücken.
- Zur Eingabe der Nummer der Index- oder Spielzeitsuche im VCR-Modus drücken.
- Zur Eingabe von Zeichen in der Bearbeitungsfunktion drücken.

5 CLEAR Taste (DVD/VCR)

DVD-Modus
- Zur Löschung des Passworts drücken, nachdem dieses eingegeben wurde.
- Zur Löschung der Programmierung einer Disk drücken.
- Zur Löschung der Wahlmarkierungsnummer im Markierungseinstellungsmodus drücken.
- Zur Löschung des Programms drücken, nachdem dieses im Timer-Aufnahme-Einstellungsmodus eingegeben wurde.

VCR-Modus
- Zur Rückstellung des Kassettenzählwerks drücken.

6 PROG/SHOWVIEW Taste (DVD/VCR)
- Im Stoppmodus zur Einstellung der Timer-Aufnahme mit dem SHOWVIEW-System drücken.
- Drücken Sie die Taste, um das Timer-Einstellungsmenü gleichzeitig mit dem SHOWVIEW Programmierungsbildschirm anzuzeigen.

7 TOP MENU Taste (DVD)
- Zur Anzeige des Hauptmenüs drücken.

8 ENTER Taste (DVD/VCR)
- Zur Bestätigung oder Wahl der Menüpunkte drücken.

9 Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶ (DVD/VCR)
- Zur Wahl von Menüpunkten oder Einstellungen drücken.

10 ↷ (CM SKIP) Taste (DVD)
- Während der Wiedergabe zum Überspringen von 30 Sekunden drücken. (Siehe Seite 42.)

11 DVD REC ● Taste
- Zum Starten der Aufnahme einmal drücken.
- Zum Starten der One-Touch-Timer-Aufnahme wiederholt drücken.
- Zur Aktivierung der Fernbedienung im DVD-Modus drücken. (Siehe Seite 12.)

12 DUBBING- (Kopier-) Taste (DVD/VCR)
- Zum Kopieren von zuvor im Einstellungsmenü eingestellten VCR auf DVD (DVD auf VCR) drücken.

13 VCR REC ● Taste
- Zum Starten der Aufnahme einmal drücken.
- Zum Starten der One-Touch-Timer-Aufnahme wiederholt drücken.
- Zur Aktivierung der Fernbedienung im VCR-Modus drücken. (Siehe Seite 12.)

14 REC SPEED Taste (DVD/VCR)
- Zur Änderung der Aufnahmegeschwindigkeit drücken.

15 REC MONITOR Taste (DVD)
- Vor der Aufnahme zur Überprüfung der Video- und Audiosignale drücken.

16 STANDBY/ON ⏻/I Taste (DVD/VCR)
- Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken.

* „⏻" zeigt elektrische Spannung auf Standby und „I" zeigt Gerät eingeschaltet an.

17 SET UP Taste (DVD/VCR)
- Zur Anzeige des Einstellungsmenüs drücken im Stoppmodus.

18 DVD Taste
- Zur Aktivierung der Fernbedienung im DVD-Modus drücken. (Siehe Seite 12.)
- Zur Wahl des DVD-Ausgabemodus' drücken.

19 REPEAT Taste (DVD)
- Zur Wahl des Wiederholungsmodus drücken.

20 ZOOM Taste (DVD)
- Während der Wiedergabe zum Vergrößern des Bildschirmbildes drücken.

21 PR(OGRAMME) +/- Tasten (DVD/VCR)

DVD-Modus
- Zum Wechseln des Kanals nach oben oder unten drücken.

VCR-Modus
- Zum Wechseln des Kanals nach oben oder unten drücken.
- Zur Einstellung der Abtastung während der Wiedergabe oder in Zeitlupe der Kassette drücken.
- Während die Wiedergabe auf Standbild steht, können Sie das vertikal verzerrte Bild einstellen.

22 AUDIO Taste (DVD/VCR)

DVD-Modus
- Drücken, Wenn Sie eine zweisprachige Sendung empfangen, um die Einstellung für den Audioausgang zu ändern auf „Audio 1", „Audio 2" und „Audio 1 / Audio 2" zu setzen.
- Drücken, um die zweisprachige Audioquelle eines externen Geräts zu ändern auf „Audio 1", „Audio 2" oder „Audio 1 / Audio 2" zu setzen. (Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn zuvor im Menü DVD-Einstellungen für „Externer Audioeingang" die Option „Zweisprach." ausgewählt wurde.)
- Zur Anzeige des Audiomenüs während der Wiedergabe drücken.
- Zur Wahl des Tonmodus drücken.

VCR-Modus
- Während der Wiedergabe einer Hi-Fi-Videokassette drücken, um die Einstellung für den Audioausgang zu ändern auf „STEREO", „LINKS", „RECHTS" und „MONO" zu setzen.
- Drücken, Wenn Sie eine zweisprachige Sendung empfangen, um die Einstellung für den Audioausgang zu ändern auf „Audio 1", „Audio 2" und „Audio 1 / Audio 2" zu setzen.
- Drücken, um die zweisprachige Audioquelle eines externen Geräts zu ändern auf „Audio 1", „Audio 2" oder „Audio 1 / Audio 2" zu setzen. (Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn zuvor im Menü DVD-Einstellungen für „Externer Audioeingang" die Option „Zweisprach." ausgewählt wurde.)

23 TIMER ⏲ Taste (DVD/VCR)
- Drücken, um das Gerät in den Timer-Standby-Modus zu schalten. Erneut drücken, um diesen Modus zu verlassen und das Gerät einzuschalten.

24 MENU/LIST Taste (DVD)
- Zum Aufrufen des Diskmenüs während der Wiedergabe drücken.
- Zum Wechseln zwischen Original- und Playliste auf dem Fernsehbildschirm drücken. (Nur VRModus)

25 RETURN Taste (DVD/VCR)
- Zur Rückkehr zum vorher angezeigten Menübildschirm drücken.

26 ⏮ (SPRUNG) Taste (DVD)
- Während der Wiedergabe zum Springen zum vorherigen Kapitel oder Track drücken.
- Während pausierter Wiedergabe zur Rückwärtswiedergabe Schritt für Schritt drücken.

⏭ (SPRUNG) Taste (DVD)
- Während der Wiedergabe zum Springen zum nächsten Kapitel oder Track drücken.
- Während pausierter Wiedergabe zur Vorwärtswiedergabe Schritt für Schritt drücken.

27 PLAY ▶ Taste* (DVD/VCR)
- Zum Starten oder Fortsetzen der Wiedergabe drücken.

28 SLOW ⊖ /REV ◀◀ Taste (DVD/VCR)

DVD-Modus
- Während der Wiedergabe zum Schnellrücklauf drücken.
- Während pausierter Wiedergabe zur Wiedergabe im langsamen Rücklauf drücken.

VCR-Modus
- Zum Rücklauf der Videokassette drücken.
- Zum Ansehen im Schnellrücklauf während der Wiedergabe drücken.

SLOW ⊕ /FWD ▶▶ Taste (DVD/VCR)

DVD-Modus
- Während der Wiedergabe zur Wiedergabe im Schnellvorlauf drücken.
- Während pausierter Wiedergabe zur Wiedergabe im langsamen Vorlauf drücken.

VCR-Modus
- Zum Schnellvorlauf der Videokassette drücken.
- Zum Ansehen im Schnellvorlauf während der Wiedergabe drücken.

29 PAUSE ❚❚ Taste (DVD/VCR)
- Zum Pausieren der Wiedergabe oder der Aufnahme drücken.

30 STOP ■ Taste* (DVD/VCR)
- Zum Stoppen der Wiedergabe oder Aufnahme drücken.

31 VCR SLOW I▶ Taste (VCR)
- Während der Wiedergabe drücken, um das Videokassette in Zeitlupe anzuzeigen.

32 VCR SEARCH Taste (VCR)
- Zum Aufrufen des Menüs Index- oder Spielzeitsuche drücken.

33 VCR SYSTEM Taste (VCR)
- Drücken Sie für die Änderung des Color-Videosystems.

Beschreibung der Tastennamen in dieser Bedienungsanleitung
Die in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen werden hauptsächlich mit der Fernbedienung durchgeführt. Einige Funktionen können auch mit Hilfe der Frontkonsole ausgeführt werden.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

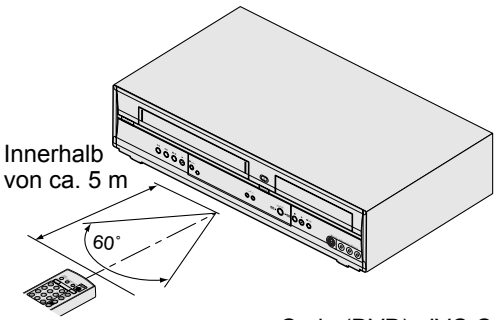
Legen Sie zwei (mitgelieferte) R6 (AA)-Batterien in die Fernbedienung ein, achten Sie auf die im Inneren des Batteriefachs angegebene richtige Polarität.

Warnung

- Bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien besteht die Gefahr des Auslaufens und Explodierens der Batterien.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien zusammen.
- Achten Sie darauf, dass die Plus- und Minuspole der Batterien mit den Angaben im Inneren des Batteriefachs übereinstimmen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät einen Monat oder länger nicht verwendet wird.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien bitte an die staatlichen Vorschriften oder die staatlichen Vorschriften zum Umweltschutz, die in Ihrem Land oder Ihrer Region gelten.
- Batterien nicht wieder aufladen, kurzschließen, erhitzen, verbrennen oder zerlegen.

Fernbedienung

- Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor des Geräts befindet.
- Innerhalb der dargestellten Betriebsreichweite und im dargestellten Winkel verwenden.

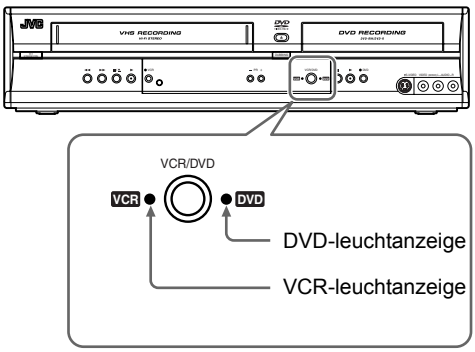


Code (DVD): JVC C
Code (VHS): JVC A

- Der Fernbedienungsbetrieb könnte gestört werden, wenn der Fernbedienungssensor des Geräts starkem Sonnenlicht oder Neonlicht ausgesetzt wird.
- Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig stören. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie Fernbedienungen anderer Apparate in der Nähe des Geräts verwenden.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Betriebsreichweite der Fernbedienung abnimmt.

VCR- / DVD-Rekorder-Umschalte

Da dieses Produkt eine Kombination von VCR- und DVD-Rekorder ist, müssen Sie zuerst mit **[VCR/DVD]** auf der Frontkonsole einstellen, mit welcher Komponente Sie arbeiten möchten.



VCR-Modus

Drücken Sie **[VCR]** auf der Fernbedienung.
(Prüfen Sie, ob die VCR-leuchtanzeige leuchtet.)

DVD-Modus

Drücken Sie **[DVD]** auf der Fernbedienung.
(Prüfen Sie, ob die DVD-leuchtanzeige leuchtet.)

Hinweis

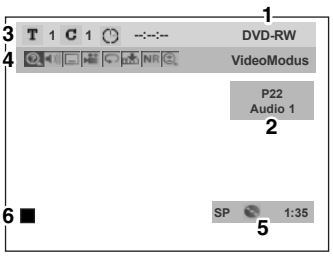
- Allein durch Drücken von **[VCR/DVD]** auf der Frontkonsole WIRD der Modus der Fernbedienung NICHT umgeschaltet. Sie MÜSSEN den korrekten Modus auf der Fernbedienung einstellen.
- Drücken Sie zur Einstellung des DVD-Modus oder VCR-Modus **[VCR/DVD]**.
- Sie können nicht auf den im Timer-Standby-Modus eingestellten Modus (DVD oder VCR) wechseln.
- Wenn das Medium zur Verfügung steht, können Sie die Aufnahme durch Drücken von **[DVD REC ●]** oder **[VCR REC ●]** auf der Fernbedienung starten, sogar wenn eine andere Anlage (DVD oder VCR) eingestellt ist. In diesem Fall stellt sich der Modus der Fernbedienung automatisch auf die geeignete Komponente ein.

Anleitung zur Bildschirmanzeige

Menübildschirm

DVD-Modus

Drücken Sie [DVD] zuerst.
Drücken Sie bei im Gerät eingelegter Disk **[ON SCREEN]**, um die Bildschirmanzeigen aufzurufen. Das Menü zeigt Informationen über die Aufzeichnung der Disk.



Hier ein Bildschirmbeispiel zur Erläuterung. Die angezeigten Punkte hängen vom aktuellen Modus ab.

1 Disktyp und Formatmodus
Bei manchen Beschreibungen dieser Anleitung wird beispielhaft nur ein Disktyp angegeben.

2 Positionsnummer und Audiostatus des Programms

3 Titelnummer, Kapitelnummer und Spielzeit der Disk

4 Bedeutung des Icons:

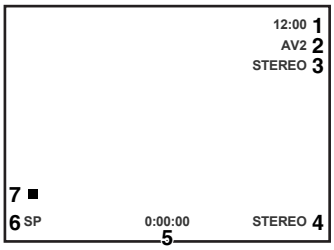
- : Suche
- : Audio
- : Untertitel
- : Winkel (außer VR-Modus)
- : Wiederholung
- : Markierung
- : Rauschunterdrückung
- : Zoom

5 Aufnahmemodus und verbleibende Zeit

6 Status der eingelegten Disk

VCR-Modus

Drücken Sie [VCR] zuerst.
Zur Anzeige der Bildschirmanzeige **[ON SCREEN]** drücken.



Hier ein Bildschirmbeispiel zur Erläuterung. Die angezeigten Punkte hängen vom aktuellen Modus ab.

1 Aktuelle Zeit

2 Positionsnummer

3 Audiostatus des empfangenen Senders oder des externen Geräts

4 Audiostatus der momentan wiedergegebenen Videokassette

5 Kassettenzählwerk

6 Aufnahme- oder Wiedergabegeschwindigkeit

7 Status der aktuellen Kassette

Im VCR-Modus erscheint die Bildschirmanzeige des VCR-Modus.

Einstellungsmenüs

Drücken Sie zur Anzeige von „Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ **[SET UP]** im Stoppmodus. Wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼]** entweder „Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann **[ENTER]**, um zwischen den Menüs hin- und herzuwechseln.
„Einfaches Menü“ und „Erweitertes Menü“ stehen im Einstellungsmenü zur Verfügung. „Einfaches Menü“ verfügt über häufig benötigte Einstellungen, während „Erweitertes Menü“ alle verfügbaren Einstellungen enthält. Sie können die mit gekennzeichneten Punkte in „Einfaches Menü“ einstellen.
Das Gerät speichert das zuletzt verwendete Einstellungsmenü und ruft es wieder auf, wenn Sie das nächste Mal **[SET UP]** im Stoppmodus drücken, dies sogar, wenn der Strom ausgeschaltet wird. (Z. B., wenn Sie „Einfaches Menü“ verwenden und dann das Gerät ausschalten, erscheint, wenn Sie das Gerät das nächste Mal einschalten und **[SET UP]** im Stoppmodus drücken, „Einfaches Menü“.)

Einfaches Menü:

Sie können die Einstellungen der Grundmenüpunkte vornehmen wie folgt.

1 Bildschirm-Menüsprache:
Wählen Sie die Bildschirm-Menüsprache.

2 Uhr:
Stellen Sie die Geräte-Uhrzeit ein.

3 Kanal:
Geben Sie Auto-Suchlauf oder manuellen Suchlauf ein.

4 DVD-RW Aufnahmeformat:
Wählen Sie das DVD-RW-Aufnahmeformat zwischen Videomodus und VR-Modus.

5 Zeit-Programmierung:
Programmieren Sie eine Timer-Aufnahme.

6 Auto-Ende:
Stellen Sie Auto-Ende auf „EIN“ oder „AUS“.

7 Disk- / CD-Wiedergabemodus:
„Disk“ ist nur verfügbar, wenn eine DVD-RW / R-Disk ins Gerät eingelegt ist. Wenn ein (handelsübliches) DVD-Video, eine neue DVD-R-Disk oder eine finalisierte DVD-R-Disk ins Gerät eingelegt ist, können Sie nicht „Disk“ wählen.
„CD-Wiedergabemodus“ ist nur verfügbar, wenn eine Audio-CD, Video-CD oder eine CD-RW / R-Disk mit MP3- / JPEG- Dateien ins Gerät eingelegt ist.

Erweitertes Menü:

Sie können alle verfügbaren Einstellungen vornehmen wie folgt.

1 Wiedergabe:
Stellen Sie das Gerät ein, um eine Disk abzuspielen.

2 Aufnahme:
Stellen Sie das Gerät ein, um eine Disk oder Kassette aufzuzeichnen.

3 Anzeige:
Stellen Sie das Bildschirmmenü-Format und die Displayanzeige des Geräts ein.

4 Video wählen:
Wählen Sie zur Aufnahme von eine Disk oder Kassette auf anderen Videogeräten einen externen Eingang.

5 Uhr:
Stellen Sie die Geräte-Uhrzeit ein.

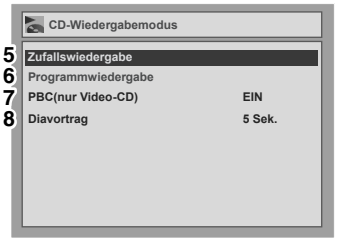
6 Kanal:
Stellen Sie die Kanäle ein.

7 Disk- / CD-Wiedergabemodus:
„Disk“ ist nur verfügbar, wenn eine DVD-RW / R-Disk ins Gerät eingelegt ist. Wenn ein (handelsübliches) DVD-Video, eine neue DVD-R-Disk oder eine finalisierte DVD-R-Disk ins Gerät eingelegt ist, können Sie nicht „Disk“ wählen.
„CD-Wiedergabemodus“ ist nur verfügbar, wenn eine Audio-CD, Video-CD oder eine CD-RW / R-Disk mit MP3- / JPEG- Dateien ins Gerät eingelegt ist.

DVD-R & DVD-RW (Videomodus)

DVD-RW (VR-Modus)

CD, MP3, JPEG & Video-CD



Dieser Bildschirm ist ein Beispiel zur Erläuterung. Je nach eingelegter Disk könnten einige Punkte in grau erscheinen.

1 Titel-Liste / Playlist / Original:
Auf der Disk aufgezeichnete Titel anzeigen.

2 Format (nur DVD-RW):
Den gesamten auf der Disk aufgezeichneten Inhalt löschen.
- Es ist nicht möglich, den gelöschten Inhalt wiederherzustellen. Vergewissern Sie sich, bevor Sie eine Disk formatieren.
- Eine in diesem Gerät im Videomodus formatierte Disk kann nicht auf anderen DVD-Rekordern verwendet werden. Wenn Sie die Disk in einem anderen DVD-Rekorder verwenden wollen, formatieren Sie die Disk mit diesem DVD-Rekorder neu.

3 Abschließen:
Finalisieren Sie eine Disk mit aufgezeichneten Titeln.

4 Schreibschutz (nur VR-Modus):
Schützt eine Disk vor versehentlichem Überschreiben, Bearbeiten oder Löschen.

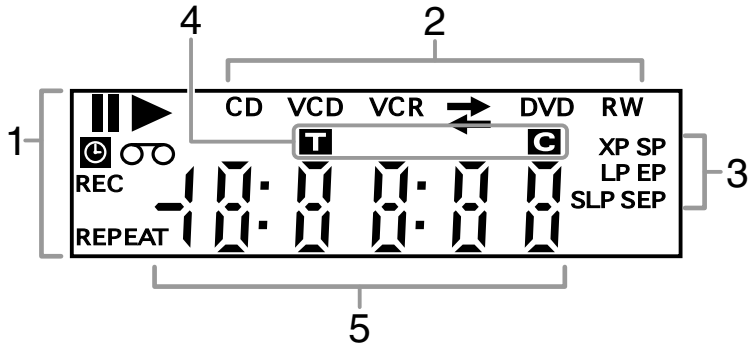
5 Zufallswiedergabe:
Aktivieren Sie die Zufallswiedergabeoption.

6 Programmwiedergabe (außer MP3- / JPEG-Dateien):
Aktivieren Sie die Programmwiedergabeoption.

7 PBC (nur Video-CD):
Stellen Sie die PBC-Funktion auf „EIN“ oder „AUS“.

8 Diavortrag (nur JPEG-Dateien):
Wählen Sie die Anzeigezeit.

Display Beschreibung



1 Aktueller Status des Geräts

- **II :** Erscheint bei der Wiedergabe einer Disk oder Kassette im Pausenmodus. Erscheint ebenfalls bei der Wiedergabe Schritt für Schritt.
- **▶ :** Erscheint bei der Wiedergabe einer Disk oder Kassette.
- **II▶ :** Erscheint bei dem langsamen Vor- und Rücklauf.
- **⏲ :** Erscheint, wenn die Zeit-Programmierung oder die One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR) eingestellt ist und läuft. Blinkt, wenn alle Zeit-Programmierungen beendet sind. Blinkt, wenn ein Fehler in der Programmierung vorliegt.
- **REC:** Erscheint bei der Aufnahme. Blinkt, wenn die Aufnahme pausiert wird.
- **REPEAT:** Erscheint, wenn die Wiederholungswiedergabe läuft (nur bei Diskwiedergabe).
- **ꝏ :** Erscheint, wenn eine Kassette im Gerät liegt.

2 Disktyp und aktueller Status des Geräts

- **CD:** Erscheint, wenn eine Audio-CD oder eine Disk mit MP3- / JPEG-Datein ins Gerät eingelegt wird.
- **VCD:** Erscheint, wenn eine Video-CD ins Gerät eingelegt wird.
- **DVD:** Erscheint, wenn eine DVD ins Gerät eingelegt wird oder während der Timer-Aufnahme. Erscheint, wenn sich der DVD im Timer-Standby-Modus befindet. Blinkt, wenn ein Fehler in der Programmierung vorliegt.
- **DVD R:** Erscheint, wenn eine DVD-R-Disk ins Gerät eingelegt wird.
- **DVD RW:** Erscheint, wenn eine DVD-RW-Disk ins Gerät eingelegt wird.
- **VCR:** Erscheint bei einer Timer-Aufnahme im VCR. Erscheint, wenn sich der VCR im Timer-Standby-Modus befindet. Blinkt, wenn ein Fehler in der Programmierung vorliegt.
- **VCR → DVD:** Erscheint während des Kopierens von VCR auf DVD.
- **VCR ← DVD:** Erscheint während des Kopierens von DVD auf VCR.

3 Aufnahmegeschwindigkeit

- Die gewählte Aufnahmegeschwindigkeit erscheint während der Aufnahme oder im Stoppmodus.
- Die Aufnahmegeschwindigkeit erscheint während der VCR-Wiedergabe.

4 Titel- / Track- und Kapitelmarkierung

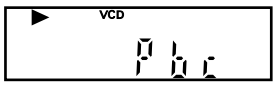
- **T :** Titel- / Tracknummer
- **C :** Kapitelnummer

5 Folgendes wird angezeigt

- Spielzeit / Restspielzeit
- Aktuelle Titel- / Kapitel- / Tracknummer
- Aufnahmezeit
- Uhr
- Kanalnummer
- VCR-Kassettenzählwerk
- One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR) Restaufnahmezeit

Anzeigemeldungen

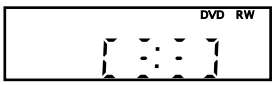
Das Diskfach ist geöffnet.



Die PBC-Funktion des Video-CD ist aktiviert.

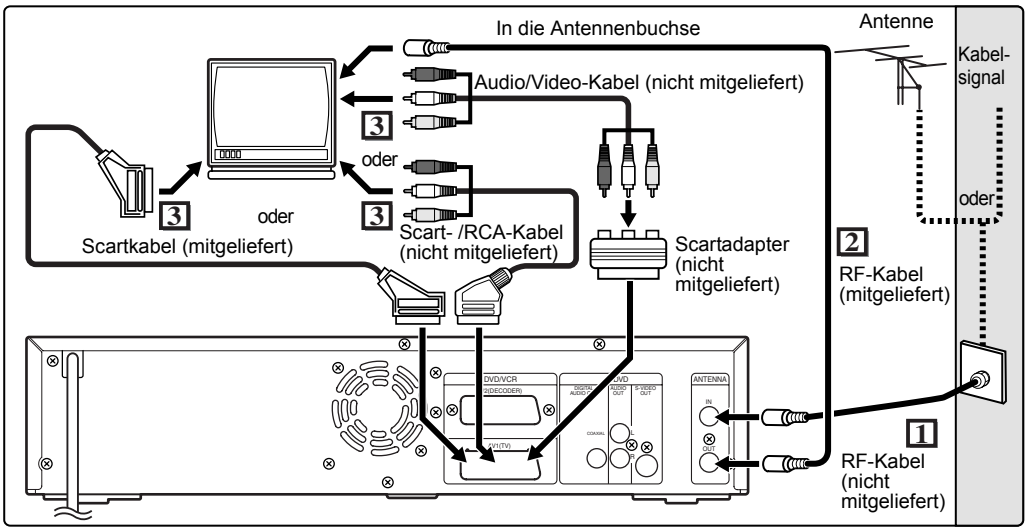
Das Diskfach ist geschlossen.

Eine Disk ist im Gerät eingelegt.



Es werden Daten auf der Disk aufgezeichnet.

Vorbereitung



Anschlüsse

Anschluss an einen Fernseher

Schließen Sie das Gerät nach der Überprüfung der Anschlussmöglichkeiten Ihres vorhandenen Geräts an einen Fernseher an.

Ziehen Sie Ihren Fernseher und dieses Gerät vor der Installation aus der Steckdose.
Verwendung der Scartbuchse

1 Schließen Sie die Antenne oder das Kabel an die ANTENNA IN-Buchse dieses Geräts.

2 Schließen Sie die ANTENNA OUT-Buchse dieses Geräts an die Antennenbuchse Ihres Fernsehers. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte RF-Kabel.

3 Schließen Sie die AV1 (TV) Scartbuchse dieses Geräts an die Scartbuchse Ihres Fernsehers. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Kabel oder ein handelsübliches Scart- /RCA-Kabel.

Hinweis

- Wenn Ihr Fernseher keine Scartbuchse hat, verwenden Sie für den Anschluss einen handelsüblichen Scartadapter oder ein Scart- / RCA-Kabel. Verwenden Sie nur die AV1 (TV)- oder AV2 (DECODER)-Buchse für die VCR-Ausgangssignale dieses Geräts.

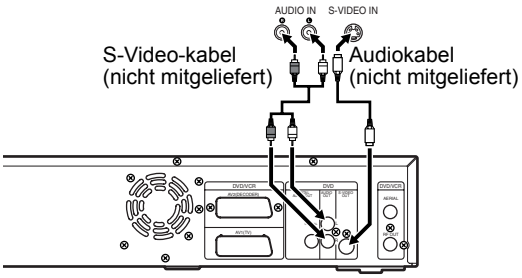
Verwendung der S-VIDEO OUT- und die AUDIO OUT-Buchsen (nur DVD)

Sollte Ihr Fernseher eine S-Videoeingangsbuchse haben, verwenden Sie ein S-Video- und ein Audiokabel für den Anschluss.

1 Folgen Sie obigen Schritten 1 und 2.

2 Schließen Sie die S-VIDEO OUT-Buchse dieses Geräts an die S-Videoeingangsbuchse Ihres Fernsehers. Verwenden Sie ein handelsübliches S-Videokabel.

3 Schließen Sie die AUDIO OUT-Buchsen dieses Geräts an die analogen Audioeingangsbuchsen Ihres Fernsehers. Verwenden Sie ein handelsübliches Audiokabel.



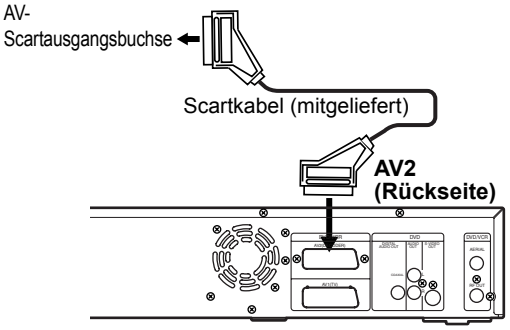
Hinweis für einen Fernseher ohne S-Videoeingangsbuchsen oder Scartbuchse:

- Dieses Gerät verfügt über keinen RF-Modulator, so dass diese Art Fernseher nicht verwendet werden kann.

Anschluss an externe Geräte

Dieses Gerät verfügt über drei Eingänge, AV1 order AV2 auf der Rückseite und AV3 auf der Frontkonsole. Achten Sie darauf, alle Geräte auszuschalten, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

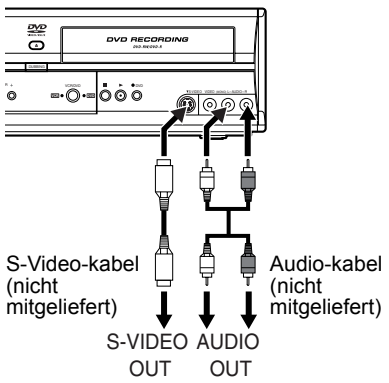
Aufnahme von einem DVD-Player, Videorekorder oder anderen Ton-/Bildgeräten mit einer Scartausgangsbuchse (AV2)



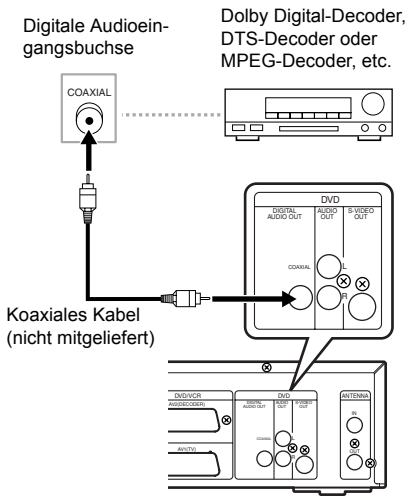
Aufnahme von einem Camcorder oder anderen Audio-/Videogeräten ohne Scartausgangsbuchse (AV3)

Sollte keine S-Videoeingangbuchse verfügbar sein, schließen Sie die VIDEO-Eingangbuchse der Frontkonsole mit einem RCA-Videokabel an. Verändern Sie die Einstellungen, wenn Sie die S-VIDEO-Eingangbuchse verwenden. (Siehe Seite 33.)

AV3 (Frontkonsole)



Digitalton für bessere Tonqualität (nur DVD)



Die oben dargestellten Anschlüsse sind optional für bessere Tonqualität.

1 Verwenden Sie für eine klare digitale Tonqualität die COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT-Buchse, um Ihr digitales Audiogerät anzuschließen.

Sollte das Audioformat der digitalen Ausgabe nicht den Kapazitäten Ihres Empfängers entsprechen, wird der Empfänger einen lauten, verzerrten Ton oder überhaupt keinen Ton ausgeben.

Anschluss eines Dolby Digital™-Decoders, DTS-Decoders oder MPEG-Decoders

- Mit dem Anschluss eines Multi-Kanal-Dolby Digital-Decoders können Sie 5.1-Kanal Dolby Digital-Surroundton hören, und mit dem DTS-Decoder 5.1-Kanal-Surroundton.
- Stellen Sie nach dem Anschluss an einen Dolby Digital-Decoder im Audio-Menü „Dolby Digital“ auf „Stream“. (Siehe Seite 61.)
- Stellen Sie nach dem Anschluss an einen DTS-Decoder im Audio-Menü „DTS“ auf „EIN“. (Siehe Seite 61.)
- Stellen Sie nach dem Anschluss an einen MPEG-Decoder im Audio-Menü „MPEG“ auf „Stream“. (Siehe Seite 61.)

Anschluss an ein MD-Deck oder DAT-Deck

- Die im Dolby Digital 5.1-Kanal-Surroundformat aufgezeichnete Tonquelle kann mit einem MD- oder DAT-Deck nicht als digitaler Ton aufgezeichnet werden.
- Wenn kein Anschluss an einen Dolby Digital-Decoder vorgenommen wird, stellen Sie im Audio-Menü „Dolby Digital“ auf „PCM“. Die Wiedergabe einer DVD mit falschen Einstellungen kann zu Rauschverzerrung führen und die Lautsprecher beschädigen.
- Stellen Sie im Audio-Menü „Dolby Digital“ und „MPEG“ auf „PCM“ und „DTS“ auf „AUS“, um ein MD- oder DAT-Deck anzuschließen.
- Sie können AUDIO OUT-Buchsen zum Anschluss an Ihr Audiogerät verwenden.

Nach Beendigung der Anschlüsse

Stellen Sie den Eingangswahlschalter Ihres Fernsehers auf einen passenden externen Eingangskanal. Sehen Sie für Einzelheiten die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers ein.

Hinweis

- Schließen Sie dieses Gerät direkt an den Fernseher an. Wenn die Audio/Video-Kabel an einen Videorekorder angeschlossen werden, könnten die Bilder auf Grund des Urheberrechtsschutzsystems (Kopierschutz) verzerrt erscheinen.

Wahl der Bildschirm-Menüsprache (OSD)

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wenn Sie „Advanced Setting Menu“ wählen, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Wenn Sie „Easy Setting Menu“ wählen, fahren Sie mit Schritt 4 fort.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Display“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „OSD Language“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] die gewünschte Bildschirm-Menüsprache, drücken Sie dann [ENTER].

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Kanaleinstellung

Die Abstimmung dieses Geräts auf Sendekanäle kann auf zwei Arten vorgenommen werden.

Auto-Suchlauf

Der Tuner durchsucht nur die Kanäle, die in Ihrer Gegend empfangen werden können.

1 Drücken Sie [STANDBY/ON ⏻/I], um das Gerät einzuschalten.

2 Schalten Sie den Fernseher ein und wählen Sie den Eingang, an dem das Gerät angeschlossen ist.

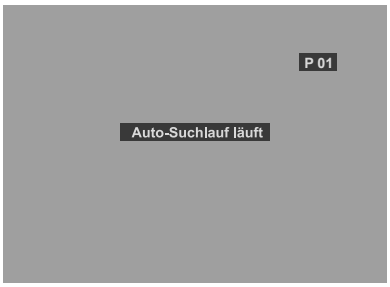
3 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Kanal“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Auto-Suchlauf“, drücken Sie dann [ENTER].

Das Gerät fängt nun an, Kanäle zu speichern, die in Ihrer Gegend empfangen werden können.



Warten Sie einige Minuten, bis die Kanaleinstellung beendet ist.

6 Drücken Sie zum Abbrechen [SET UP].

Sie können mit **[PR +/–]** nur die Kanäle anwählen, die in diesem Gerät gespeichert wurden.

Wahl eines Kanals
Sie können einen Kanal mit **[PR +/–]**, oder direkt mit **[den Zahlentasten]** auf der Fernbedienung wählen.

Abbrechen des Auto-Suchlaufs
Drücken Sie während der Suche **[RETURN]** oder **[SET UP]**.

Hinweis

- Die Auswahl hängt davon ab, wie der Fernsehkanal vor Ort empfangen wird.
- Wenn der automatische Suchlauf während der Suche abgebrochen wird, könnten einige noch nicht abgestimmte Kanäle nicht empfangen werden.
- Sie können den Kanal nicht wechseln, wenn sich der VCR oder DVD in einem der Aufnahmemodi befindet (normale Aufnahme, One-Touch-Timer-Aufnahme oder Timer-Aufnahme).

Manueller Suchlauf

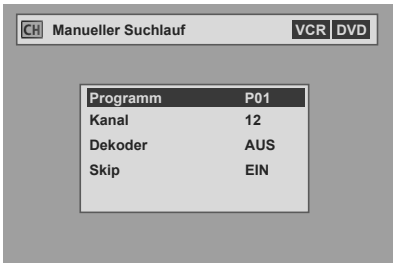
Stimmen Sie jeden Kanal manuell ab.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Kanal“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Manueller Suchlauf“, drücken Sie dann [ENTER].



4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Programm“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit [den Zahlentasten] oder den [Pfeiltasten ▲/▼] die Positionsnummer, die Sie verwenden möchten, drücken Sie dann [RETURN].

Sie können Positionsnummern von 01 bis 99 wählen.

6 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Kanal“, drücken Sie dann [ENTER].

7 Drücken Sie die [Pfeiltasten ▲/▼], um die Suche zu starten.

- Der Tuner beginnt nun automatisch nach oben und unten zu durchsuchen. Wenn ein Kanal gefunden wird, stoppt das Gerät die Suche und das Bild erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- Sie können eine gewünschte Kanalnummer mit **[den Zahlentasten]** eingeben. Sehen Sie folgende Kanalplantabelle ein und drücken Sie die drei Stellen, um die Kanalnummer zu wählen. (Um Kanal 4 zu wählen, drücken Sie zuerst **[0]** und dann **[0]** und **[4]**. Oder drücken Sie **[4]**, dann erscheint „- - 4“ und warten Sie 2 Sekunden.)
- Wenn dies der von Ihnen gewünschte Kanal ist, drücken Sie **[RETURN]**.

Kanalplan	
Kanalanzeige	Fernsehkanal
02 - 12	E2 - E12
13 - 20	A - H (nur ITALIEN)
21 - 69	E21 - E69
74 - 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 - 99, 100	S1 - S20, GAP
121 - 141	S21 - S41

Dieses Gerät kann Hyper- und Oscarfrequenzbereiche empfangen.

- Wenn „Skip“ auf „EIN“ steht, wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲/▼]** „Skip“ und drücken Sie dann **[ENTER]**. Um „AUS“ zu wählen, benutzen Sie die **[Pfeiltasten ▲/▼]**, und drücken Sie dann **[RETURN]**.
- Wenn Sie verschlüsselte Signale dekodieren möchten, wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲/▼]** „Dekoder“, drücken Sie dann **[ENTER]**. Um „EIN“ zu wählen benutzen Sie die **[Pfeiltasten ▲/▼]**, drücken Sie dann **[RETURN]**.
- Um einen weiteren Kanal zu speichern, wiederholen Sie Schritte 4 bis 7.

8 Nach Beendigung drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Wahl eines Kanals

Hinweise zur Verwendung der Zahlentasten:

- Am schnellsten geben Sie die Kanalnummern als zweistellige Zahlen ein. Um zum Beispiel Kanal 6 zu wählen, drücken Sie **[0]** und **[6]**. Wenn Sie nur **[6]** drücken, wird nach 2 Sekunden Kanal 6 gewählt. Sie können nur Kanäle von 1 bis 99 wählen.
- Sie können den externen Eingangsmodus „AV1“, „AV2“ oder „AV3“ wählen.
  - Um „AV1“ zu wählen, drücken Sie **[0]**, **[0]**, **[1]**.
  - Um „AV2“ zu wählen, drücken Sie **[0]**, **[0]**, **[2]**.
  - Um „AV3“ zu wählen, drücken Sie **[0]**, **[0]**, **[3]**.

Überspringen eines voreingestellten Kanals

Sie können das Gerät auf das Überspringen von Kanälen einstellen, die Sie nicht länger empfangen möchten oder selten sehen, indem Sie mit **[PR +/–]** in die Kanäle gehen.

1 Führen Sie Schritte 1 bis 3 „Manueller Suchlauf“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Programm“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit [den Zahlentasten] oder den [Pfeiltasten ▲/▼] die Positionsnummer, die Sie überspringen möchten, drücken Sie dann [RETURN].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Skip“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „EIN“, drücken Sie dann [RETURN].

- Um einen weiteren Kanal zu überspringen, wiederholen Sie Schritte 2 bis 5.

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Verschieben

Sie können zwei Kanäle ersetzen.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Kanal“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Verschieben“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Positionsnummer, deren Kanal Sie ändern möchten, drücken Sie dann [ENTER].

Sie können keine Positionsnummer wählen, neben der „– – –“ erscheint, weil für diese Positionsnummer „Skip“ auf „EIN“ steht.

6 Verschieben Sie den Kanal mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] auf eine andere Position, drücken Sie dann [ENTER].

- Um einen weiteren Kanal zu verschieben, wiederholen Sie Schritte 5 bis 6.

7 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Einstellung der Uhrzeit

Automatische Uhrzeiteinstellung

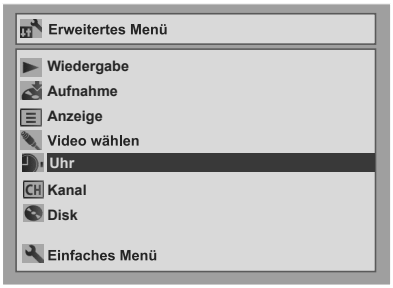
Die Kanalabstimmung muss vor der automatischen Uhrzeiteinstellung vorgenommen werden.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Uhr“, drücken Sie dann [ENTER].



4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Automat. Uhreinstellung“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „EIN“, drücken Sie dann [ENTER].

Die aktuelle Uhrzeit wird automatisch eingestellt.

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

7 Drücken Sie [STANDBY/ON ⏻/I], um das Gerät auszuschalten.

Die automatische Uhrzeitfunktion ist aktiviert. Dieses Gerät sucht nur nach der Uhrzeit, wenn das Gerät in Standby geschaltet ist. Schalten Sie das Gerät mehrere Minuten lang in Standby, damit es die Uhrzeit einstellen kann.

Tipp

- Wenn Sie die „Automat. Uhreinstellung“ abbrechen möchten, wählen Sie in Schritt 5 mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼]** „AUS“, und drücken Sie dann **[ENTER]**.

Hinweis

- Die Werkseinstellung der „Automat. Uhreinstellung“ ist „AUS“.
- Die Uhrzeit könnte sich automatisch einstellen, nachdem Sie das Antennenkabel ans Gerät angeschlossen und das Netzkabel eingesteckt haben. In diesem Fall wird die aktuelle Uhrzeit auf der Frontkonsolenanzeige erscheinen.
- Damit die Uhrzeit automatisch eingestellt wird, muss der Kanal auf „P01“ das PDC-Signal empfangen.
- Die Uhrzeit kann nicht automatisch eingestellt werden, wenn Sie keinen Kanal in Ihrer Gegend empfangen, der ein Zeitsignal sendet. Stellen Sie in diesem Fall die Uhrzeit manuell ein.
- Wenn die automatische Uhrzeiteinstellung durchgeführt wurde, korrigiert das Gerät die aktuelle Uhrzeit bei jedem Ausschalten des Geräts über den Empfang von PDC-Signalen.
- Das Gerät korrigiert die aktuelle Uhrzeit automatisch um 8:00 Uhr, wenn es ausgeschaltet ist.
- Zwischen 23:00 und 1:00 Uhr funktioniert die automatische Uhrzeitfunktion nicht, auch dann nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Manuelle Uhrzeiteinstellung

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

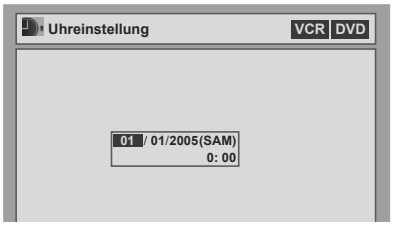
2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Uhr“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wenn Sie „Erweitertes Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 4 fort. Wenn Sie „Einfaches Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 5 fort.

4 Drücken Sie dann [ENTER].

5 Drücken Sie erneut [ENTER].

Das Standarddatum erscheint.



6 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] das Datum (Tag / Monat / Jahr) ein, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

Drücken Sie die **[Pfeiltaste ▶]**, um den Cursor auf das nächste Feld zu schieben. Wenn Sie zum vorherigen Feld zurückgehen möchten, drücken Sie die **[Pfeiltaste ◀]**.

7 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Uhrzeit (Stunden / Minuten) ein, drücken Sie dann [ENTER].

Die Uhr fängt an zu laufen.

- Obwohl die Sekunden nicht angezeigt werden, wird von Null an zu zählen begonnen.

8 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Ihre Uhrzeiteinstellung geht verloren, wenn ein Stromausfall eintritt oder der Stecker des Geräts länger als 30 Sekunden herausgezogen ist, wenn die „Automat. Uhrzeiteinstellung“ auf „AUS“ steht.

Einstellung des Fernsehbildformats

Sie können das Fernsehbildformat wählen, um es auf das Format der vom Gerät abzuspielenden Sendung und Ihren Fernsehbildschirm (4:3 Standard- oder 16:9 Breitbildfernseher) abzustimmen.

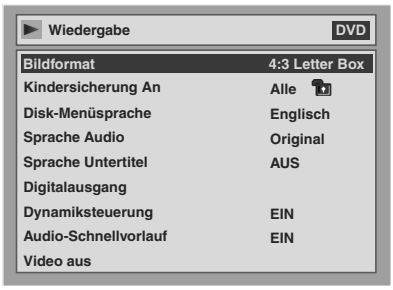
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

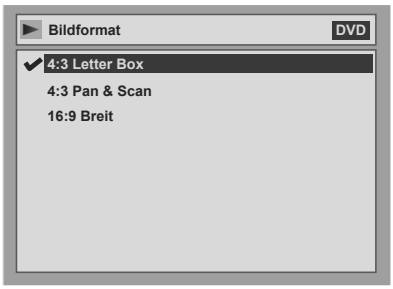
Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Wiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Bildformat“, drücken Sie dann [ENTER].



5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Funktion, drücken Sie dann [ENTER].



6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Tipp

Wenn Sie einen Standardfernseher haben:

- Wählen Sie für ein Bild in voller Breite mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildrand „4:3 Letter Box“.
- Wählen Sie für ein Bild in voller Höhe, dessen beiden Seiten angepasst werden „4:3 Pan & Scan“.

Wenn Sie einen Breitbildfernseher haben:

- Wählen Sie „16:9 Breit“.

Aufnahme

Information zur DVD-Aufnahme

Disktypen

Dieses Gerät kann DVD-Rs und DVD-RWs beschreiben. Sie können DVD-Rs nur einmal beschreiben. Sie können DVD-RWs sehr oft beschreiben und löschen.
DVD-Rs können nur im Videomodus beschrieben werden. DVD-RWs können im von Ihnen gewählten Format im Video- oder VR-Modus beschrieben werden.

Logo	Merkmale
DVD RW DVD R 4.7	• 8 cm / 12 cm, einseitige, einschichtige Disk • Max. Aufnahmezeit (SEP-Modus, ca.): 600 Minuten (4,7 GB) (für 12 cm) 180 Minuten (1,4 GB) (für 8 cm)

Wenn Sie die selbe Disk mehrmals beschreiben möchten, oder wenn Sie die Disk nach der Aufnahme bearbeiten möchten, verwenden Sie einen wiederbeschreibbaren DVD-RW-Disktyp.
Wenn Sie die Aufnahmen ohne Änderungen speichern möchten, verwenden Sie einen nicht wiederbeschreibbaren DVD-R-Disktyp.

- Disks, die mit diesem Rekorder verwendet werden sollten:
  DVD-R-Disk: 4x oder 8x
  DVD-RW-Disks: 2x oder 4x
- Disks, die den Kompatibilitätstest mit diesem Rekorder bestanden haben:
  Maxell DVD-R
  TDK DVD-RW 2x
  MITSUBISHI DVD-R 8x
  JVC DVD-RW 4x

Videomodus und VR (Videoaufnahme)-Modus
Videomodus ist das selbe Aufnahmeformat wie das der von Ihnen im Geschäft gekauften vorbeschriebenen DVD-Videos, so dass dieses Format auf den meisten DVD-Playern abgespielt werden kann. Sie müssen solche Disks finalisieren (siehe Seite 36), bevor Sie sie auf anderen DVD-Playern abspielen. Wenn sie nicht finalisiert sind, können Sie die mit diesem Gerät weiter beschreiben oder im Videomodus aufgezeichneten Disks bearbeiten.
VR (Videoaufnahme)-Modus ist ein Grundaufnahmeformat für DVD-RW-Disks. Sie können wiederholt Inhalte aufzeichnen und bearbeiten. Es ist nicht möglich, auf einer im VR-Modus formatierten und bereits beschriebenen Disk zusätzliche Aufnahmen in einem anderen Videosystem als PAL, wie z. oder NTSC vorzunehmen.

DVD-Player mit dem Logo RW COMPATIBLE sind in der Lage, im VR-Modus aufgezeichnete DVD-RW-Disks abzuspielen.

Disktyp	Diskformat	Funktionen
DVD RW	Videomodus Video DVD-RW	Wiedergabe, beschränkte Aufnahme, beschränkte Bearbeitung
	VR-Modus VR DVD-RW	Wiedergabe, Aufnahme, Original- / Playlist-listenbearbeitung
DVD R 4.7	Videomodus DVD-R	Wiedergabe, beschränkte Aufnahme, beschränkte Bearbeitung

Aufnahmegeschwindigkeit

Sie können unter 6 Optionen eine Aufnahmegeschwindigkeit wählen.
Die Aufnahmezeit hängt von der von Ihnen wie folgt zu wählenden Aufnahmegeschwindigkeit ab.

Aufnahme-geschwindigkeit		Aufnahmezeit		Bild- / Tonqua-lität
Fern-sehbild-schirm	Front-konsolen-anzeige	12 cm	8 cm	
XP	XP	60 min	18 min	hervorra-gend
SP	SP	120 min	36 min	sehr gut
LP	LP	240 min	72 min	gut
EP	EP	360 min	108 min	durch-schnittlich
SLP	SLP	480 min	144 min	niedrig
SEP	SEP	600 min	180 min	niedrig

- Als Standard für diese Tabelle wird eine einseitige 12 cm-Disk angesehen. Die Aufnahmezeiten sind Schätzwerte und können von der tatsächlichen Aufnahmezeit abweichen.
- Die Ton- und Bildqualität wird schlechter, je länger die Aufnahmezeit wird.

Einschränkungen der Aufnahme

Sie können mit diesem Gerät keine urheberrechtsgeschützten Videos aufzeichnen. Urheberrechtsgeschützte Videos umfassen DVD-Videos und manche Satellitensender.
Wenn urheberrechtsgeschütztes Material erkannt wird, wird die Aufnahme automatisch pausiert oder gestoppt und eine Fehlermeldung erscheint auf dem Bildschirm.
Sie können nur Videos des Typs „nur einmal kopieren“ mit einer DVD-RW-Disk im VR-Modus mit Content Protection for Recordable Media (CPRM) (Kopierschutz) aufzeichnen.

Bei der Aufnahme einer Fernsehsendung oder von einem externen Eingang können Sie Kopierkontrollinformation auf dem Bildschirm anzeigen lassen.

CPRM ist ein Verschlüsselungs-Kopierschutzsystem zum Schutz von „einmal kopieren"-Fernsehsendungen.
Dieses Gerät ist CPRM-kompatibel, was bedeutet, dass Sie einmal-kopieren-Fernsehsendungen aufzeichnen, aber keine Kopie dieser Aufnahmen vornehmen können. CPRM-Aufnahmen können nur von ausdrücklich CPRM-kompatiblen DVD-Playern abgespielt werden.

Information zum Kopierschutz

Manche Satellitensender verfügen über kopiergeschützte Information. Wenn Sie von Ihnen aufnehmen möchten, lesen Sie Folgendes.

Disktyp / -format		Gratis kopie	Einmal kopier	Kopier-verbot
DVD-RW VR	Vers. 1.1 Vers. 1.2	☆	—	—
	Vers. 1.1 /Vers. 1.2 CPRM-kompat.	☆	☆	—
DVD-RW Video	Vers. 1.1 Vers. 1.2	☆	—	—
	Vers. 1.1 /Vers. 1.2 CPRM-kompat.	☆	—	—
DVD-R	Vers. 2.0	☆	—	—

☆ Beschreibbar
— Nicht beschreibbar

Hinweis

- Mit diesem Gerät können keine CD-RW- oder CD-R-Disks aufgezeichnet werden.
- Auf einem Personalcomputer oder einem DVD- oder CD-Rekorder aufgezeichnete DVD-RW / R- und CD-RW / R-Disks könnten nicht wiedergegeben werden, wenn die Disk beschädigt oder verschmutzt ist oder sich Feuchtigkeit auf der Linse des Players gebildet hat.
- Wenn Sie eine Disk mit einem Personalcomputer aufzeichnen, könnte diese auf Grund der Einstellungen der Anwendungssoftware zur Erstellung der Disk nicht wiedergegeben werden, obwohl sie in einem kompatiblen Format aufgezeichnet wurde. (Informieren Sie sich beim Software-Herausgeber näher dazu.)
- Auf mit diesem Gerät im Videomodus aufgezeichnete Disks kann mit anderen DVD-Rekordern keine weitere Information aufgezeichnet werden.
- Eine in diesem Gerät im Videomodus formatierte Disk kann nicht auf anderen DVD-Rekordern verwendet werden. Wenn Sie die Disk in einem anderen DVD-Rekorder verwenden wollen, formatieren Sie die Disk mit diesem DVD-Rekorder neu.
- Wenn die Aufnahme mit der Variablen-Bitrate (VBR)-Methode durchgeführt wird, könnte die tatsächliche Restaufnahmezeit etwas kürzer sein als auf dem Bildschirmmenü angezeigt wird. Dies hängt von dem Bild ab, das Sie aufzeichnen.

Disks für andere DVD-Player wiedergabefähig machen (Finalisieren)

Nach der Aufnahme müssen Sie die Disk finalisieren, um sie auf anderen Playern abzuspielen.
(Siehe Seite 36.)
Sie können die Disks nicht auf anderen DVD-Rekordern finalisieren.

Nach der Finalisierung

- Nachdem DVD-R Disks finalisiert wurden:
  - wird automatisch ein Titelmenue erstellt.
  - finalisierung aufheben ist nicht möglich.
  - wird eine weitere Aufnahme oder Bearbeitung nicht mehr möglich.
- Nachdem DVD-RW (Videomodus) Disks finalisiert wurden:
  - wird automatisch ein Titelmenue erstellt.
  - finalisierung aufheben ist möglich. (Siehe Seite 36.)
  - weiteres Bespielen oder Bearbeiten ist möglich wenn Finalisierung aufgehoben wird. (Siehe Seite 36.)
- Nachdem DVD-RW (VR-Modus) Disks finalisiert wurden:
  - ein Titelmenue wird nicht erstellt.
  - finalisierung aufheben ist möglich. (Siehe Seite 36.)
  - weiteres Bespielen oder Bearbeiten ist auch ohne Aufhebung der Finalisierung möglich.

Verwendbare Disks

★★★: Äußerst geeignet, ★★: Verwendbar,
★: Mit eingeschränkten Funktionen,
—: Nicht verwendbar.

Anwendungen	DVD-RW		DVD-R
	VR	VIDEO	
Aufnahme von Fernsehsendungen	★★★	★★★	★★
Wiederverwendung nach Inhaltslöschung	★★★	★★	—
Inhaltsbearbeitung	★★★	★	★
Bearbeitung / Aufnahme von einem externen Gerät	★★★	★★★	★★★
Kopie von Disks zum Vertrieb	★★*	★★★	★★★
Wiedergabe auf anderen DVD-Geräten	★★*	★★★	★★★
Merkmale			
Wiederbeschreibbar	Ja	Ja	Nein
Kann in festgelegten Abständen Kapitel erstellen (automat.)	Ja	Ja	Ja
Kann überall wo gewünscht Kapitel erstellen (manuell)	Ja	Nein	Nein
Kann Filme der Größe 16:9 aufzeichnen	Ja	Ja	Ja
Kann Copy-Once-Sendungen aufzeichnen	Ja	Nein	Nein
Kann Grundbearbeitungsfunktionen ausführen	Ja	Ja	Ja
Kann erweiterte Bearbeitungsfunktionen ausführen (Playlistenbearbeitung)	Ja	Nein	Nein

*Sie können nur im VR-Modus aufgezeichnete VR-kompatible DVD-RW-Disks abspielen.

Hinweis

- Einzelheiten zu obigen Funktionen und Einschränkungen siehe weitere Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung.

Formatieren einer Disk

Wahl des Aufnahmeformats eines DVD-RW-Rohlings

Video DVD-RW VR DVD-RW

Wenn ein Rohling eingelegt wird, startet das Gerät automatisch die Initialisierung der Disk. Sie können die DVD-RW-Disk nach der ersten Verwendung auch manuell formatieren. Nach dem Formatieren können Sie die Disk in dem im Einstellungsmenü gewählten Aufnahmeformat aufzeichnen.

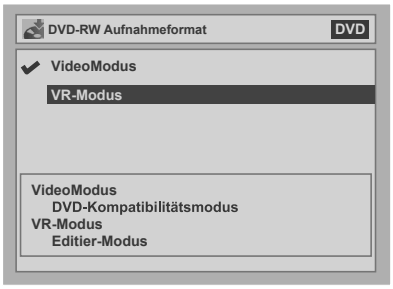
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wenn Sie „Erweitertes Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 3 fort. Wenn Sie „Einfaches Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 4 fort.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „DVD-RW Aufnahmeformat“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „VideoModus“ oder „VR-Modus“, drücken Sie dann [ENTER].



6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Die Aufnahmeformateinstellung gilt nur für DVD-RW-Disks. Sie können das Aufnahmeformat einer DVD-R-Disk nicht ändern. DVD-R-Disks sind immer im Videomodus.
- Sie können keine zwei Formate auf einer DVD-RW-Disk mischen.
  Wenn Sie eine vorher aufgezeichnete Disk einlegen, kann das Aufnahmeformat nicht geändert werden, sogar dann nicht, wenn Sie es im Einstellungsmenü ändern.
- Wenn ein DVD+R- oder DVD+RW-Rohling eingelegt wird, erscheint eine Fehlermeldung („Lesefehler“).
- Bei der Aufnahme einer DVD-RW-Disk im VR-Modus wird automatisch eine Playliste erstellt.

Einstellung automatischer Kapitel

Video DVD-RW VR DVD-RW DVD-R

Das Gerät fügt während der Aufnahme in regelmäßigen Abständen (werkseitig alle 10 Minuten) Kapitel ein. Sie können diese Funktion im automatischen Kapitelmenü ausschalten oder die Zeitspanne der Abstände ändern.

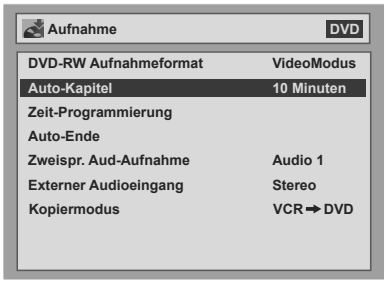
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, und drücken Sie dann [ENTER].

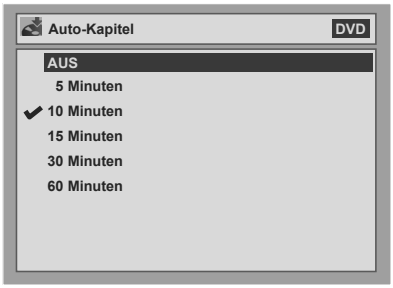
Wenn es bereits erschienen ist, fahren Sie mit Schritt 3 fort.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, und drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Auto-Kapitel“, drücken Sie dann [ENTER].



5 Wenn Sie „Auto-Kapitel“ ausschalten möchten, wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „AUS“, drücken Sie dann [ENTER].



Wenn Sie die Zeitspanne der Abstände für die Auto-Kapitel ändern möchten, wählen Sie die gewünschte Zeitspanne mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼], drücken Sie dann [ENTER].

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Manuelles Neuformatieren einer Disk

Video DVD-RW VR DVD-RW

Wenn Sie eine DVD-RW-Disk verwenden, können Sie die Disk durch Eingabe von „Format“ formatieren. Standardmäßig wird dies im Videomodus gemacht. Sie können diese Eingabe zu VR-Modus wechseln mit Hilfe des Einstellungsmenüs.

Hinweis

- Wenn Sie die Disk neu formatieren, wird der Inhalt der Disk gelöscht.

Legen Sie eine beschreibbare Disk ein.

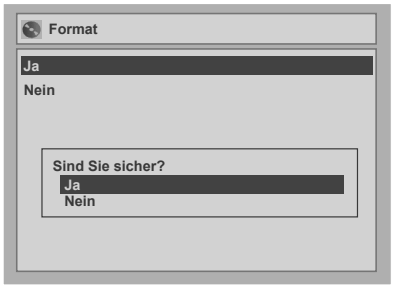
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Format“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].



Ein Popup-Fenster erscheint und bittet Sie um Bestätigung.
Wenn Sie das Formatieren abbrechen möchten, wählen Sie „Nein“.

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Das Formatieren beginnt.
Wenn Sie das Formatieren abbrechen möchten, wählen Sie „Nein“.

6 Das Formatieren ist beendet.

100% wird angezeigt.

Hinweis

- Eine in diesem Gerät im Videomodus formatierte Disk kann nicht auf anderen DVD-Rekordern verwendet werden. Wenn Sie die Disk in einem anderen DVD-Rekorder verwenden wollen, formatieren Sie die Disk mit diesem DVD-Rekorder neu.
- Sie können die Formatierung nicht unterbrechen wenn Sie bereits gestartet ist.

Tonmoduswahl

Dieses Gerät kann zweisprachige Sendungen empfangen.

Sie können durch Drücken von **[AUDIO]** auf der Fernbedienung die Modi wechseln. Jeder Modus wird auf dem Fernsehbildschirm wie folgt angezeigt.

- Bei Empfang von zweisprachigen Sendungen.

Modus	Audioausgang	Anzeige des Fernseh-bildschirms
Audio 1	Audio 1 aus beiden Lautsprechern	Audio 1
Audio 2	Audio 2 aus beiden Lautsprechern	Audio 2
Audio 1 / Audio 2	• Audio 1 aus dem linken Lautsprecher • Audio 2 aus dem rechten Lautsprecher	Audio 1 / Audio 2

Einstellung des externen Audioeingangs

Video DVD-RW VR DVD-RW DVD-R

Wenn der externe Eingangston eine zweisprachige Sendung ist, oder wenn Sie eine Videokassette auf eine DVD-Disk kopieren, können Sie für die Aufnahme der DVD „Stereo“ oder „Zweisprach.“ wählen.

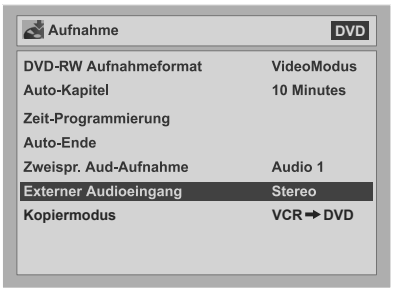
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Externer Audioeingang“, drücken Sie dann [ENTER].



5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Stereo“ oder „Zweisprach.“, drücken Sie dann [ENTER].

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Tipp

- Wenn Sie „Stereo“ wählen:
  Der Ton wird als „Zweikanalton“ aufgezeichnet.

- Wenn Sie „Zweisprach.“ wählen:
  Der Ton wird als „Zweisprachton“ aufgezeichnet (zu weiteren Einzelheiten siehe nächster Abschnitt).

Einstellung zweisprachigen Aufnahmetons

DVD-RW (Video) DVD-R

Sie können „Audio 1“ oder „Audio 2“ wählen, um eine zweisprachige Sendung im Videomodus aufzunehmen.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Zweispr. Aud-Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Audio 1“ oder „Audio 2“, drücken Sie dann [ENTER].

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Wenn Sie auf einen VR Modus Disk aufnehmen wird sowohl „Audio 1“ als auch „Audio 2“ aufgezeichnet, und das ungeachtet ihrer Voreinstellung. Beim Abspielen können Sie entweder Tonformat oder die Kombination beider als Wiedergabeton wählen.

Aufnahme allgemein

DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R

Führen Sie untenstehende Schritte aus, um eine Fernsehsendung aufzuzeichnen.

1 Schalten Sie das Gerät ein und legen Sie eine beschreibbare Disk ein.

Achten Sie darauf, dass der Fernseheingang am Gerät eingestellt ist.
Die Ausführung dieses Betriebsschritts kann einen Moment dauern.

2 Drücken Sie [DVD].

3 Wählen Sie mit [REC SPEED] die Aufnahmegeschwindigkeit.

(Siehe Seite 23.)

Achten Sie darauf, das Aufnahmeformat auf den gewünschten Modus einzustellen. (Siehe Seite 25.)

4 Wählen Sie den zur Aufnahme gewünschten Kanal mit [PR +/–] oder [den Zahlentasten].

5 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme [DVD REC ●].

Das Zeichen ● erscheint 5 Sekunden lang.

Drücken Sie **[PAUSE II]**, um die Aufnahme zu pausieren. Drücken Sie zum erneuten Starten der Aufnahme **[DVD REC ●]**, oder drücken Sie erneut **[PAUSE II]**.

6 Drücken Sie [STOP ■], um die Aufnahme zu stoppen.

Die Ausführung dieses Betriebsschritts kann einen Moment dauern.

Tipp

- Sie können im REC-Pausenmodus den Kanal wechseln.

Hinweis

- Die Aufnahme startet sofort und geht weiter, bis die Disk voll ist oder Sie die Aufnahme beenden.
- Ist die Uhrzeit nicht eingestellt, bleibt der Datums- und Uhrzeitplatz neben den Titelnamen in der Original- oder Playliste frei.
- Sie können auf einer DVD-RW-Disk keine zwei Formate mischen. Wenn Sie eine vorher aufgezeichnete Disk einlegen, kann das Aufnahmeformat nicht geändert werden, sogar dann nicht, wenn Sie es im Einstellungsmenü ändern.
- Sie können im REC oder REC-Pausenmodus die Aufnahmegeschwindigkeit nicht wechseln.
- Nur im PAL-System kann Video aufgezeichnet werden.

Überprüfung des Aufnahmebildes und der Tonqualität

DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R

Bevor Sie eine DVD aufzeichnen, können Sie die Bild- und Tonqualität in der von Ihnen gewählten Aufnahmegeschwindigkeit prüfen.

1 Achten Sie darauf, dass das Gerät auf STOP- oder REC-Modus steht und die DVD korrekt eingelegt ist.

2 Drücken Sie [REC MONITOR].

Im Fernseher erscheinen die Sendung und der Ausgabeton, die Sie aufzeichnen möchten, in der von Ihnen gewählten Bild- und Tonqualität (abhängig von der Aufnahmegeschwindigkeit).

- Wenn Sie die Aufnahmegeschwindigkeit wechseln möchten (um die Aufnahmequalität zu verbessern), drücken Sie wiederholt **[REC SPEED]**.
  Die Aufnahmegeschwindigkeit wechselt mit jedem Tastendruck.

→ **XP** → **SP** → **LP** → **EP** → **SLP** → **SEP** ┐

- Sie können die Aufnahmegeschwindigkeit nicht während der Aufnahme wechseln.

3 Drücken Sie erneut [REC MONITOR], um abzubrechen.

Tipp

- Wenn Sie beim Empfang einer zweisprachigen Sendung **[REC MONITOR]** drücken, wird der aufzuzeichnende Ton ausgegeben.

One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR)

DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R

Dies ist eine bequeme Art, die Aufnahmezeit in 30-Minutenblöcken einzustellen. Achten Sie darauf, dass auf der aufzuzeichnenden Disk genug Platz für die von Ihnen eingestellte Zeit vorhanden ist.

1 Schalten Sie das Gerät ein und legen Sie eine beschreibbare Disk ein.

Achten Sie darauf, dass der Fernseheingang am Gerät eingestellt ist.

2 Drücken Sie [DVD].

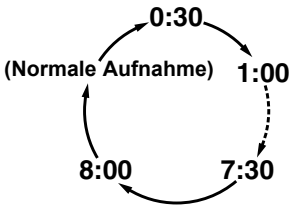
3 Wählen Sie mit [REC SPEED] die Aufnahmegeschwindigkeit. (Siehe Seite 23.)

Achten Sie darauf, das Aufnahmeformat auf den gewünschten Modus einzustellen. (Siehe Seite 25.)

4 Wählen Sie den zur Aufnahme gewünschten Kanal mit [PR +/–] oder [den Zahlentasten].

5 Drücken Sie wiederholt [DVD REC ●], bis die gewünschte Aufnahmezeit (30 Minuten bis 8 Stunden) auf dem Fernsehbildschirm erscheint.

Die One-Touch-Timer-Aufnahme beginnt.



- Um die Aufnahmezeit während der One-Touch-Timer-Aufnahme zu ändern, drücken Sie wiederholt **[DVD REC ●]**, bis die gewünschte Dauer erscheint.
- Um die One-Touch-Timer-Aufnahme innerhalb der festgelegten Zeit abzubrechen, drücken Sie **[STOP ■]**.

Tipp

- Die Restaufnahmezeit erscheint während der One-Touch-Timer-Aufnahme auf dem Fernsehbildschirm. Drücken Sie **[ON SCREEN]**, um sie auf dem Fernsehbildschirm zu sehen.
- Während der One-Touch-Timer-Aufnahme wird die Restaufnahmezeit auf dem Frontdisplay angezeigt.
- Im Unterschied zur Timer-Aufnahme steht Ihnen während der One-Touch-Timer-Aufnahme folgende Funktion zur Verfügung.
  - Das Gerät auszuschalten.
  - Verwenden Sie **[DVD REC ●]** oder **[STOP ■]**.

Hinweis

- Sie können während der One-Touch-Timer-Aufnahme nicht die Pausenfunktion verwenden.
- Das Gerät wird unter folgenden Umständen automatisch ausgeschaltet.
  - Es ist kein Platz mehr auf der Disk vorhanden.
  - Ein Stromausfall tritt auf.
- Wenn die DVD-One-Touch-Timer-Aufnahme während der Wiedergabe des Videorekorders oder der Aufnahme beendet wird, geht die DVD auf Stoppmodus und der Videorekorder bleibt im aktuellen Modus.
- Nach Beendigung der OTR schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nimmt ein Timer in Standby auf schaltet das Gerät automatisch in den Timer-Standby-Modus. Drücken Sie **[TIMER ⏲]**, um aus dem Timer-Standby-Modus zu gehen und das Gerät kontinuierlich zu betreiben.

Timer-Aufnahme

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | VCR

Sie können das Gerät zur Aufnahme von bis zu 8 Programmen, und bis zu einem Monat im Voraus programmieren. Tägliche oder wöchentliche Programmaufnahmen sind ebenfalls möglich.

- Achten Sie darauf, die Uhrzeit einzustellen, bevor Sie eine Timer-Aufnahme eingeben.
- Sie können die Zeit-Programmierungsliste wählen, indem Sie zweimal **[PROG]** betätigen. Fahren Sie in diesem Fall von Schritt 5 an fort.

Legen Sie eine beschreibbare Disk oder eine Kassette mit Aufnahmelasche ein.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

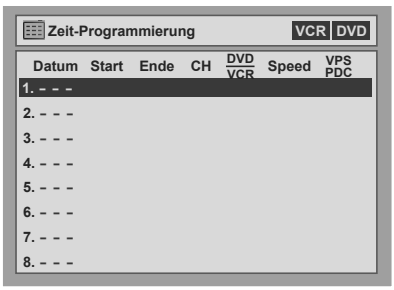
2 Wenn Sie „Erweitertes Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
Wenn Sie „Einfaches Menü“ wählen, fahren Sie mit Schritt 4 fort.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Zeit-Programmierung“, drücken Sie dann [ENTER].

Die Zeit-Programmierungsliste erscheint.

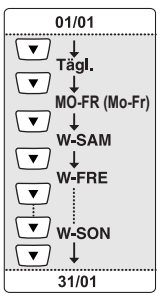
5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] ein nicht eingestelltes Programm, drücken Sie dann [ENTER].



6 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] das Datum ein, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

Mit jedem Tastendruck von **[Pfeiltaste ▼]** bei aktuellem Datum wechselt der Aufnahmemodus wie folgt.

Z. B. 1. Januar



7 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Anfangs- und Endzeit ein, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

8 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Kanalnummer, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

Wählen Sie „AV1“, „AV2“ oder „AV3“, um von einem externen Eingang aufzunehmen.

9 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] das Aufnahmemedium („DVD“ oder „VCR“), drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

10 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Aufnahmegeschwindig-keit, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

(Siehe „Aufnahmegeschwindigkeit“ auf Seite 23 für DVD oder auf Seite 64 für VCR.)

11 Stellen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] VPS / PDC auf „EIN“ oder „AUS“. (Siehe Seite 31.)

12 Drücken Sie [ENTER], wenn die gesamte erforderliche Information eingegeben ist.

Ihre Programmeinstellung wird gespeichert.

- Wiederholen Sie Schritte 5 bis 12, um ein weiteres Programm einzugeben.
- Drücken Sie zum Abbrechen **[SET UP]** oder **[PROG]**.
- Wenn sich die Aufnahmezeiten von zwei oder mehr Sendungen überschneiden, wird „Überschneidung“ und die sich überschneidende Programmnummern angezeigt. (Siehe Seiten 30 und 32.)

13 Drücken Sie [TIMER ⏲].

Das Icon ⏲ erscheint auf der Frontkonsolenanzeige und das Gerät geht auf Timer-Standby-Modus.

Hinweis

- Wenn Sie die Uhrzeit nicht eingestellt haben, erscheint nach Schritt 4 das Uhrzeiteinstellungs-fenster. Fahren Sie von Schritt 5 in „Manuelle Uhrzeiteinstellung“ auf Seite 22 fort, bevor Sie den Timer programmieren.
- Drücken Sie die **[Pfeiltasten ◀ / ▶]**, um den Cursor ins Zeit-Programmierungsmenü zu schieben.
- Wenn auf einer der Komponenten (z.B. VCR) eine allgemeine Aufnahme oder eine One-Touch-Timer-Aufnahme läuft und die Einstellung der Timer-Aufnahme für eine andere Komponente (z.B. DVD) in Kürze beginnt, so stellt sich das Gerät 2 Minuten vor der Startzeit automatisch auf den programmierten Kanal ein und die laufende Aufzeichnung (für VCR) wird abgebrochen, AUSSER der Aufnahmekanal ist der selbe. Ist der Aufnahmekanal der selbe, beginnt die Timer-Aufnahme ohne die laufende Aufzeichnung abzubrechen. In diesem Fall wird der selbe Kanal sowohl auf DVD als auch auf VCR aufgenommen.

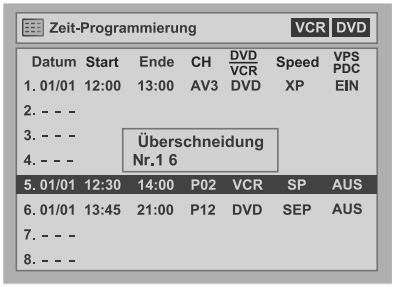
• Gehen Sie vor dem Betrieb von DVD oder VCR durch Drücken von **[TIMER ⏲]** aus dem Timer-Standby-Modus. Drücken Sie nach Beendigung des Betriebs **[TIMER ⏲]**, um wieder auf Timer-Standby-Modus zu gehen.

Wenn VPS/PDC auf EIN steht:
• Im Timer-Standby-Modus können Sie weder das Gerät einschalten noch einen der Komponenten (VCR oder DVD) benutzen, der nicht für die Timer-Aufnahme programmiert wurde.

Wenn VPS/PDC auf AUS steht:
• Im Timer-Standby-Modus können Sie das Gerät einschalten und einen der Komponenten (VCR oder DVD) benutzen, der nicht für die Timer-Aufnahme programmiert wurde.

Überprüfung, Löschung oder Korrektur der Zeit-Programmierungsinformation

Im folgenden Beispiel überschneidet sich die Nr. 5 Zeit-Programmierung mit den Zeit-Programmierungen Nr. 1 und Nr. 6. In einem solchen Fall sollten Sie die Programmzeit korrigieren, um die Überschneidung aufzuheben.


Zeit-Programmierung
VCR DVD
Datum Start Ende CH DVD/VCR Speed VPS/PDC
1. 01/01 12:00 13:00 AV3 DVD XP EIN
2. - - -
3. - - -
4. - - -
Überschneidung Nr.1 6
5. 01/01 12:30 14:00 P02 VCR SP AUS
6. 01/01 13:45 21:00 P12 DVD SEP AUS
7. - - -
8. - - -

1 Drücken Sie [TIMER ⏲], damit das Icon ⏲ aus der Frontkonsolenanzeige gelöscht wird.

2 Drücken Sie zweimal [PROG].

Die Zeit-Programmierungsliste erscheint.

3 Lesen Sie die von Ihnen benötigte Information auf der Liste.

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] das gewünschte Programm, um die Zeit-Programmierung zu löschen, drücken Sie dann [CLEAR].

Korrektur der Zeit-Programmierung
1) Wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼]** das gewünschte Programm, drücken Sie dann **[ENTER]**.
2) Korrigieren Sie die Zeit-Programmierung mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶]**.
3) Drücken Sie erneut **[ENTER]**.

5 Drücken Sie [PROG], um abzubrechen.

6 Drücken Sie [TIMER ⏲], um wieder auf Timer-Standby-Modus zu gehen.

Überprüfung der laufenden Zeit-Programmierung
Drücken Sie **[PROG]**.

Hinweis
• Wenn eine Timer-Aufnahme läuft, erscheint das Programm in roter Farbe. In einem solchen Fall können Sie keine anderen Programme wählen.
• Wenn Sie die laufende Timer-Programmierung überprüfen möchten und dazu auf der aktuell nicht zur Timer-Aufnahme verwendeten Komponente (DVD oder VCR) **[PROG]** drücken, wird das Programm nicht hervorgehoben. Sie können in diesem Fall keine anderen Programmierungen wählen.

Stoppen der laufenden Timer-Aufnahme

Drücken Sie auf der Frontkonsole des Geräts [DVD STOP ■] um die Diskaufnahme zu stoppen oder [VCR STOP/EJECT ■/⏏] um die Kassettenaufnahme zu stoppen.

Hinweis
• **[STOP ■]** auf der Fernbedienung kann hier nicht verwendet werden.

Probleme bei der Beendigung der Zeit-Programmierung

Die Fehlernummer erscheint auf der Zeit-Programmierungsliste.

Das Fehlerprogramm erscheint in grau mit einem Asterisk und einer Fehlernummer.

Die Fehlernummern zeigen folgendes an:
E1–E22, E37–E39: Aufnahmefehler
E23–E24: Unbeschreibbare Disk
E25:•Kopiergeschützte Sendung
•Es kann nicht aufgezeichnet werden, weil ein NTSC / PAL-60-Signal empfangen wird.
E26–E28: Kopiergeschützte Sendung
E29: Schreibgeschützte Disk
E30: Volle Disk
E31: Es wurden bereits 99 Titel aufgezeichnet (Videomodus)
E32: Es wurden bereits 99 Titel aufgezeichnet (VR-Modus)
E33: Es wurden bereits 999 Kapitel aufgezeichnet
E34: Kein Platz für Kontrollinformationen vorhanden
E35: Volle PCA (Power Calibration Area) (Energiekalibrierungsbereich)
E36: Bereits finalisierte Videoformatdisk
E40:•Auf Grund sich überschneidender Zeit-Programmierungen wurden Teile nicht aufgezeichnet.
•Die Aufnahme wurde nicht zur Anfangszeit gestartet.
•Es liegt keine Kassette im Kassettenfach.
•Die Kassettenaufnahme erreicht während der Timer-Aufnahme das Ende der Kassette.

E41: Stromausfall
E42: Keine Disk
Das Fehlerprogramm wird nach Ihrer Überprüfung der Programmliste, oder sobald Sie den Timer-Standbymodus abgebrochen haben und erneut hineingehen, gelöscht werden.

Drücken Sie [CLEAR], um das gewählte Programm zu löschen.

VPS (Videoprogrammsystem) / PDC (Programmausstrahlkontrolle)

Das Videoprogrammsystem (VPS) oder die Programmausstrahlkontrolle (PDC) gewährleisten, dass die Fernsehsendungen, die Sie für die Timer-Aufnahme programmiert haben, genau vom Anfang bis zum Ende aufgezeichnet werden, selbst wenn die tatsächliche Sendezeit auf Grund des verspäteten Beginns oder einer Verlängerung der Dauer einer Sendung nicht mit der offiziellen Sendezeit übereinstimmt. Des Weiteren wird die Aufnahme, wenn die Sendung unterbrochen werden sollte, ebenfalls automatisch unterbrochen und wieder aufgenommen, wenn das Programm erneut beginnt.

Wenn das VPS- / PDC-Signal auf Grund eines schwachen Sendesignals ausfällt, oder ausfällt, weil ein Sender kein reguläres VPS- / PDC-Signal ausstrahlt, wird die Timer-Aufnahme im Normalmodus (ohne VPS / PDC) vorgenommen, auch wenn auf VPS / PDC programmiert wurde. Wenn die Anfangszeit der VPS- / PDC-Timer-Aufnahme eines bestimmten Tages zwischen 0:00 und 3:59 h liegt, arbeitet die VPS- / PDC-Funktion von 20:00 h des vorhergehenden Tages bis 4:00 h am jeweiligen Tag. Wenn die Anfangszeit der VPS- / PDC-Timer-Aufnahme eines bestimmten Tages zwischen 4:00 und 23:59 h liegt, arbeitet die VPS- / PDC-Funktion von 0:00 h des selben Tages bis 4:00 h eines bestimmten Tages. Dies bedeutet, dass, wenn eine entsprechende Sendung innerhalb dieser Zeitspanne ausgestrahlt wird, diese korrekt aufgezeichnet wird. Wenn der Timer nicht korrekt programmiert ist, bleibt die falsche Timereinstellung gültig, bis Sie sie löschen. Um eine „Überprüfung, Löschung oder Korrektur der Zeit-Programmierungsinformation“ durchzuführen, lesen Sie 30.

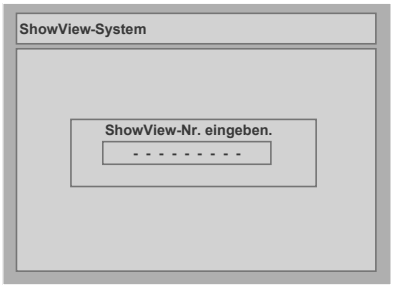
Timer-Aufnahme mit dem SHOWVIEW®-System

Sie können den Timer mit den in Ihrer örtlichen Fernsehzeitschrift abgedruckten SHOWVIEW-Programmnummern programmieren.

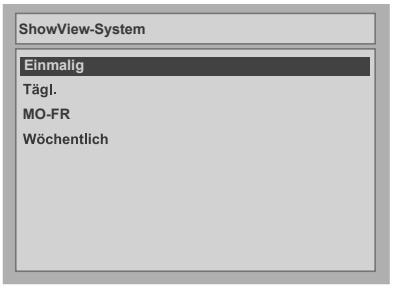
1 Drücken Sie im Stoppmodus [die Taste SHOWVIEW].

- Wenn die Zeit-Programmierungsliste voll ist, wird statt des SHOWVIEW-Programmierungsmodus der Zeit-Programmierungsmodus aktiviert.
- Drücken Sie erneut **[die Taste SHOWVIEW]** im SHOWVIEW-Programmierungsmodus, um auf Zeit-Programmierungsmodus zu gehen.

2 Geben Sie mit [den Zahlentasten] die SHOWVIEW-Programmnummer des aufzuzeichnenden Programms ein, drücken Sie dann [ENTER].



3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Aufnahmeart, drücken Sie dann [ENTER].



Einmalig: Um eine Fernsehsendung einmal aufzuzeichnen, wie von Ihnen eingestellt.
Tägl.: Um eine Fernsehsendung jeden Tag zur selben Zeit auf dem selben Kanal aufzuzeichnen.
MO-FR: Um eine Fernsehsendung von Montag bis Freitag zur selben Zeit auf dem selben Kanal aufzuzeichnen.
Wöchentlich: Um eine Fernsehsendung jede Woche zur selben Zeit auf dem selben Kanal aufzuzeichnen.

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] einen Aufnahmekanal, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].

- Wenn Ihre örtliche Kanalinformation im Speicher des Geräts programmiert ist, erscheint Ihre örtliche Kanalnummer automatisch.
- Wenn Ihre örtliche Kanalinformation nicht im Speicher des Geräts programmiert ist, erscheint eventuell „P– –“.
- Wenn Sie die Kanalnummer mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼]** wählen, wird sie im Speicher des Geräts gespeichert.

5 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] das Aufnahmemedium („DVD“ oder „VCR“), drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].**

6 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Aufnahmegeschwindigkeit, drücken Sie dann die [Pfeiltaste ▶].**

7 **Stellen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] VPS / PDC auf „EIN“ oder „AUS“, drücken Sie dann [ENTER].**
(Siehe Seite 31.)

8 **Drücken Sie [SET UP] oder [die Taste SHOWVIEW], um abzubrechen.**

9 **Drücken Sie [TIMER ⏲].**
Das Icon ⏲ erscheint auf der Frontkonsolenanzeige und das Gerät geht auf Timer-Standby-Modus.

Hinweis

- Wenn Sie die Uhrzeit nicht eingestellt haben, erscheint nach Schritt 1 das Uhrzeiteinstellungsfenster. Fahren Sie von Schritt 5 in „Manuelle Uhrzeiteinstellung“ fort, bevor Sie den Timer programmieren. (Siehe Seite 22.)
- Wenn die SHOWVIEW-Programmnummer nicht verfügbar ist, erscheint „Code-Fehler“ und die Nummer wird gelöscht, wenn Sie in Schritt 2 **[ENTER]** drücken.
- Wenn die zuvor eingegebene SHOWVIEW-Programmnummer sich mit der von Ihnen eingegebenen überschneidet und die Kanäle verschieden sind, wird „Überschneidung“ angezeigt und die Zeit-Programmierung gelöscht, wenn Sie in Schritt 3 **[ENTER]** drücken.
- Wenn Sie die selbe SHOWVIEW-Programmnummer und das selbe Aufnahmemuster eingeben, das sie bereits eingegeben haben, wird das zuvor eingestellte Programm überschrieben.
- Wenn Sie die selbe SHOWVIEW-Programmnummer aber ein anderes Aufnahmemuster eingeben, wird dies als neues Programm gespeichert und der Zeit-Programmierungsliste hinzugefügt.

  „Code-Fehler“ erscheint, wenn:
  - Eine verstrichene Uhrzeit als Anfangs- und Endzeit eingegeben wird.
  - Die SHOWVIEW-Programmnummer nicht entschlüsselt werden kann.

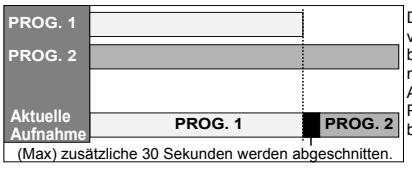
  „Überschneidung“ erscheint, wenn:
  - Eine Überschneidung einer Timer-Aufnahme-Einstellung in verschiedenen Kanälen auftrat.

Tipps zur Timer-Aufnahme

- Wenn ein Stromausfall eintritt oder der Stecker des Geräts länger als 30 Sekunden herausgezogen ist, gehen die Uhrzeiteinstellung und alle Timereinstellungen verloren.
- Wenn keine Disk im Fach liegt oder eine unbeschreibare Disk eingelegt wurde, blinkt das DVD-Anzeige auf dem Frontdisplay und die Timer-Aufnahme wird nicht vorgenommen. Legen Sie eine beschreibbare Disk ein.
- Wenn keine Kassette oder keine Kassette mit Aufnahmelasche im Kassettenfach liegt, blinkt die VCR-Anzeige auf dem Frontdisplay und die Timer-Aufnahme kann nicht vorgenommen werden. Legen Sie bitte eine bespielbare Kassette ein.
- Wenn alle Timer-Aufnahmen beendet sind, blinkt das Icon ⏲. Drücken Sie zur Wiedergabe oder zum Herausnehmen der aufgezeichneten Disk **[TIMER ⏲]**, und drücken Sie dann **[PLAY ▶]** oder **[OPEN/CLOSE/EJECT ⏏]**.
- Die Timer-Aufnahme kann nicht für DVD und VCR gleichzeitig vorgenommen werden. Wenn Sie zwei Programmierungen mit dem selben Kanal und zur selben Zeit in DVD und VCR einstellen, wird die Programmierung aufgenommen, die Priorität hat.
- Sie können während der DVD-Timer-Aufnahme den DVD nicht betreiben.
- Sie können während der VCR-Timer-Aufnahme den VCR nicht betreiben.
- Wenn die Anfangs- und Endzeit identisch sind, wird die Aufnahmezeit auf 24 Stunden eingestellt. Wenn die Disk während der Aufnahme voll wird, schaltet sich das Gerät aus. Drücken Sie zum Fortsetzen der Aufnahme **[TIMER ⏲]**, um aus dem Timer-Standby-Modus zu gehen, legen Sie eine beschreibbare Disk ein und drücken Sie erneut **[TIMER ⏲]**.
- Wenn sich zwei oder mehr Sendungen überschneiden, erscheint „Überschneidung“ und die sich überschneidende Programmnummer auf der Anzeige.
- Wenn die Anfangszeit früher und die Endzeit später als die aktuelle Uhrzeit eingestellt sind, beginnt die Aufnahme sofort nach dem Drücken von **[TIMER ⏲]**.
- Wenn eine Videokassette während der Timer-Aufnahme ihr Ende erreicht, stoppt automatisch das Gerät, wirft die Videokassette aus, und schaltet sich aus. Legen Sie zum Fortsetzen der Aufnahme eine Leerkassette ein.

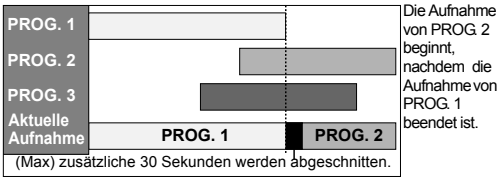
Prioritäten sich überschneidender Einstellungen
Das Gerät zeichnet die Sendungen im Einklang mit den Prioritäten auf, wenn sich Zeit-Programmierungen überschneiden.

Wenn die Anfangszeiten identisch sind:
- Die zuerst eingegebene Zeitprogrammierung (PROG. 1) hat Priorität.


PROG. 1
PROG. 2
Aktuelle Aufnahme
PROG. 1
PROG. 2
(Max) zusätzliche 30 Sekunden werden abgeschnitten.
Die Aufnahme von PROG. 2 beginnt, nachdem die Aufnahme von PROG. 1 beendet ist.

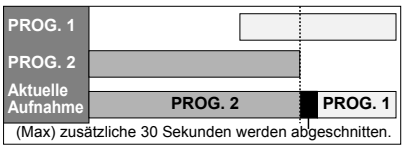
Wenn die Programmierung am Ende der aktuell aufgezeichneten Programmierung (PROG. 1) vorgenommen wurde:

• Die zuerst eingegebene Zeit-Programmierung (PROG. 2) hat Priorität. PROG. 3 wird nicht aufgenommen.


PROG. 1
PROG. 2
PROG. 3
Aktuelle Aufnahme
PROG. 1
PROG. 2
Die Aufnahme von PROG. 2 beginnt, nachdem die Aufnahme von PROG. 1 beendet ist.
(Max) zusätzliche 30 Sekunden werden abgeschnitten.

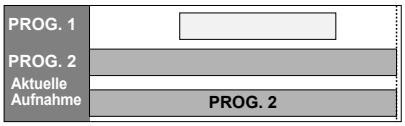
Wenn sich die Aufnahmezeit teilweise überschneidet:

• Die Zeit-Programmierung mit der früheren Anfangszeit (PROG. 2) hat Priorität. PROG. 1 beginnt, nachdem die Aufnahme von PROG. 2 beendet ist.



Wenn sich die Aufnahmezeit komplett überschneidet:

• Die kürzere Zeit-Programmierung (PROG. 1) wird nicht aufgezeichnet.

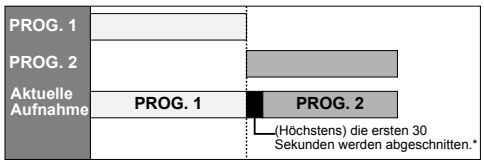


Hinweis zur Aufnahme von DVDs

• Wenn sich die Aufnahmezeit von zwei Programmen überschneidet, oder die Endzeit eines Programms identisch mit der Anfangszeit eines anderen ist, werden (höchstens) die ersten 30 Sekunden des folgenden Programms abgeschnitten.

Wenn die Endzeit des aktuell aufgezeichneten Programms und die Startzeit des folgenden Programms identisch sind:

• Wenn PROG. 1 ein DVD-aufgezeichnetes Programm ist, könnte der Anfang von PROG. 2 abgeschnitten werden.



* Wenn die abgeschnittene Zeit mehr als 1 Minute beträgt, erscheint die Fehlernummer „E40“ auf der Zeit-Programmierungsliste.

Einstellungen für ein externes Gerät

Anschluss an ein externes Gerät

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R

Schließen Sie das externe Gerät mit den Eingangsbuchsen AV1, AV2 (Rückseite) oder AV3 (Frontkonsole) an. Für die AV3-Buchse müssen Sie allerdings je nach den anzuschließenden Geräten die S-VIDEO- oder VIDEO-Eingangsbuchse wählen. Verwenden Sie für diesen Anschluss ein handelsübliches Scart-, S-Video- oder Videokabel und ein Audiokabel.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

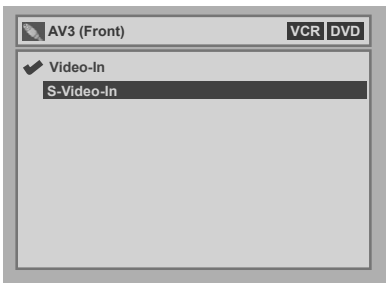
2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Video wählen“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Drücken Sie [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den zu verwendenden Eingangsbuchsentyp, drücken Sie dann [ENTER].



• Wenn Sie den VIDEO Eingang (Composite) verwenden möchten, wählen Sie „Video-In“.
• Wenn Sie den S-VIDEO Eingang verwenden möchten, wählen Sie „S-Video-In“.

6 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Aufnahme von einem externen Gerät

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | VCR

Bevor Sie von einem externen Gerät aufzeichnen, siehe Seite 17 zur Beschreibung der Anschlüsse.

1 Schalten Sie den Fernseher und das Gerät ein, und wählen Sie den Fernsehereingang, an den das Gerät angeschlossen ist.

2 **<u>Wenn Sie die Disk aufzeichnen möchten</u>:**
Drücken Sie [DVD].
Drücken Sie [OPEN/CLOSE/EJECT ⏏], um das Diskfach zu öffnen, legen Sie dann die aufzuzeichnende Disk ein.
Drücken Sie erneut [OPEN/CLOSE/EJECT ⏏], um das Diskfach zu schließen.

<u>Wenn Sie eine Kassette aufnehmen möchten</u>:
Drücken Sie [VCR].
Legen Sie eine Kassette mit einer Aufnahmelasche ins Kassettenfach.

3 **Wählen Sie den Eingang, an den das externe Gerät angeschlossen ist. (AV1, AV2 oder AV3)**
Zur Verwendung der Eingangsbuchsen auf der Geräte-Rückseite, wählen Sie Position „AV1“ oder „AV2“ durch Drücken von **[0]**, **[0]**, **[1]** oder **[0]**, **[0]**, **[2]** auf der Fernbedienung oder mit **[PR +/-]**.
Zur Verwendung der Eingangsbuchsen auf der Frontkonsole dieses Geräts, wählen Sie Position „AV3“ durch Drücken von **[0]**, **[0]**, **[3]** auf der Fernbedienung oder mit **[PR +/-]**.

4 **Wählen Sie mit [REC SPEED] eine Aufnahmegeschwindigkeit.** (Siehe „Aufnahmegeschwindigkeit“ auf Seite 23 für DVD oder auf Seite 64 für VCR.)

5 **<u>Bei Disks:</u>**
Drücken Sie zum Starten der Aufnahme auf dem Gerät [DVD REC ●].

<u>Für Kassetten:</u>
Drücken Sie zum Starten der Aufnahme auf dem Gerät [VCR REC ●].

6 **Drücken Sie die PLAY-Taste auf dem externen Aufnahmegerät.**

7 **<u>Bei Disks:</u>**
Drücken Sie [DVD STOP ■] auf dem Gerät, um die Aufnahme zu stoppen.

<u>Für Kassetten:</u>
Drücken Sie [VCR STOP/EJECT ■/⏏] auf dem Gerät, um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis

- Wird während einer Aufnahme ein anderes Signal als PAL erkannt (wie zB. NTSC) wird die Aufnahme unterbrochen.

Kopiermodus

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | VCR

Sie können eine DVD-Disk auf Videokassette oder eine Videokassette auf eine DVD-Disk kopieren. Diese Funktion steht nur dann zur Verfügung, wenn die DVD-Disk oder die Videokassette nicht kopiergeschützt sind. Bereiten Sie vor dieser Funktion alles für die Aufnahme auf der DVD-R / RW-Disk oder der Videokassette vor.
Siehe Seite 23 und 64.

Hinweis zur Aufnahme auf einer Kassette:

- Die Aufnahmelasche ist intakt.
- Die Videokassette ist lang genug zur Aufnahme der DVD-Disk.

Hinweis zur Aufzeichnung einer Disk:

- Die DVD-Disk unterstützt diesen Aufnahmestatus. Siehe Seite 23 und 24.

Legen Sie eine Disk oder eine Kassette mit Aufnahmelasche ein.

1 **Drücken Sie im Stoppmodus [SET UP].**

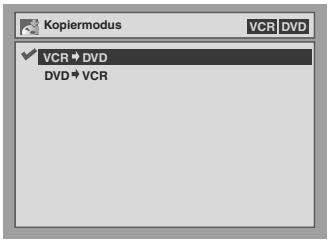
2 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].**
Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].**

4 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] „Kopiermodus“, drücken Sie dann [ENTER].**
Das Optionsfenster erscheint.

VCR auf DVD

5 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „VCR → DVD“, drücken Sie dann [ENTER].**



6 **Drücken Sie [SET UP], um aus dem Einstellungsmenü zu gehen.**

7 Drücken Sie [DVD].
Achten Sie darauf, mit **[REC SPEED]** eine Aufnahmegeschwindigkeit zu wählen. (Siehe Seite 23.)

8 Drücken Sie [VCR].

9 Drücken Sie [VCR PLAY ▶] auf dem Gerät, und drücken Sie dann an der Stelle, an der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten [PAUSE ❚❚].

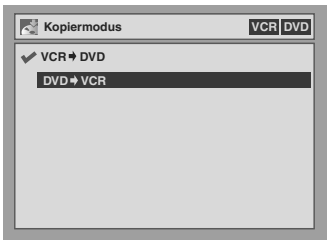
10 Drücken Sie [DUBBING].
Die Kopie von VCR auf DVD beginnt.

11 Drücken Sie [STOP ■], um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis zum Kopieren von VCR auf DVD:
- Nach dem Beginn des Kopierens von VCR auf DVD könnte das Bild auf Grund der automatischen Abtastfunktion verzerrt werden. Dabei handelt es sich jedoch um keine Störung. Wir raten Ihnen, die Kassette abzuspielen, bis das Bild stabil ist, dann die Anfangsstelle einzustellen, an der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten, und dann mit der Kopie von VCR auf DVD zu beginnen.
- Wenn der Wiedergabeton des VCR auf „STEREO“, „LINKS“ oder „RECHTS“ steht, wird der Ton beim Kopieren automatisch auf „STEREO“ gestellt. Wenn der Wiedergabeton auf „MONO“ steht, ist der Ton nach dem Kopieren auch „MONO“.
- Wenn Sie „Externer Audioeingang“ auf „Stereo“ stellen, wird der Ton in „Stereo“ aufgezeichnet (sowohl Videomodus als auch VR-Modus).
- Wenn Sie im Videomodus „Externer Audioeingang“ auf „Zweisprach.“ stellen, wird der in „Zweispr. Aud-Aufnahme“ eingestellte Ton aufgezeichnet.
  Wenn Sie im VR-Modus „Externer Audioeingang“ auf „Zweisprach.“ stellen, wird zweisprachiger Ton aufgezeichnet.
- Audio 1 und Audio 2 werden gleichzeitig aufgezeichnet (VR-Modus). Sie können die Audiomodi während der Wiedergabe einstellen.

DVD auf VCR

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „DVD → VCR“, drücken Sie dann [ENTER].



6 Drücken Sie [SET UP], um aus dem Einstellungsmenü zu gehen.

7 Drücken Sie [VCR].
Achten Sie darauf, mit **[REC SPEED]** eine Aufnahmegeschwindigkeit zu wählen. (Siehe Seite 64.)
Spulen Sie die Kasette an die Stelle vor oder zurück an der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten.

8 Drücken Sie [DVD].

9 Drücken Sie [DVD PLAY ▶] auf dem Gerät, und drücken Sie dann an der Stelle, an der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten [PAUSE ❚❚].

10 Drücken Sie [DUBBING].
Die Kopie von DVD auf VCR beginnt.

11 Drücken Sie [STOP ■], um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis
- Wenn Sie das Gerät ausschalten, nachdem Sie den Kopiermodus von DVD → VCR eingestellt haben, wird die Einstellung automatisch auf VCR → DVD zurückgestellt.
- Der Kopiermodus steht nur zur Verfügung, wenn die Kassette oder die Disk nicht kopiergeschützt ist.
- Sie können während des Kopierens von VCR auf DVD oder von DVD auf VCR nicht den Ausgabemodus ändern.

Einstellung des Diskschutzes

VR DVD-RW

Um dem versehentlichem Überschreiben, Bearbeiten oder Löschen von Aufnahmen vorzubeugen, können Sie sie mit dem Einstellungsmenü schützen.

Legen Sie eine beschreibbare Disk ein.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].
„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Schreibschutz AUS → EIN“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].
Die Disk ist schreibgeschützt.

Hinweis
- Die Schreibschutzeinstellung steht nur dann zur Verfügung, wenn eine im VR-Modus aufgezeichnete Disk eingelegt ist.
- Sie können das „Schreibschutz EIN → AUS“ nur dann wählen, wenn eine schreibgeschützte Disk eingelegt ist.

Zum Löschen des Schreibschutzes:
- Wählen Sie in Schritt 3 „Schreibschutz EIN → AUS“, wählen Sie dann „Ja“.
- Wenn Sie eine mit diesem Gerät schreibgeschützte Disk einlegen, erscheint „Schreibschutz EIN → AUS“ anstelle von „AUS → EIN“.

Finalisieren der Disks

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R

Sie müssen die Disks finalisieren, um sie auf anderen Playern abzuspielen.
Das Finalisieren kann von einigen Minuten bis zu einer Stunde dauern. (Für eine im Videomodus aufgezeichnete Disk kann es bis zu 15 Minuten dauern. Für eine im VR-Modus aufgezeichnete Disk kann es bis zu 60 Minuten dauern.)
Eine kürzere Aufnahmedauer auf der Disk benötigt mehr Zeit zum Finalisieren. Ziehen Sie während des Finalisierens nicht das Netzkabel heraus.

Legen Sie vor dem Finalisieren eine beschreibbare Disk ein.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

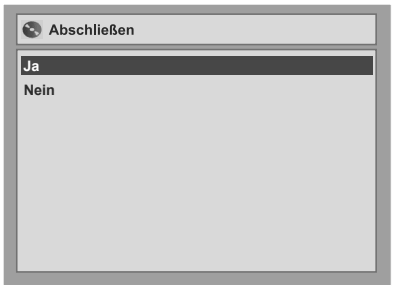
„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Abschließen“, drücken Sie dann [ENTER].

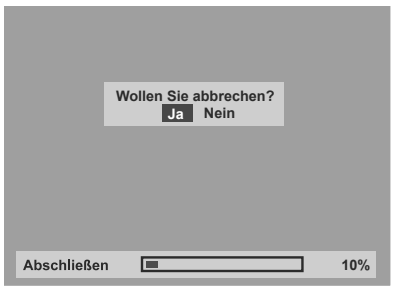
4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Das Finalisieren beginnt.



Abbruch des Finalisierens (nur DVD-RW):

Drücken Sie in Schritt 4 **[STOP ■]**, wählen Sie „Ja“, drücken Sie dann **[ENTER]**. Das Finalisieren wird abgebrochen und das Gerät schaltet auf Stoppmodus.



Falls ⃠ erscheint, wenn **[STOP ■]** gedrückt wird, können Sie das Finalisieren nicht abbrechen, weil der Finalisierungsvorgang einen kritischen Zeitpunkt erreicht hat.

Wenn „Nein“ gewählt und **[ENTER]** oder **[RETURN]** gedrückt wird, wird mit dem Finalisieren fortgefahren.

Sie können das Finalisieren einer DVD-R-Disk nicht abbrechen, wenn es bereits begonnen hat.

5 Das Finalisieren ist beendet.

Tipp

- Beim Finalisieren einer Disk im Videomodus wird automatisch ein Titelmenü erstellt.
- Sie können das Gerät zur Aufnahme oder Bearbeitung einer im VR-Modus aufgezeichneten Disk verwenden, auch wenn diese finalisiert wurde. Wenn Sie eine Disk im Videomodus finalisieren, kann die Disk nicht mehr verändert werden und es können keine weiteren Aufnahmen auf die Disk gemacht werden.
- Wählen Sie in Schritt 3 „Abschluss wiederrufen“, Um die Finalisierung der Disk rückgängig zu machen.

Hinweis

- Wenn Sie eine mit diesem Gerät finalisierte DVD-RW-Disk einlegen, erscheint „Abschluss wiederrufen“ statt „Abschließen“.
- Schalten Sie das Gerät während des Finalisierens NICHT aus. Dies könnte zu Störungen führen.

Automatisches Finalisieren

Video DVD-RW | DVD-R

Sie können Disks automatisch finalisieren, sobald der Diskplatz voll wird, wenn Sie dies im Einstellungsmenü festgelegt haben.

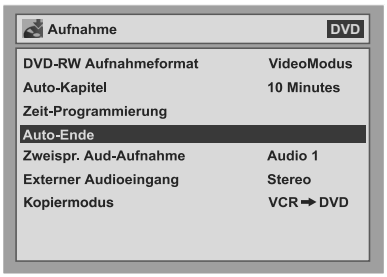
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Aufnahme“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Auto-Ende“, drücken Sie dann [ENTER].



5 Drücken Sie [ENTER].

6 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „EIN“, drücken Sie dann [ENTER].

7 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Die automatische Finalisierungsfunktion steht bei im VR-Modus formatierten Disks nicht zur Verfügung.

Wiedergabe von Disks

Information zur Wiedergabe von DVDs

Lesen Sie folgende Information, bevor Sie eine DVD abspielen.

Wiedergabefähige Disks

Sie können auf diesem Gerät alle rechten aufgeführten Disks abspielen.
Bevor Sie versuchen, eine DVD abzuspielen, vergewissern Sie sich, dass diese den in diesem Abschnitt dargestellten Erfordernissen an Regionalcodes und Farbsystemen entspricht. Disks mit einem der unten dargestellten Logos werden von diesem Gerät korrekt wiedergegeben. Für die Wiedergabe anderer Disktypen wird nicht garantiert.

Farbsysteme

DVDs werden überall auf der Welt in verschiedenen Farbsystemen aufgezeichnet. Das gängigste Farbsystem, das vor allem in Großbritannien und anderen EU-Ländern verwendet wird, ist PAL.
Dieses Gerät verwendet das PAL-System. Es ist jedoch auch möglich, DVDs mit anderen Farbsystemen wie NTSC abzuspielen.

Regionalcodes

Dieses Gerät wurde zur Wiedergabe von DVDs innerhalb der Region Zwei (2) vorgesehen.Dieses Geraet kann nur DVD Traeger wiedergeben die mit folgenden Laendercodes versehen sind:

Sie können keine mit anderen Regionen gekennzeichneten DVDs abspielen. Wenn diese Regionalsymbole nicht auf Ihrer DVD erscheinen, können Sie die DVD nicht auf diesem Gerät abspielen. Die Nummer im Globus bezieht sich auf die Region der Welt.
Eine mit einer bestimmten Region gekennzeichnete DVD kann nur in einem Gerät des selben Regionalcodes wiedergegeben werden.

Disk	Logo
DVD-Video	DVD VIDEO
DVD-RW (VIDEO-/VR-Modus)	DVD RW
DVD-R (VIDEO-Modus)	DVD R R 4.7
DVD+RW*	RW DVD+ReWritable
DVD+R*	RW DVD+R
CD-DA (AUDIO CD)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO
VCD (VIDEO CD)	COMPACT disc DIGITAL VIDEO / VIDEO CD
CD-RW (CD-DA FORMAT, MP3, JPEG Dateien)	COMPACT disc ReWritable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
CD-R (CD-DA FORMAT, MP3, JPEG Dateien)	COMPACT disc Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

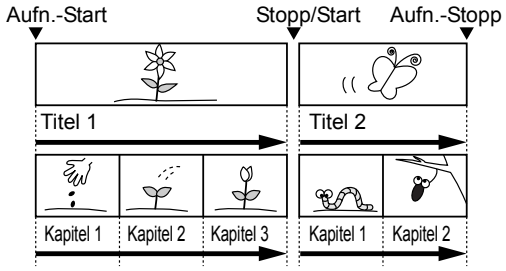
* Es kann Disks geben, die nicht verwendet oder abgespielt werden können.

DVD ist ein Warenzeichen der DVD Format / Logo Licensing Corporation.

Wiedergabe allgemein

Tipp für die Wiedergabe von DVDs

Der Inhalt einer DVD ist normalerweise in Titel unterteilt. Titel sind manchmal ihrerseits in Kapitel unterteilt.



Wiedergabe einer DVD-RW- / DVD-R- / DVD+RW- / DVD+R-Disk

DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R DVD+RW DVD+R

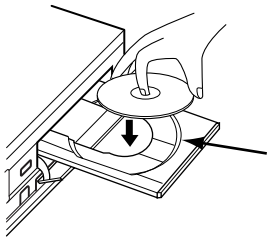
1 Drücken Sie [STANDBY/ON ⏻/I], um das Gerät einzuschalten.

Schalten Sie zur Wiedergabe einer DVD den Fernseher ein und denken Sie daran, den Eingang zu wählen, an dem das Gerät angeschlossen ist.

2 Drücken Sie [DVD].

3 Drücken Sie [OPEN/CLOSE/ EJECT ⏏], um das Diskfach zu öffnen.

4 Legen Sie eine Disk mit nach oben weisendem Etikett ins Diskfach. Achten Sie darauf, dass die Disk in die Vertiefung des Diskfachs gleitet.



5 Drücken Sie [OPEN/CLOSE/ EJECT ⏏], um das Diskfach zu schließen.

6 Drücken Sie [TOP MENU], um das Titelmenü aufzurufen.

Sie können mit **[MENU/LIST]** zwischen der „Original“ und der „Playlist“ im VR-Modus wechseln.

7 Wählen Sie den gewünschten Titel mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶], drücken Sie dann [ENTER].

Die Wiedergabe beginnt.

8 Drücken Sie [STOP ■], um die Wiedergabe zu stoppen.

Drücken Sie zum Herausnehmen der Disk **[OPEN/CLOSE/EJECT ⏏]**, um das Diskfach zu öffnen, nehmen Sie dann die Disk heraus. Drücken Sie **[OPEN/CLOSE/EJECT ⏏]**, um das Diskfach zu schließen, bevor Sie das Gerät ausschalten.

Tipp

- Auf bereits finalisierten DVD-R-(Videomodus) und DVD-RW-(Videomodus) Disks erscheint statt Minibildern eine Titelliste.
- Wenn Sie eine im VR-Modus aufgezeichnete DVD-RW einlegen, die über eine Playliste verfügt, erscheint die Playliste.
- Sie können die Wiedergabe von der Stelle an fortsetzen, an der Sie die Wiedergabe der Disk gestoppt haben (Fortsetzen der wiedergabe). Siehe Seite 41 zu Einzelheiten.

Hinweis

- Manche Disks beginnen automatisch mit der Wiedergabe.

Wiedergabe einer DVD-Video / CD / Video-CD

DVD-V CD VCD

1 Führen Sie Schritte 1 bis 5 in „Wiedergabe einer DVD-RW- / DVD-R- / DVD+RW- / DVD+R-Disk“ aus.

2 Drücken Sie [PLAY ▶], um die Wiedergabe zu starten.

Die Wiedergabe beginnt.

Wenn Sie ein DVD-Video oder eine Video-CD abspielen, könnte ein Menü erscheinen. Siehe Seite 39 - 40 zu Einzelheiten.

3 Drücken Sie [STOP ■], um die Wiedergabe zu stoppen.

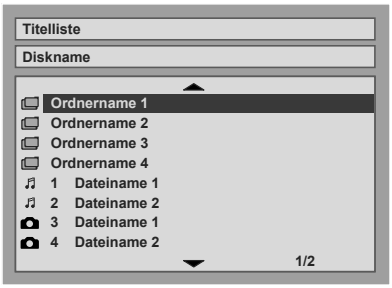
Wiedergabe einer MP3 / JPEG

MP3 JPEG

1 Führen Sie Schritte 1 bis 5 in „Wiedergabe einer DVD-RW- / DVD-R- / DVD+RW- / DVD+R-Disk“ aus.

Die Titelliste erscheint.

- Wenn Sie sich im Stoppmodus befinden, drücken Sie **[TOP MENU]** um die Titelliste anzuzeigen.



Drücken Sie **[TOP MENU]**, um aus dem Menü zu gehen.

2 Drücken Sie die [Pfeiltasten ▲ / ▼], um den gewünschten Ordner (die Gruppe) oder die Datei (den Track) zu wählen, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn eine Datei gewählt wurde:
Die Wiedergabe beginnt.

Wenn ein Ordner gewählt wurde:
Es erscheinen die Dateien des Ordners. Drücken Sie die **[Pfeiltasten ▲ / ▼]**, um den gewünschten Track oder Ordner zu wählen, drücken Sie dann **[ENTER]**.
- Drücken Sie **[PLAY ▶]**, **[ENTER]** oder **[Pfeiltaste ▶]**, um zu den unteren Ordnern zu gehen.
- Drücken Sie **[Pfeiltaste ◀]** oder **[RETURN]**, um zum oberen Ordner zurückzugehen.
- Drücken Sie **[STOP ■]**, um zum ersten Menüpunkt zurückzugehen.

Tipps zu MP3- / JPEG-Dateien:
- Die Ordner werden als Gruppen, die Dateien als Tracks bezeichnet.
- Ordner werden mit dem Icon dargestellt.
- MP3-Dateien werden mit dem Icon dargestellt. Die Wiedergabe startet ab dem gewählten Track und geht weiter zu den jeweils nächsten.
- JPEG-Dateien werden mit dem Icon dargestellt.
- Das Gerät kann bis zu 255 Gruppen (oder Ordner) und bis zu 255 Tracks erkennen.
- Der Name jedes Ordners und jeder Datei kann mit bis zu 29 Zeichen angezeigt werden. Nicht lesbare Zeichen werden durch Sternchen ersetzt.
- Nicht wiedergabefähige Gruppen und Tracks können je nach den Aufnahmebedingungen angezeigt werden.
- Für in Variabler Bitrate (VBR) aufgezeichnete MP3-Dateien könnte das Gerät eventuell nicht die aktuelle Spielzeit anzeigen.
- Wenn sich keine Dateien im Ordner befinden, erscheint „Keine Dateien".
- Es dauert eine Weile, bis JPEG-Dateien hoher Auflösung oder großen Formats aufgerufen sind.
- Progressive JPEGs (in progressivem Format gespeicherte JPEG-Dateien) können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- JPEG-Dateien von 2,2 MB oder mehr können nicht wiedergegeben werden.

Es wird empfohlen, die auf diesem Gerät abzuspielenden Dateien mit folgenden Merkmalen aufzuzeichnen:

[MP3]
- Abtastfrequenz: 44,1 kHz oder 48 kHz.
- Konstante Bitrate: 112 kbps bis 320 kbps.

[JPEG] Bildgröße
- Obergrenze: 6300 x 5100 Pixels
- Untergrenze: 32 x 32 Pixels
- Kapazitätsgrenze: weniger als 2,2 MB

Tipp
- Drücken Sie während der JPEG-Wiedergabe **[Pfeiltaste ▶]** oder **[Pfeiltaste ◀]** , um das Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. (Nicht verfügbar, wenn der Menübildschirm erscheint.)

Hinweis
- MP3-Dateien können mit einem MD- oder DAT-Deck nicht als digitaler Ton aufgezeichnet werden.
- Dateien anderer Erweiterungen als „.mp3 (MP3)" oder „.jpg/.jpeg (JPEG)" werden nicht in der Titelliste aufgeführt.
- Manche in der Titelliste aufgeführten Ordner oder Tracks könnten auf Grund ihres Aufnahmestatus nicht zur Wiedergabe geeignet sein.
- In der Titelliste werden nur bis zu 8 Ordner- oder Titelnamen angezeigt.

Wiedergabe von Disks mit dem Diskmenü

DVD-V

Auf einer DVD befindet sich ein Diskmenü, das den Inhalt aufführt und mit dem Sie die Wiedergabe einrichten können. Das Menü könnte verschiedene Untertitelsprachen, besondere Merkmale und Kapitelwahl anbieten. Normalerweise erscheint diese Information automatisch, wenn Sie die Wiedergabe starten, aber manchmal müssen Sie **[MENU/LIST]** drücken, um das Menü aufzurufen.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Drücken Sie [MENU/LIST].

Wenn das Merkmal nicht zur Verfügung steht, könnte ⃠ auf dem Fernsehbildschirm erscheinen.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] einen Menüpunkt, drücken Sie dann [ENTER].

Wiederholen Sie diesen Schritt, bis alle Merkmale eingestellt sind, oder um die Wiedergabe der Disk vom Menü aus zu starten. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung.

[MENU/LIST] Taste:
Ruft das DVD-Menü auf, das von Disk zu Disk verschieden ist, und identisch mit dem Titelmenü sein kann.

[Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶]:
Schieben den Cursor auf dem Bildschirm von Menüpunkt zu Menüpunkt.

[ENTER] Taste:
Wählt die aktuell markierte Menüoption.

[Die Zahlentasten]:
Zum Wählen einer nummerierten Menüoption (auf gewissen Disks verfügbar).

3 Drücken Sie [MENU/LIST], um aus dem Menü zu gehen.

Hinweis
- Menüs sind von Disk zu Disk verschieden. Siehe zu Einzelheiten die der Disk beiliegende Information.

Wiedergabe einer Disk mit dem Titelmenü

DVD-V

Manche DVDs haben ein Titelmenü, das die auf der DVD erhältlichen Titel aufführt. Sie können die Wiedergabe solcher Disks von einem bestimmten Titel an starten.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Drücken Sie [TOP MENU].

Das Titelmenü erscheint.

Wenn das Merkmal nicht zur Verfügung steht, könnte ⊘ auf dem Fernsehbildschirm erscheinen.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] den gewünschten Punkt, drücken Sie dann [ENTER].

Die Disk beginnt die Wiedergabe ab dem von Ihnen gewählten Titel. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung.

[TOP MENU] Taste:
Ruft das DVD Titlemenü auf welches von Disk zu Disk verschieden sein kann.

[Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶]:
Schieben den Cursor auf dem Bildschirm von Menüpunkt zu Menüpunkt.

[ENTER] Taste:
Wählt die aktuell markierte Menüoption.

[Die Zahlentasten]:
Zum Wählen einer nummerierten Menüoption (auf gewissen Disks verfügbar).

3 Drücken Sie zum Abbrechen [TOP MENU].

Hinweis

- **[TOP MENU]** ist bei manchen DVDs nicht verfügbar.
- Menüs sind von Disk zu Disk verschieden. Siehe zu Einzelheiten die der Disk beiliegende Information.

PBC-Funktion für Video-CDs

VCD

Dieses Gerät entspricht Version 1.1 und Version 2.0 der Video-CD-Standardwiedergabe-Kontrollfunktion (PBC). Dies gestattet Ihnen, mit den Menübildschirmen interaktive Software abzuspielen. Lesen Sie die der Video-CD beiliegende Information.
Version 1.1 (ohne PBC-Funktion): Sie können die Wiedergabe von Filmen und Musik von der CD vornehmen.
Version 2.0 (mit PBC-Funktion): „PBC EIN“ erscheint auf dem Bildschirm und „Pbc“ erscheint auf dem Frontdisplay, wenn eine Video-CD mit PBC-Funktion abgespielt wird.

Tipp

- Wenn Sie Video-CDs mit PBC-Funktion abspielen, wird statt der Spielzeit und den aktuellen Trackanzeigen „Pbc“ auf der Frontkonsole angezeigt.

Hinweis

- Manche Funktionen können nicht ausgeführt werden, solange diese Funktion nicht automatisch oder absichtlich von Ihnen gelöscht wird.
- Nicht zur Verfügung stehende Funktionen, solange die PBC-Funktion auf „EIN“ steht, werden in dieser Bedienungsanleitung mit dem folgenden Symbol angezeigt:

VCD
(PBC AUS)

Wiedergabe einer Video-CD mit dem Titelmenü

VCD

1 Wenn Sie eine Video-CD mit der PBC-Funktion abspielen, erscheint automatisch das Titelmenü.

2 Drücken Sie [die Zahlentasten], um den gewünschten Titel zu wählen.

Die Wiedergabe beginnt ab dem gewählten Titel.

3 Drücken Sie [RETURN], um zurück ins Titelmenü zu gehen.

Hinweis

- Während das Bildschirmmenü erscheint, können Schritt 2 und 3 nicht durchgeführt werden.

Löschen und Wiederaufrufen der PBC-Funktion

VCD

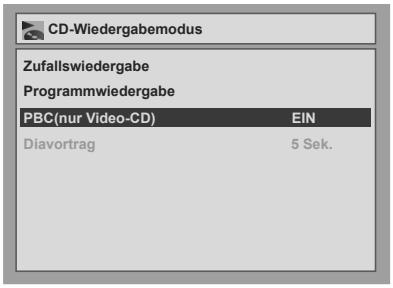
Legen Sie eine Video-CD ein.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „CD-Wiedergabemodus“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „PBC (nur Video-CD)“, drücken Sie dann [ENTER].



4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „AUS“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Um die PBC-Funktion wieder aufzurufen, wählen Sie in obigem Schritt 4 „EIN“.

Hinweis

- Standardmäßig steht „PBC(nur Video-CD)“ auf „EIN“.

Spezielle Wiedergabe

Fortsetzen der Wiedergabe

DVD-V DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R DVD+RW DVD+R CD VCD (PBC AUS) MP3 JPEG

Sie können die Wiedergabe ab der Stelle, an der sie gestoppt wurde, fortsetzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [STOP ■].

Die Fortsetzungsmeldung erscheint.

2 Drücken Sie [PLAY ▶].

In ein paar Sekunden wird die Wiedergabe ab der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde. Selbst wenn Sie das Gerät ausschalten, können Sie die Wiedergabe nach dem Wiedereinschalten des Geräts an der selben Stelle fortsetzen.

Löschen der Wiedergabefortsetzung und Starten der Wiedergabe am Anfang der Disk:
Drücken Sie bei gestoppter Wiedergabe zweimal **[STOP ■]**.

Hinweis

- Bei Video-CDs wird die Fortsetzungsfunktion gelöscht, wenn Sie im Einstellungsmenü PBC einschalten.
- Bei MP3- und JPEG-Dateien wird die Wiedergabe am Anfang des Tracks, an dem die Wiedergabe gestoppt wurde, fortgesetzt.

Schnellvorlauf / Schnellrücklauf

DVD-V DVD-RW (Video) DVD-RW (VR) DVD-R DVD+RW DVD+R CD VCD MP3

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [FWD ▶▶] oder [REV ◀◀].

Mit jedem Drücken von **[FWD ▶▶]** oder **[REV ◀◀]** wechselt die ungefähre Geschwindigkeit wie folgt.

Damit von der DVD im Schnellvorlauf bei x1,5facher Geschwindigkeit Ton ausgegeben wird, stellen Sie in der „Wiedergabe“-Einstellung im erweiterten „Erweitertes Menü“ „Audio-Schnellvorlauf“ auf „EIN“.
Eine Wiedergabe im Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf durch Titel (bei DVDs) oder Tracks (bei MP3) ist nicht möglich.

- Für Audio-CDs ist die Geschwindigkeit mit Ton ungefähr auf das 8fache festgelegt.
- Für Video-CDs betragen die ungefähren Vorlaufzeiten das 1,5fache, 8fache und das 16fache, die ungefähren Rücklaufzeiten das 2fache, 8fache und 16fache.
- Für MP3-Dateien ist die ungefähre Geschwindigkeit auf das 16fache festgelegt.
- Um zur Wiedergabe in normaler Geschwindigkeit zurückzukehren, drücken Sie **[PLAY ▶]**.

Tipp

- Die Vorlauf- / Rücklaufgeschwindigkeiten werden mit folgenden Icons angezeigt.
  Vorlauf (Ungef. Geschw.):
  x1,5: ▶▸
  x20 : ▶▸▸
  x40 : ▶▸▸▸
  Rücklauf (Ungef. Geschw.):
  x5 : ▶◂
  x20 : ▶◂◂
  x40 : ▶◂◂◂

Sprungfunktion während der Wiedergabe

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R

Um z.B. Fernsehwerbung zu überspringen drücken Sie **[↷]**.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [↷].

Die normale Wiedergabe wird 30 Sekunden nach der Stelle gestartet, an der Sie **[↷]** drücken.
Mit jedem Drücken von **[↷]** wird der Startpunkt um weitere 30 Sekunden vorgeschoben und die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
Sie können **[↷]** bis zu 6 Mal drücken (180 Sekunden).

Pause

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | CD | VCD | MP3 | JPEG

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [PAUSE ❚❚].

Die Wiedergabe wird mit stummgeschaltetem Ton pausiert.

2 Drücken Sie [PLAY ▶], um die Wiedergabe fortzusetzen.

Bei JPEG-Dateien wird die Wiedergabe am Anfang des Tracks beginnen.

Wiedergabe Schritt für Schritt

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | VCD

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [PAUSE ❚❚].

2 Drücken Sie wiederholt [I◀◀ / ▶▶I].

Mit jedem Tastendruck von **[▶▶I]**, geht die Wiedergabe bei stummgeschaltetem Ton jeweils ein Vollbild (oder einen Schritt) nach vorn.
Um ein Vollbild (oder einen Schritt) rückwärts zu gehen, drücken Sie **[I◀◀]**.

Halten Sie **[▶▶I]** gedrückt, um kontinuierlich vorwärts zu gehen.
Um kontinuierlich rückwärts zu gehen, halten Sie **[I◀◀]** gedrückt.

3 Drücken Sie [PLAY ▶], um die Wiedergabe fortzusetzen.

Hinweis

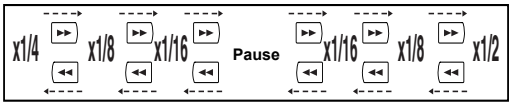
- Bei der Wiedergabe von Video-CDs steht nur der Schritt-für-Schritt-Vorlauf zur Verfügung.

Wiedergabe im langsamen Vorlauf / langsamen Rücklauf

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | VCD

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [PAUSE ❚❚], drücken Sie dann [SLOW ⊕] oder [SLOW ⊖].

Mit jedem Drücken von **[SLOW ⊕]** oder **[SLOW ⊖]** wechselt die ungefähre Geschwindigkeit wie folgt. (Der Ton ist hier stummgeschaltet.)



Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie **[PLAY ▶]**.

Tipp

- Die Vorlauf- / Rücklaufgeschwindigkeiten werden mit folgenden Icons angezeigt.
  Vorlauf (Ungef. Geschw.):
  x1 / 16: ❙▶▸
  x1 / 8 : ❙▶▸▸
  x1 / 2 : ❙▶▸▸▸
  Rücklauf (Ungef. Geschw.):
  x1 / 16: ❙▶◂
  x1 / 8 : ❙▶◂◂
  x1 / 4 : ❙▶◂◂◂

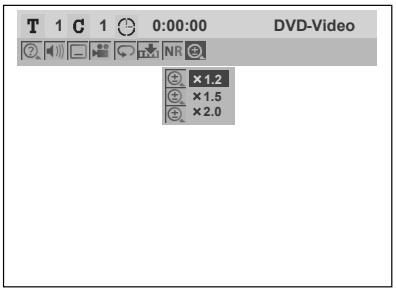
Hinweis

- Bei der Wiedergabe von Video-CDs steht nur der langsame Vorlauf zur Verfügung.

Zoom

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | VCD | JPEG

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ZOOM].



Es stehen vier Optionen zur Verfügung, 1,0fach, 1,2fach, 1,5fach und 2,0fach. Diese werden außer dem aktuellen Zoombereich angezeigt.

Tipp

- Sie können auch die Zoomfunktion mit **[ON SCREEN]** wählen. Drücken Sie in diesem Fall zuerst **[ON SCREEN]**, und wählen Sie dann mit den **[Pfeiltasten ◀ / ▶]** das Icon , und drücken Sie dann **[ENTER]**.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Zoomfaktor, drücken Sie dann [ENTER].

Der Zoombereich erscheint.

3 Wählen sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] die gewünschte Zoom-Position, drücken Sie dann [ENTER].

Die Zoom-Wiedergabe beginnt.

Tipp

- Drücken Sie in Schritt 1 **[ZOOM]**, um aus dem Zoom-Menü zu gehen.
- Um die Zoom-Funktion abzubrechen, wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲ / ▼]** 1,0fach, drücken Sie dann **[ENTER]**.

Hinweis

- Wenn ein kleinerer Faktor als der aktuell gewählte Faktor gewählt wird, wird der Zoom-Bereich nicht angezeigt.
- Bei manchen JPEG-Dateien können Sie das Zoombild nicht als Diaschau sehen.

Markierungseinstellung

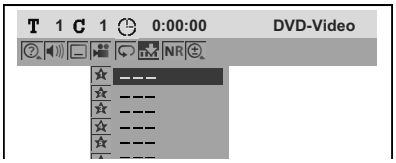
DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | CD | VCD (PBC AUS)

Sie können eine spezifische Stelle auf der Disk festlegen, an die später zurückgekehrt wird.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

Markierungseinstellungsmenü für DVD-Videomodus



Markierungseinstellungsmenü für Audio-CD-Modus

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Markierungsnummer. Wenn die Disk die gewünschte Stelle erreicht, drücken Sie [ENTER].

Die Titel- (Track-)nummer und die Zeit erscheinen.

4 Um später zu der Markierung zurückzugehen, wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Markierungsnummer, drücken Sie dann [ENTER].

Tipp

- Um eine Markierung zu löschen, wählen Sie die zu löschende Markierungsnummer, drücken Sie dann **[CLEAR]**.
- Sie können bis zu 6 Stellen markieren.

Hinweis

- Alle Markierungen werden gelöscht, wenn Sie folgendermaßen vorgehen.
  - Öffnen Sie das Diskfach.
  - Schalten Sie das Gerät aus.
  - Zeichnen Sie eine beschreibbare Disk auf.
  - Wechseln Sie den Modus zwischen Original- und Playliste. (VR-Modus)

Suche

Titel- / Kapitelsuche

DVD-V | Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

Mit den [I◄◄ / ►►I] Tasten

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [►►I], um den aktuellen Titel oder das aktuelle Kapitel zu überspringen und zum nächsten zu gehen.

Das Gerät geht zum jeweils nächsten Titel oder Kapitel weiter.

Um zum vorherigen Titel oder Kapitel zurückzugehen, drücken Sie wiederholt **[I◄◄]**.

Mit der [ON SCREEN] Taste

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◄ / ►] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

T für die Titelnummer wird hervorgehoben.

Suche eines Titels:

3 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] oder [den Zahlentasten] die zu suchende Titelnummer ein, drücken Sie dann [ENTER].

Die Titelsuche beginnt.

Tipp

- Die Gesamtzahl der Kapitel und die Spielzeit des gewählten Titel werden ebenfalls angezeigt.

Suche eines Kapitels:

3 Drücken Sie die [Pfeiltasten ◄ / ►], um die Nummer auf der rechten Seite des C -Icons hervorzuheben.

4 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] oder [den Zahlentasten] die zu suchende Kapitelnummer ein, drücken Sie dann [ENTER].

Die Kapitelsuche beginnt.

Tipp

- Die Titelnummer und die Spielzeit des gewählten Kapitels werden ebenfalls angezeigt.

Tracksuche

CD | VCD (PBC AUS) | MP3 | JPEG

Mit den [I◄◄ / ►►I] Tasten

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [►►I], um den aktuellen Track zu überspringen und zum nächsten zu gehen.

Das Gerät geht zum jeweils nächsten Track weiter.
Um zum vorherigen Track zurückzugehen, drücken Sie wiederholt **[I◄◄]**. Das Gerät geht um einen Track zurück.

Mit der [ON SCREEN] Taste

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◄ / ►] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

T wird für die Tracknummer hervorgehoben.

3 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] oder [den Zahlentasten] die zu suchende Tracknummer ein, drücken Sie dann [ENTER].

Die Tracksuche beginnt.

Tipp

- Bei Video-CDs können Sie die Tracksuchfunktion im Stoppmodus vornehmen, ohne PBC manuell auszuschalten.

Hinweis

- Während Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe können Sie nicht nach dem gewüschten Track suchen.

Direkte Suche

CD

Sie können direkt den gewünschten Track suchen.

Mit [den Zahlentasten]

1 Drücken Sie, wenn das Anzeigemenü nicht angezeigt wird, während der Wiedergabe [die Zahlentasten], um die gewünschte Tracknummer zu wählen.

Hinweis

- Während der Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe können Sie den gewünschten Track nicht direkt suchen.

Spielzeitsuche

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | CD | VCD (PBC AUS)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

T für die Titel- oder Tracknummer wird hervorgehoben.

3 Drücken Sie die [Pfeiltasten ◀ / ▶], um hervorzuheben.

4 Geben Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] oder [den Zahlentasten] die gewünschte Spielzeit ein, drücken Sie dann [ENTER].

Die Spielzeitsuche beginnt.

Tipp

- Bei Video-CDs können Sie die Spielzeitsuchfunktion im Stoppmodus vornehmen, ohne PBC manuell auszuschalten.

Hinweis

- Während Wiederholungswiedergabe oder Programmwiedergabe können Sie nicht nach der gewüschten Zeit suchen.
- Die Titel- und die Kapitelnummer der eingestellten Spielzeit werden ebenfalls angezeigt.
- Die Spielzeitsuchfunktion steht nur im selben Track oder Titel zur Verfügung.
- Wenn die Spielzeitsuche nicht zur Verfügung steht, erscheint – –:– –:– – / – –:– –:– – (oder 0:00:00 / 0:00:00).

Wiederholungswiedergabe / Zufallswiedergabe / Programmwiedergabe / Diaschau

Wiederholungswiedergabe

DVD-V | DVD-RW (Video) | DVD-RW (VR) | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | CD | VCD (PBC AUS) | MP3 | JPEG

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

Das Menü für Wiederholung erscheint.

- Sie können auch sofort in dieses Menü gelangen wenn Sie **[REPEAT]** drücken.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die zu wiederholende Option, drücken Sie dann [ENTER].

Die gewählte Wiederholungswiedergabe beginnt. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung.

Titel:
Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben. (nur DVD)

Kapitel:
Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben. (nur DVD)

Alle:
Die aktuelle Disk wird wiederholt wiedergegeben. (nur DVD-RW (im VR-Modus), CD, Video-CD, MP3 und JPEG)

A-B:
Die Stelle A-B wird wiederholt wiedergegeben. (nur DVD, CD und Video CD)
Wenn Sie **[ENTER]** drücken, während A-B hervorgehoben ist, wird A-B-Wiederholung eingestellt.

- Drücken Sie erneut **[ENTER]**, um den Startpunkt (A) festzulegen.
- Drücken Sie nach der Festlegung von Startpunkt (A) **[ENTER]**, um den Endpunkt (B) festzulegen.

Track:
Der aktuelle Track wird wiederholt wiedergegeben. (nur CD, Video-CD, MP3 und JPEG)

Gruppe:
Die aktuelle Gruppe wird wiederholt wiedergegeben. (nur MP3 und JPEG)

Tipp

- Um die Wiederholungswiedergabe abzubrechen, wählen Sie in Schritt 3 „AUS“. Die Wiederholungswiedergabe wird ebenfalls abgebrochen, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.

Hinweis

- Sie können die A-B-Wiederholungswiedergabe nur innerhalb des aktuellen Titels (bei DVDs) oder des aktuellen Tracks (bei Audio-CDs und Video-CDs) einstellen.
- Sie können während der Zufallswiedergabe von MP3-Dateien nicht „Gruppe“ wählen.
- Bei Video-CDs mit PBC-Funktion funktioniert die Wiederholung der Wiedergabe nicht, solange die PBC-Funktion aktiv ist.

Zufallswiedergabe

CD VCD (PBC AUS) MP3 JPEG

Sie können diese Funktion verwenden, um eine Disk in zufälliger statt in aufgezeichneter Reihenfolge abzuspielen.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „CD-Wiedergabemodus“, drücken Sie dann [ENTER].

Das CD-Wiedergabemodusmenü erscheint.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Zufallswiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

Die Zufallswiedergabe beginnt.

Tipp

- Um die Zufallswiedergabe abzubrechen, drücken Sie während der Zufallswiedergabe zweimal **[STOP ■]**. Es erscheint „Widrgabe AUS“ auf dem Bildschirm.
- Bei Video-CDs mit PBC-Funktion wird die Einstellung PBC bei der Zufallswiedergabe automatisch abgeschaltet.

Hinweis

- Wenn Sie den Track während der Zufallswiedergabe bis ans Ende vorspulen, wird der nächste Track wieder in normaler Geschwindigkeit wiedergegeben.
- Während der Zufallswiedergabe kann die Suchfunktion, außer mit den Tasten **[I◀◀ / ▶▶I]**, nicht verwendet werden.
  Durch Drücken von **[I◀◀]** kann nur an den Anfang des laufenden Tracks zurückgekehrt werden.

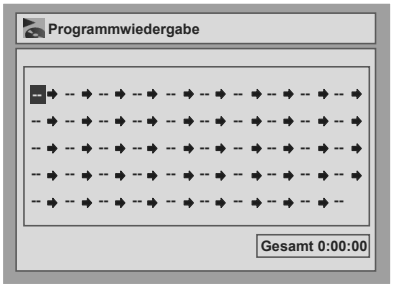
Programmwiedergabe

CD VCD (PBC AUS)

Sie können die Disk in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge programmieren.

1 Führen Sie Schritte 1 und 2 in „Zufallswiedergabe“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Programmwiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].



3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Track, drücken Sie dann [ENTER] oder [Pfeiltaste ▶].

4 Drücken Sie [PLAY ▶], um die Programmwiedergabe zu starten.

Tipp

- Um die gewählten Tracks zu löschen, drücken Sie **[CLEAR]**.
- Sie können bis zu 50 Trackeingaben vornehmen.
- Um die Programmwiedergabe abzubrechen, drücken Sie während der Programmwiedergabe zweimal **[STOP ■]**. Es erscheint „Widrgabe AUS“ auf dem Bildschirm.
- Sie können den gewünschten Track auch mit **[den Zahlentasten]** in Schritt 3 wählen.
- Bei Video-CDs mit PBC-Funktion wird die Einstellung PBC bei der Programmwiedergabe automatisch abgeschaltet.

Hinweis

- Wenn Sie den Track während der Programmwiedergabe bis ans Ende vorspulen, wird der nächste Track wieder in normaler Geschwindigkeit wiedergegeben.
- Während der Programmwiedergabe kann die Suchfunktion, außer mit den Tasten **[I◀◀ / ▶▶I]**, nicht verwendet werden.

Diaschau

JPEG

Sie können die Anzeigezeit zwischen 5 und 10 Sekunden einstellen.

1 Führen Sie Schritte 1 und 2 in „Zufallswiedergabe“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Diavortrag“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie die Anzeigezeit mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼], drücken Sie dann [ENTER].

Hinweis

- Es dauert eine Weile, bis JPEG-Dateien großen Formats aufgerufen sind.

Wahl des Audio- und Videoformats

Sie können das wiederzugebende Audio- und Videoformat zum Inhalt der Disk passend wählen.

Wechseln der Tonspur

DVD-V | DVD-RW (VR) | CD | VCD | MP3

Bei der Wiedergabe von in zwei oder mehreren Tonspuren (oft in verschiedenen Sprachen) aufgezeichneten DVD-Videos können Sie diese während der Wiedergabe wechseln.
Bei der Wiedergabe von im VR-Modus aufgezeichneten DVD-RW-Disks können Sie Audio 1 (L), Audio 2 (R) oder eine Kombination beider (L / R) wählen.
Bei der Wiedergabe von Audio-CDs, Video-CDs oder MP3-Dateien können Sie zwischen linkem und rechtem Kanal und Stereo wechseln.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

Drücken Sie während der Wiedergabe **[AUDIO]** und fahren Sie von Schritt 3 an fort.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Tonspur oder den Audiokanal, drücken Sie dann [ENTER].

Bei einem DVD-Video:
Die Tonspur wechselt.
Beispiel:
Englisch → Spanisch → Französisch

Bei einer DVD-RW im VR-Modus:
Das Audiokanalmenü erscheint.
Führen Sie Schritt 4 aus.

Bei einer Audio-CD, Video-CD oder MP3-Dateien:
Der Audiokanal wechselt.
Beispiel:
STEREO → L-ch → R-ch

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Audiokanal, drücken Sie dann [ENTER].

Der Audiokanal wechselt.

Hinweis

- Bei manchen Disks kann man die Tonspur nur vom Diskmenü aus wechseln. Drücken Sie **[TOP MENU]** oder **[MENU/LIST]**, um das Diskmenü aufzurufen.

Wechseln der Untertitel

DVD-V | DVD-RW (VR)

Auf manchen DVD-Videos stehen die Untertitel in einer oder mehreren Sprachen zur Verfügung. Die verfügbaren Sprachen stehen normalerweise auf der Diskhülle. Sie können die Untertitelsprache jederzeit während der Wiedergabe wechseln.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Untertitelsprache, drücken Sie dann [ENTER].

Die Untertitel werden in der gewählen Sprache angezeigt.
Wenn Sie „AUS“ wählen, erlöschen die Untertitel.

Hinweis

- Bei manchen Disks kann man die Untertitelsprache nur vom Diskmenü aus wechseln. Drücken Sie **[TOP MENU]** oder **[MENU/LIST]**, um das Diskmenü aufzurufen.
- Wenn in Schritt 2 ein 4stelliger Code im Untertitelmenü erscheint, lesen Sie „Sprachcode“ auf Seite 71.

Wechseln der Kamera-Blickwinkel

DVD-V

Manche Szenen der DVD-Videos wurden in zwei oder mehr Blickwinkeln aufgenommen. Auf der Diskhülle befindet sich normalerweise ein Sichtwinkel-Icon, wenn die Disk über Mehrfachblickwinkelszenen verfügt.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

Das Blickwinkel-Icon erscheint, wenn der Kamera-Blickwinkel gewechselt werden kann. (Nur dann verfügbar, wenn das Blickwinkel-Icon rechts unten auf dem Fernsehbildschirm erscheint.)

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon , drücken Sie dann [ENTER].

Der Blickwinkel wechselt mit jedem Tastendruck von **[ENTER]**.

Tipp

- Auch wenn das Icon nicht erscheint, können Sie den Blickwinkel wählen, wenn der wiedergegebene Titel mindestens zwei Mehrfachblickwinkelszenen hat.

Rauschunterdrückung

DVD-V DVD-RW DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R VCD

1 Drücken Sie während der Wiedergabe [ON SCREEN].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] das Icon NR, drücken Sie dann [ENTER].

Das Rauschunterdrückungsmenü erscheint.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Funktion, drücken Sie dann [ENTER].

Diese Funktion reduziert das Rauschen des Wiedergabebilds. Wählen Sie für die Wiedergabe von im Langzeitmodus wie SLP oder SEP aufgezeichneten Disks „Typ 1“ oder „Typ 2“. „Typ 2“ ist wirksamer.
Stellen Sie die Funktion bei der Wiedergabe von Disks mit geringem Rauschen wie z. B. DVD-Videos auf „AUS“.

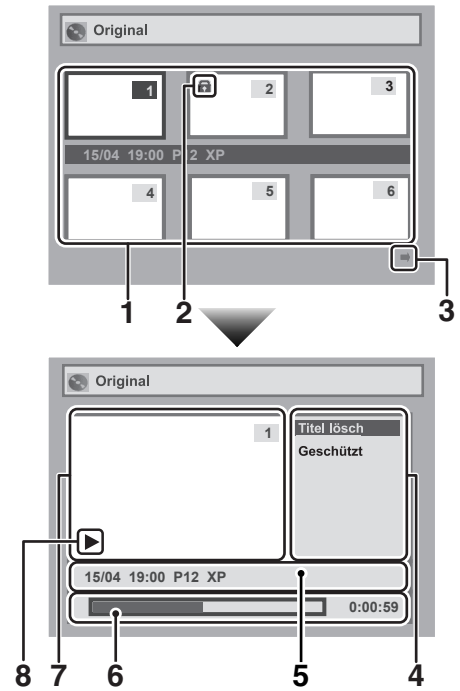
Bearbeitung

Diskbearbeitung

Sie können eine mit dem PAL-System aufgezeichnete Disk bearbeiten. Es ist nicht möglich, mit dem NTSC-System aufgezeichnete Disks zu bearbeiten.

Leitfaden für eine Titelliste

Die Titelliste gestattet Ihnen eine bequeme Überprüfung der auf der Disk aufgezeichneten Titel. Sie können einen abzuspielenden Titel auf dem Bildschirm wählen und die Titel beliebig bearbeiten.
Folgende Titellistenpunkte stehen zur Verfügung.



1 Zur Wahl eines auf der Disk aufgezeichneten zu bearbeitenden Titels schieben Sie den Cursor auf den Titel und drücken Sie **[ENTER]**.

2 Wenn der Titel schreibgeschützt ist, erscheint das Schreibschutz-Icon.
- Ein Titel der Playliste kann nicht schreibgeschützt werden.

3 Pfeilsymbole bedeuten, dass die Titelliste eine nächste oder vorhergehende Seite aufweist. Drücken Sie die **[Pfeiltasten ◀/▶]** in Richtung des Pfeilzeichens, dem Sie folgen möchten.

4 Die zur Verfügung stehenden Titelbearbeitungs-menüpunkte hängen vom Disk- und Formattyp ab.

5 Sie können den Titel und die Einzelheiten beliebig bearbeiten.

6 Aufnahmezeitstatusleiste.
- Die Wiedergabe beginnt nach der Bearbeitung von dieser Stelle an.

7 Aus den Titellistenminibildern gewählter Titel.
- Der gewählte Titel wird automatisch wiedergegeben.

8 Wiedergabestatus der aktuellen Disk.

Diskbearbeitung im Videomodus

Sie können folgende Diskpunkte im Videomodus bearbeiten.
- Löschen von Titeln. (Siehe unten.)
- Titelbearbeitung. (Siehe Seite 50.)
- Kapitelmarkierungen setzen oder löschen. (Siehe Seite 51.)

Hinweis
- Nachdem die Disk finalisiert wurde, kann die Disk nicht mehr bearbeitet oder aufgezeichnet werden (außer DVD-RW-Disks im VR-Modus).
- Für DVD-R- oder DVD-RW-Disks im Videomodus steht keine Playliste zur Verfügung.
- Eine in einem anderen Videosystem als PAL, wie z. B. NTSC, aufgezeichnete Disk kann nicht bearbeitet werden.

Legen Sie eine beschreibbare Disk ein.

Löschen von Titeln

Video DVD-RW | DVD-R

Unbenötigte Titel können gelöscht werden.
Der freie Aufnahmeplatz einer DVD-RW-Disk vergrößert sich im Videomodus, wenn der letzte Titel der Titelliste gelöscht wird. Durch die Löschung des Titels auf einer DVD-R-Disk wird allerdings nichts am freien Aufnahmeplatz geändert werden.
Bei finalisierten DVD-R- oder DVD-RW-Disks (im Videomodus), können Sie die Titel-Liste nicht wählen, da sie nicht bearbeitet werden kann, sobald sie einmal finalisiert ist.

Hinweis
- Gelöschte Titel können nicht wiederhergestellt werden.

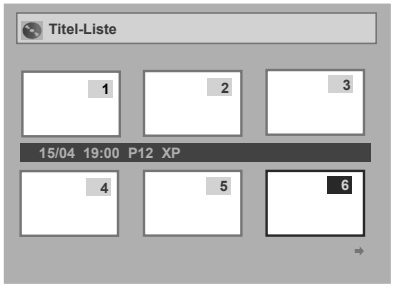
Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].
„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

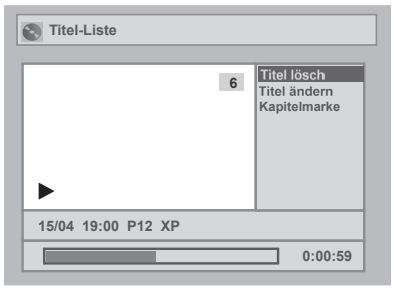
2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titel-Liste“, drücken Sie dann [ENTER].

4 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼/◀/▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].**



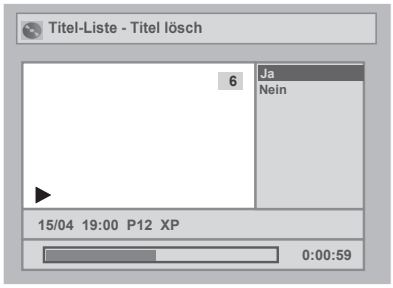
5 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Titel lösch“, drücken Sie dann [ENTER].**



Sie können „Kapitelmarke“ nicht wählen, wenn eine DVD-R-Disk ins Gerät eingelegt ist. Sie können bei DVD-RW-Disks im Videomodus keine Kapitelmarkierung für einen Titel setzen, der weniger als 5 Minuten lang ist.

6 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].**

Der Titel wird gelöscht.



7 **Drücken Sie [SET UP].**

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Titelbearbeitung

Video DVD-RW DVD-R

Sie können die Titelnamen mit diesem Menü bearbeiten.
Die von Ihnen bearbeiteten Titelnamen erscheinen in der Titelliste.

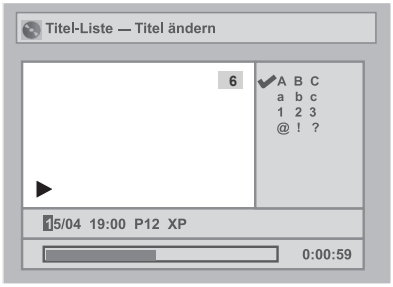
Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 **Führen Sie Schritte 1 bis 4 in „Löschen von Titeln“ aus.**

2 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Titel ändern“, drücken Sie dann [ENTER].**

Es erscheint ein Fenster zur Eingabe des Titelnamens.

3 **Siehe zur Eingabe des Titelnamens „Leitfaden zur Titelnamen-bearbeitung“ auf dieser Seite.**



Wenn Sie die Titelnameneingabe beendet haben, drücken Sie **[ENTER]**.

4 **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].**

Der von Ihnen bearbeitete Name wird zum Titel.

5 **Drücken Sie [SET UP].**

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Leitfaden zur Titelnamenbearbeitung

Schritt 1: Wählen Sie mit den **[Pfeiltasten ▲/▼]** die gewünschte Buchstabengruppe, drücken Sie dann **[ENTER]**.

Schritt 2: Drücken Sie mit untenstehender Liste als Leitfaden wiederholt **[die Zahlentasten]**, bis der gewünschte Buchstabe erscheint.

Wahl ✓ / Drücken	ABC	abc	123	@ ! ?
(0)	<Leertaste>	<Leertaste>	0	<Leertaste>
(1)	–	–	1	! ” # $ % & ’ ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ ] ^ _ { | }
(2)	ABC	abc	2	–
(3)	DEF	def	3	–
(4)	GHI	ghi	4	–
(5)	JKL	jkl	5	–
(6)	MNO	mno	6	–
(7)	PQRS	pqrs	7	–
(8)	TUV	tuv	8	–
(9)	WXYZ	wxyz	9	–

- Die eingegebenen Zeichen werden automatisch zu „@!?“, sobald Sie **[1]** drücken, nachdem Sie „ABC-“ oder „abc-“ Modus gewählt haben.

Hinweis

- Um Buchstaben zu löschen, drücken Sie wiederholt **[CLEAR]**. Halten Sie **[CLEAR]** gedrückt, um alle Buchstaben zu löschen.
- Drücken Sie die **[Pfeiltaste ▶]**, um zur nächsten Buchstabengruppe weiterzugehen.
- Sie können bis zu 30 Buchstaben eingeben.
- Nicht lesbare Zeichen werden durch Asteriske (*) ersetzt. Beim Löschen könnten angrenzende Zeichen in Asteriske (*) oder Ähnliches umgewandelt werden.

Kapitelmarkierungen setzen oder löschen

Video DVD-RW

Sie können einem Titel Kapitelmarkierungen hinzufügen. Nachdem ein Titel in Kapitel eingeteilt wurde, können Sie die Kapitelsuchoption verwenden. Sie können die Abstände für Kapitelmarkierungen von Titeln festlegen, die über 5 Minuten lang sind.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

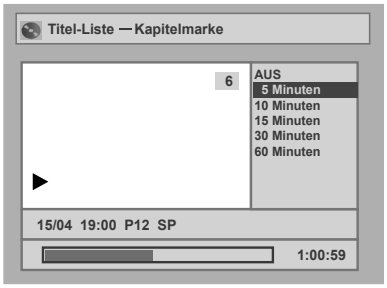
2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titel-Liste“, drücken Sie dann [ENTER].

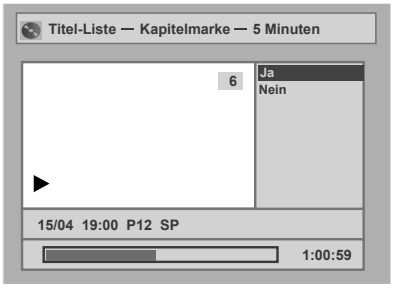
4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Kapitelmarke“, drücken Sie dann [ENTER].

6 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Spielzeit, drücken Sie dann [ENTER].



7 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].



Die Kapitelmarkierungen werden hinzugefügt.
Wenn Sie in Schritt 6 „AUS“ wählen, werden alle Kapitelmarkierungen gelöscht.

8 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Sie können keinen Kapitelmarkierungsabstand wählen, der die Länge eines Titels überschreitet.
- Die Länge der Kapitel könnte etwas von dem in Schritt 6 festgelegten Kapitel abweichen.
- Eine Kapitelmarkierung könnte je nach Aufnahmeinhalt zeitversetzt gesetzt werden.

Diskbearbeitung im VR-Modus

Sie können die Bearbeitung von Disks im VR-Modus vom „Original“-Menü oder dem von Ihnen mit dem Original erstellten „Playlist“-Menü aus vornehmen.

Originaltitelbearbeitung Original

Ihnen stehen folgende Funktionen für die Originaltitel zur Verfügung.

- Löschen von Titeln (Siehe diese Seite.)
- Titelschutz (Siehe Seite 53.)
- Aufhebung des Titelschutzes (Siehe Seite 53.)

Abspiellistenbearbeitung Playlist

Sie können eine Abspielliste mit den Originaltiteln erstellen und diese beliebig bearbeiten, ohne die Originaltitel zu zerstören.
Ihnen stehen folgende Funktionen für die Abspielliste zur Verfügung.

- Löschen von Titeln (Siehe Seite 54.)
- Löschen von Teilen der Titel (Szenenlöschung) (Siehe Seite 54.)
- Titelbearbeitung (Siehe Seite 55.)
- Kapitelmarkierungen setzen oder löschen (Siehe Seite 55.)
- Bilder als Minibilder einstellen (Siehe Seite 56.)
- Teilen eines Titels (Siehe Seite 56.)
- Zusammenlegen von Titeln (Siehe Seite 57.)
- Hinzufügen von Titeln zur Playliste (Siehe Seite 57.)
- Löschen einer Playliste (Siehe Seite 57.)

Hinweis

- Nach der Bearbeitung sind die Titel nicht mit denen der Originalaufnahme identisch. Wenn Sie das Original so behalten möchten, wie es ist, bearbeiten Sie nach Belieben die Abspielliste.

Original Original-Titelbearbeitung im VR-Modus

Legen Sie vor der Bearbeitung eine beschreibbare Disk ein.

Original Löschen von Titeln

VR DVD-RW

Wenn ein Titel im VR-Modus aus der Originalliste gelöscht wird, erhöht sich die verfügbare Aufnahmezeit auf der Disk.

Hinweis

- Gelöschte Titel können nicht wiederhergestellt werden.

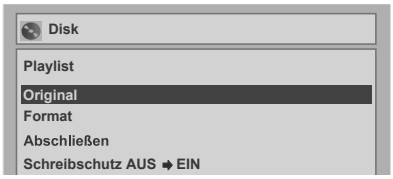
Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Original“, drücken Sie dann [ENTER].



4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼/◀/▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Titel lösch“, drücken Sie dann [ENTER].

6 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲/▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Der Titel wird gelöscht.

7 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Wenn Sie einen Original-Titel löschen, wird der entsprechende Teil der Abspielliste ebenfalls gelöscht.

Original Titelschutz

DVD-RW VR

Um der versehentlichen Bearbeitung oder dem Löschen von Titeln vorzubeugen, können Sie sie im Originalmenü schützen.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

„Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheint.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Original“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Geschützt“, drücken Sie dann [ENTER].

6 Drücken Sie erneut [ENTER].

7 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Zum Schutz der gesamten Disk (nur DVD-RW im VR-Modus):
Wählen Sie im Diskmenü „Schreibschutz“, wählen Sie dann „Ja“. Lesen Sie „Einstellung des Diskschutzes“ auf Seite 35.

Tipp

- Der geschützte Titel ist in der Originalliste mit einem Schlüssel-Icon gekennzeichnet.

Original Aufhebung des Titelschutzes

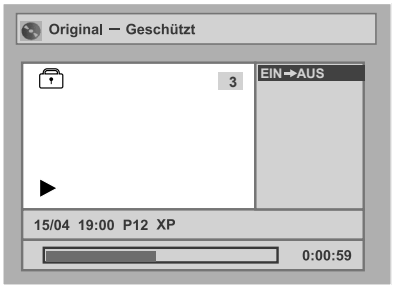
DVD-RW VR

Sie können die Titelschutzfunktion aufheben, nachdem sie angewendet wurde.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Führen Sie Schritte 1 bis 4 in „Original Titelschutz“ aus.

2 Drücken Sie [ENTER].



3 Drücken Sie erneut [ENTER].

Das Schlüssel-Icon erlischt aus dem Titel der Originalliste.

4 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Playlist Bearbeitung der Playliste im VR-Modus

Hinweis

- Wenn Sie die Disk abspielen, deren Abspielliste bearbeitet werden soll, wählen Sie im Titelmenü „Playlist“.

Legen Sie vor der Bearbeitung eine beschreibbare Disk ein.

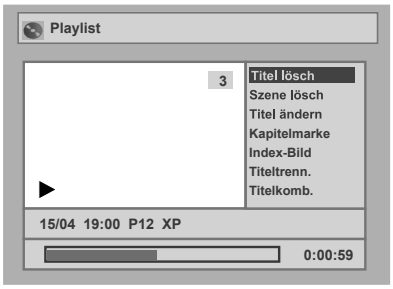
Playlist Löschen von Titeln

DVD-RW VR

Im VR-Modus bleibt der Originaltitel, auch wenn der Titel aus der Playliste gelöscht wird, in der Originalliste erhalten.
Die verfügbare Aufnahmezeit auf der Disk erhöht sich nicht.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1. **Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].**
   „Einfaches Menü“ oder „Erweitertes Menü“ erscheinen.
2. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Disk“, drücken Sie dann [ENTER].**
3. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Playlist“, drücken Sie dann [ENTER].**
4. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].**
5. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titel lösch“, drücken Sie dann [ENTER].**



6. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].**
   Der Titel wird gelöscht.
7. **Drücken Sie [SET UP].**
   Das Beschreiben der Disk beginnt.
   Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Playlist Löschen von Teilen der Titel (Szenenlöschung)

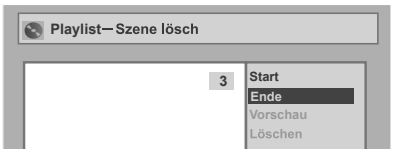
DVD-RW VR

Sie können einen bestimmten Teil des Titels löschen. Der Originaltitel bleibt erhalten, auch wenn der Titel aus der Abspielliste gelöscht wird.
Die verfügbare Aufnahmezeit auf der Disk erhöht sich nicht.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1. **Führen Sie Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“ aus.**
2. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Szene lösch“, drücken Sie dann [ENTER].**
3. **Suchen Sie mit den Tasten [I◀◀ / ▶▶I], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] und [PAUSE II] den Startpunkt, drücken Sie dann [ENTER].**

Verwenden Sie erneut die Tasten [I◀◀ / ▶▶I], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] und [PAUSE II], um auf den Endpunkt zu gehen, drücken Sie dann [ENTER].



Der Cursor geht auf „Vorschau“. Sie können die Vorschau durch Drücken von **[ENTER]** einsehen. Die Leiste am unteren Bildschirmrand zeigt die Gesamtlänge und Spielzeit des Titels an, und das zur Löschung gewählte Stück wird während der Vorschau in Rot angezeigt.

4. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Löschen“, drücken Sie dann [ENTER].**
5. **Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].**
   Der Teil des Titels wird gelöscht.
6. **Drücken Sie [SET UP].**
   Das Beschreiben der Disk beginnt.
   Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Sie können „Szene lösch“ nicht wählen, wenn die Anzahl der Kapitelmarkierungen in der Original- oder Playliste 900 überschreitet.
- Die verfügbare Aufnahmezeit auf der Disk erhöht sich nach dem Löschen von Teilen von Titeln nicht.

Playlist Titelbearbeitung

DVD-RW VR

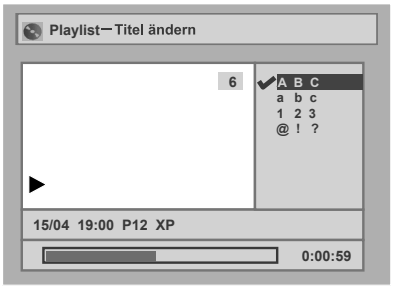
Sie können die Titelnamen aus diesem Menü bearbeiten.
Die von Ihnen bearbeiteten Namen erscheinen in der Titelliste.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titel ändern“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Siehe zur Eingabe des Titelnamens „Leitfaden zur Titelnamen-bearbeitung“ auf Seite 50.



Wenn Sie die Titelnameneingabe beendet haben, drücken Sie **[ENTER]**.

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Der von Ihnen bearbeitete Name wird zum Titel.

5 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Playlist Kapitelmarkierungen setzen oder löschen

DVD-RW VR

Sie können einem Titel Kapitelmarkierungen hinzufügen. Nachdem ein Titel in Kapitel eingeteilt wurde, können Sie die Kapitelsuchoption verwenden. Sie können an jeder beliebigen Stelle Kapitel-markierungen setzen.
Sie können nicht mehr als 999 Kapitelmarkierungen in der Playliste setzen.

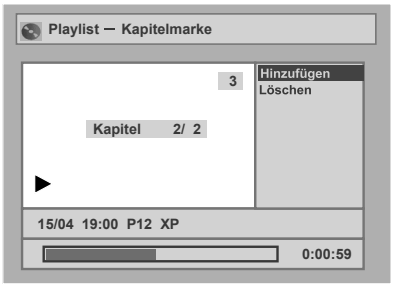
Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Führen Sie Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Kapitelmarke“, drücken Sie dann [ENTER].

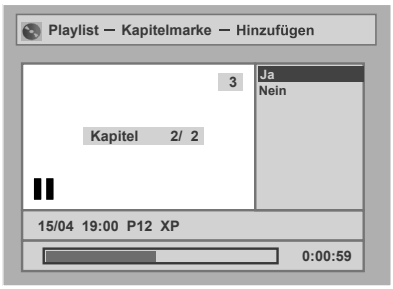
**3 Suchen Sie mit den Tasten [I◀◀ / ▶▶I], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] und [PAUSE II] die Stelle, an der Sie eine neue Kapitelmarkierung erstellen möchten.
Oder verwenden Sie [I◀◀ / ▶▶I], um eine Kapitelmarkierung zu suchen, die Sie löschen möchten.**

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Hinzufügen“ oder „Löschen“, drücken Sie dann [ENTER].



Sie können das erste Kapitel eines Titels nicht löschen.

5 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].



Eine Kapitelmarkierung wird hinzugefügt.

Hinzufügen einer Kapitelmarkierung:
Wenn Sie in Schritt 4 „Hinzufügen“ wählen, wird an der von Ihnen festgelegten Stelle eine neue Kapitelmarkierung erstellt.

Löschen einer Kapitelmarkierung:
Wenn Sie in Schritt 4 „Löschen“ wählen, wird die von Ihnen gewählte Kapitelmarkierung gelöscht.

6 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Playlist Bilder als Minibilder einstellen

DVD-RW

Sie können für jeden Titel ein Bild als Minibild festlegen. Dies hilft Ihnen, sich an den Inhalt des Titels zu erinnern, ohne ihn abspielen zu müssen. Standardmäßig wird das erste Bild jedes Titels gewählt.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

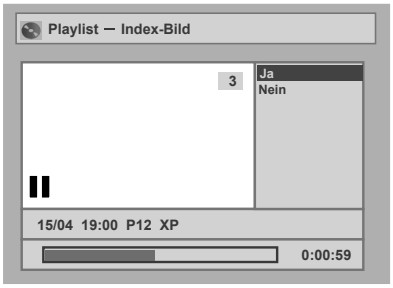
1 Führen Sie Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“ aus.

2 Verwenden Sie die Tasten [I◀◀ / ▶▶I], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] und [PAUSE II], um das Bild zu suchen, das Sie als Minibild festlegen möchten, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Index-Bild“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Das Bild wird als Minibild festgelegt.



5 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Wenn ein als Minibild gewähltes Bild durch das Löschen eines Teils des Titels gelöscht wird, wird das standardmäßige Bild gewählt.

Playlist Teilen eines Titels

DVD-RW

Sie können einen Titel in zwei neue Titel aufteilen.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

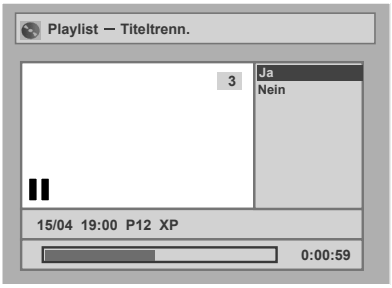
1 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“.

2 Verwenden Sie die Tasten [I◀◀ / ▶▶I], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] und [PAUSE II] um die Stelle zu suchen, an der Sie den Titel teilen möchten.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titeltrenn.“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Der Titel wird in zwei neue Titel des selben Titelnamens aufgeteilt.
Das von Ihnen festgelegte Minibild wird dem ersten Bild jedes der Titel zugewiesen.



5 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Wenn eine Disk die Höchstzahl an Aufnahmen (99) aufweist, können Sie keine Titel teilen.
- Sie können die Titel nicht teilen, wenn die Gesamtkapitelzahl schon 999 erreicht hat.

Playlist Zusammenlegen von Titeln

DVD-RW VR

Sie können zwei Titel zu einem einzigen Titel zusammenlegen.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

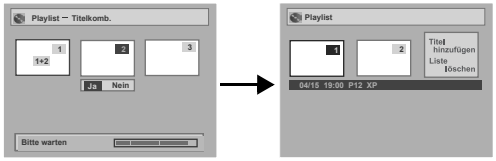
1 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in „Playlist Löschen von Titeln“.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Titelkomb.“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Um einen anderen Titel zusammenzulegen, wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶], drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Die zwei Titel werden zu einem einzigen Titel zusammengelegt.



5 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Sie können den selben Titel nicht zweimal wählen und ihn in einen einzigen Titel verwandeln.
- Wenn einer der zwei Originaltitel gelöscht wird, wird auch der zusammengelegte neue Titel gelöscht.

Playlist Hinzufügen von Titeln zur Playliste

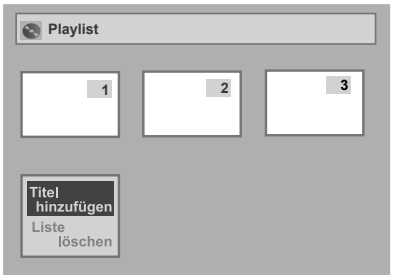
DVD-RW VR

Sie können der Playliste beliebig Titel hinzufügen. Sie können der Playliste bis zu 99 Titel hinzufügen (so lange die Gesamtzahl der Playlists 999 Kapitel nicht überschreitet).

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Führen Sie Schritte 1 bis 3 in „Playlist Löschen von Titeln“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] „Titel hinzufügen“, drücken Sie dann [ENTER].



3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] den gewünschten Titel, drücken Sie dann [ENTER].

4 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Tipp

- Um einen Titel aus der Playliste zu löschen, lesen Sie „Löschen von Titeln“ auf Seite 54.
- Um die Playliste zu löschen, lesen Sie „Löschen einer Playliste“.

Playlist Löschen einer Playliste

DVD-RW VR

Eine Playliste kann gelöscht werden, wenn sie nicht länger gebraucht wird.

Drücken Sie [DVD] zuerst.

1 Führen Sie Schritte 1 bis 3 in „Playlist Löschen von Titeln“ aus.

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶] „Liste löschen“, drücken Sie dann [ENTER].

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ◀ / ▶] „Ja“, drücken Sie dann [ENTER].

Die Playliste wird gelöscht.

4 Drücken Sie [SET UP].

Das Beschreiben der Disk beginnt.
Das Beschreiben der Disk mit Daten könnte eine Weile dauern.

Hinweis

- Die verfügbare Aufnahmezeit auf der Disk erhöht sich durch das Löschen der Playliste nicht.
- Wenn eine Disk 99 Titel oder mehr, oder 999 Kapitel oder mehr aufweist, kann „Titel hinzufügen“ nicht gewählt werden.

Änderung des Einstellungsmenüs

Rundgang durch das Einstellungsmenü

In folgender Tabelle sind die von Ihnen einstellbaren Punkte und deren Standardeinstellungen dargestellt. Verwenden Sie die Tabelle als Bezugspunkt für einen effektiven Betrieb.

Einstellungs-menü	Menüpunkte		Standard	Funktion
Spracheinstellung → Seite 59	Disk-Menüsprache		Englisch	Stellt die Diskmenüsprache ein.
	Sprache Audio		Original	Stellt die Audiosprache ein.
	Sprache Untertitel		AUS	Stellt die Untertitelsprache ein.
Anzeigeneinstellung → Seite 60	Bildschirm-Menüsprache		English	Stellt die Bildschirm-Menüsprache (OSD) ein.
	FL-Dimmer		Automatisch	Stellt die Helligkeit der Frontkonsolenanzeige ein.
	Bildschirmschoner		10 Minuten	Zur Einstellung der Leerlaufzeit, bevor der Bildschirmschoner anspringt.
Toneinstellung → Seiten 60-61	Digitalausgang	PCM	48kHz	Stellt ein, ob der mit 96 kHz aufgezeichnete Ton auf 48 kHz heruntergemischt wird oder nicht.
		Dolby Digital	Stream	Stellt die Merkmale des Digitaltonausgangssignals ein.
		MPEG	PCM	Stellt die Merkmale des Digitaltonausgangssignals ein.
		DTS	EIN	Stellt ein, ob ein DTS-Signal ausgegeben wird oder nicht.
	Dynamiksteuerung		EIN	Komprimiert den Tonlautstärkenbereich.
	Audio-Schnellvorlauf		EIN	Gibt während des Schnellvorlaufs Ton aus.
Kindersicherungs-einstellung → Seiten 62-63	Kindersicherung An		Alle	Stellt die Stufe der DVD-Kindersicherung ein.
	• Passwort ändern			Einstellung und Änderung des Passworts.
Ausgabeeinstellung → Seite 63	Video aus	TV System	PAL	Stellt das Fernsehersystem ein.

Hinweis

- Vorgenommene Änderungen im Einstellungsmenü bleiben auch dann gespeichert, wenn Sie das Gerät ausschalten oder das Diskfach geöffnet oder geschlossen wird.
- **[SET UP]** ist funktionsunfähig, wenn das Gerät im DVD- oder VCR-Timer-Standby-Modus mit **[STANDBY/ON ⏻/I]** eingeschaltet wird.

Spracheinstellung

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Wiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Menüpunkt, drücken Sie dann [ENTER].

Disk-Menüsprache (Standard: Englisch)

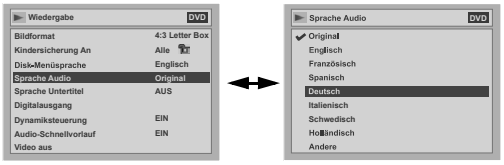
Stellen Sie die Diskmenüsprache ein.

Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

Sprache Audio (Standard: Original)

Stellen Sie die Audiosprache ein.

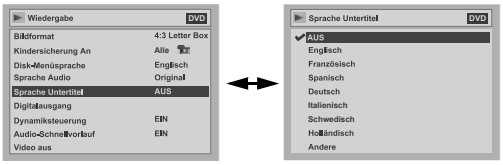


Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.
Wenn „Original“ gewählt wird, entspricht die Audiosprache dem Standard der eingelegten Disk.

Sprache Untertitel (Standard: AUS)

Stellen Sie die Untertitelsprache ein.

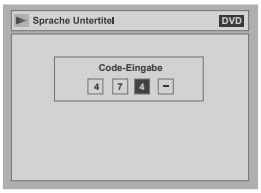


Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

Wenn „Andere“ gewählt ist, geben Sie mit [den Zahlentasten] den passenden 4stelligen Code ein.

Lesen Sie „Sprachcode“ auf Seite 71.



Wenn Sie die Codeeingabe beendet haben, drücken Sie [ENTER].

5 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Tipp

- Sie können die Untertitel einer DVD auch vom Diskmenü aus ändern oder ausschalten, wenn dieses zur Verfügung steht.
- Drücken Sie **[CLEAR]** oder die **[Pfeiltaste ◀]**, um falsch eingegebene Zahlen zu löschen.

Hinweis

- Sie können nur von der eingelegten Disk unterstützte Sprachen wählen.
- Die Audiospracheinstellung könnte bei manchen Disks nicht zur Verfügung stehen.

Anzeigeneinstellung

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Anzeige“, drücken Sie dann [ENTER].

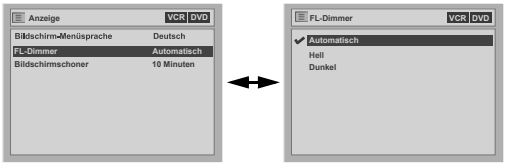
4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Menüpunkt, drücken Sie dann [ENTER].

Bildschirm-Menüsprache (Standard: English)

Wählen Sie die Bildschirm-Menüsprache.
Siehe Seite 19 zu Einzelheiten.

FL-Dimmer (Standard: Automatisch)

Stellen Sie die Helligkeit der Frontkonsolenanzeige ein.



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Sie können unter „Automatisch“, „Hell“ und „Dunkel“ wählen.
Wenn „Automatisch“ gewählt wird, verdunkelt sich die Anzeige, wenn der Strom ausgeschaltet wird.

Bildschirmschoner (Standard: 10 Minuten)

Stellen Sie den Zeitraum ein, nach dem der Bildschirmschoner anspringt.

Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

5 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Toneinstellung

Wählen Sie die für Ihr Audiogerät geeigneten Toneinstellungen.
Dies betrifft nur die Wiedergabe von DVDs.

1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Wiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

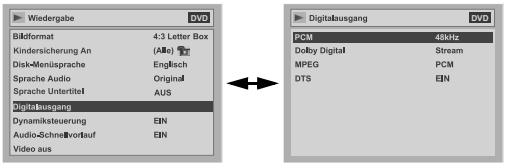
4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] den gewünschten Menüpunkt, drücken Sie dann [ENTER].

Hinweis

- Die Dynamikumfangsüberwachung steht nur auf im Dolby Digital-Format aufgezeichneten Disks zur Verfügung.

Digitalausgang

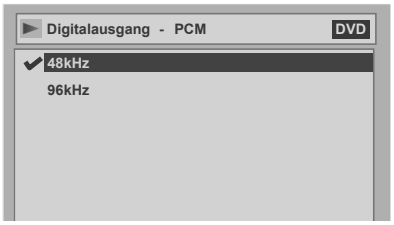
Stellen Sie den Digitalausgang ein.



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor.

PCM-Abtastung (Standard: 48kHz)



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

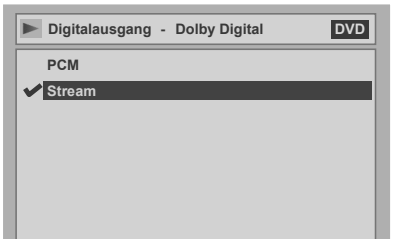
48kHz: Wenn Ihr Verstärker / Decoder NICHT 96 kHz PCM-kompatibel ist, wählen Sie „48kHz“. Bei 96 kHz aufgezeichneter Ton wird auf 48 kHz heruntergemischt.
96kHz: Wenn Ihr Verstärker / Decoder 96 kHz PCM-kompatibel ist, wählen Sie „96kHz“. Der Ton wird auf 96 kHz heruntergemischt.

Hinweis

Bei der Wiedergabe einer Disk mit Urheberrechtsschutz:

- Selbst wenn Sie „96kHz“ wählen, wird der Ton auf 48 kHz heruntergemischt.

Dolby Digital-Konvertierung (Standard: Stream)



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

PCM: Konvertiert Dolby Digital in PCM (2-Kanal).
Wenn Ihr Verstärker / Decoder NICHT Dolby Digital-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „PCM“.

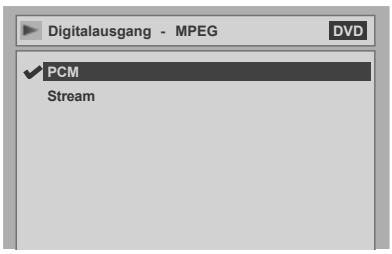
Stream: Gibt Dolby Digital-Signale aus.
Wenn Ihr Verstärker / Decoder Dolby Digital-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „Stream“.

Tipp

Zur Wiedergabe einer im VR-Modus aufgezeichneten DVD-RW-Disk:

- Wenn die Tonquelle der Disk im Dolby Digital-Format ist, stellen Sie „Dolby Digital“ auf „PCM“, so dass Sie mit Ihrem Verstärker / Decoder auf Audio 1 (L), Audio 2 (R), oder eine Kombination beider (L / R) wechseln können.

Einstellungen für MPEG (Standard: PCM)



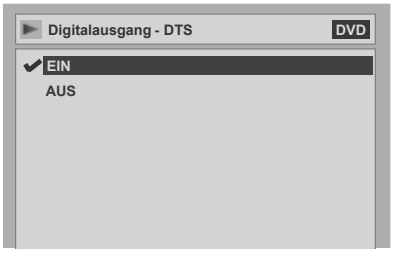
Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

PCM: Konvertiert MPEG in PCM.
Wenn Ihr Verstärker / Decoder NICHT MPEG-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „PCM“.

Stream: Gibt MPEG-Tonsignale aus.
Wenn Ihr Verstärker / Decoder MPEG-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „Stream“.

Einstellungen für DTS (Standard: EIN)



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

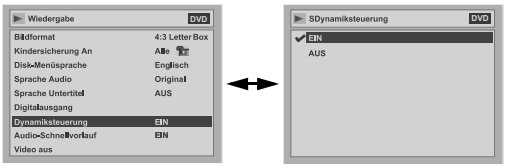
Ihre Einstellung ist aktiviert.

EIN: Gibt DTS-Signale aus.
Wenn Ihr Verstärker / Decoder DTS-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „EIN“.

AUS: Es wird kein DTS-Signal ausgegeben.
Wenn Ihr Verstärker / Decoder NICHT DTS-kompatibel ist, stellen Sie ihn auf „AUS“.

Dynamiksteuerung (Standard: EIN)

Stellen Sie sie auf „EIN“, um den Dynamikumfang enger zu stecken.

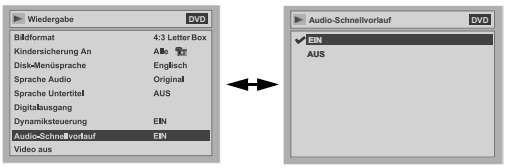


Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.
Die Dynamikumfangsüberwachung steht nur bei analogem Audioanschluss zur Verfügung.

Audio-Schnellvorlauf (Standard: EIN)

Stellen Sie ihn auf „EIN“, damit während der DVD-Wiedergabe in 1,5facher Geschwindigkeit Ton ausgegeben wird.



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] eine Einstellung, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

5 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

DVD-Video-Kindersicherungsstufe

Manche DVD-Videos weisen eine Kindersicherungs funktion auf.
Wenn die Einstufung die von Ihnen eingestellte Stufe überschreitet, wird die Wiedergabe gestoppt. Sie müssen vor der Wiedergabe der Disk das Passwort eingeben. Diese Funktion verhindert, dass Kinder ungeeignetes Filmmaterial betrachten.

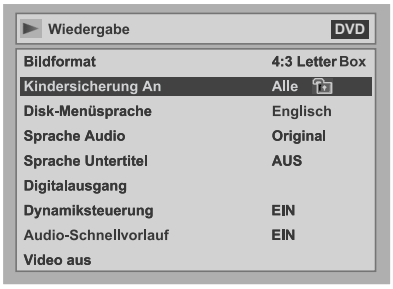
1 Im Stoppmodus drücken Sie [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Wiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Kindersicherung An“, drücken Sie dann [ENTER].



Hinweis

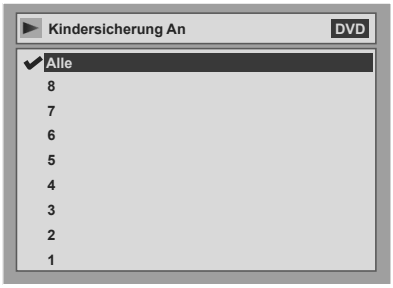
- Die Kindersicherungsfunktion könnte auf manchen Disks nicht zur Verfügung stehen.
- Es könnte schwer festzustellen sein, ob manche DVDs die Kindersicherungsfunktion unterstützen. Achten Sie darauf, dass die Kindersicherungs funktion so arbeitet, wie Sie sie eingestellt haben.
- Halten Sie das Passwort irgendwo fest für den Fall, dass Sie es vergessen.

Kindersicherung (Standard: Alle)

Stellen sie die Kindersicherung ein.

Wechseln Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die Kindersicherungsstufe, drücken Sie dann [ENTER].

Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor.



Kindersicherungsstufe

Alle: Alle Kindersicherungen werden gelöscht.
8: DVD-Software jeden Grades (Erwachsene / allgemein / Kinder) kann wiedergegeben werden.
7 bis 2: Nur für den allgemeinen Gebrauch und Kinder bestimmte DVD-Software kann wiedergegeben werden.
1: Nur für Kinder bestimmte DVD-Software kann wiedergegeben werden.

Es wurde noch kein Passwort festgelegt

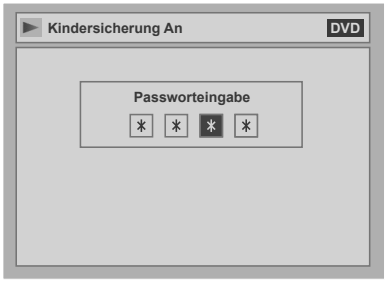
Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, geben Sie dann mit [den Zahlentasten] ein neues Passwort ein, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.

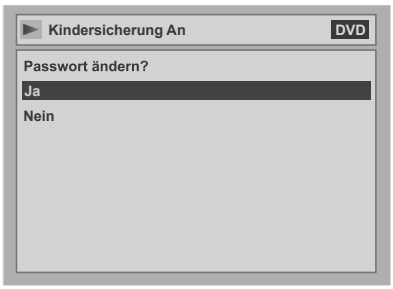
Wenn Sie „Nein“ wählen, gehen Sie zu Schritt 5 weiter.

Es wurde bereits ein Passwort festgelegt

Geben Sie mit [den Zahlentasten] das aktuelle Passwort ein.



Ändern Sie das Passwort.



Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Ja“, geben Sie dann mit [den Zahlentasten] ein neues Passwort ein, drücken Sie dann [ENTER].

Ihre Einstellung ist aktiviert.
Wenn Sie **[ENTER]** drücken, ohne ein Passwort einzugeben, können Sie das Gerät ohne Passwort einstellen.

5 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Drücken Sie **[CLEAR]**, um falsch eingegebene Zahlen zu löschen.
- Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben oder alle Einstellungen der Kindersicherung löschen möchten, geben Sie mit **[den Zahlentasten]** im Optionsfenster **[4]**, **[7]**, **[3]**, **[7]** ein. Ihr Passwort wird gelöscht und die Kindersicherungsstufen werden auf „Alle“ gestellt.

Änderung des Videoausgabesystems

Einstellung des Fernsehsystems

1 Drücken Sie im Stoppmodus [SET UP].

2 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Erweitertes Menü“, drücken Sie dann [ENTER].

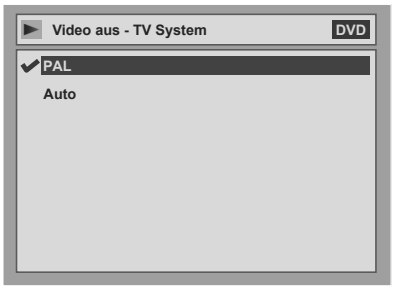
Wenn dies bereits erscheint, gehen Sie weiter zu Schritt 3.

3 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Wiedergabe“, drücken Sie dann [ENTER].

4 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] „Video aus“, drücken Sie dann [ENTER].

5 Drücken Sie [ENTER].

6 Wählen Sie mit den [Pfeiltasten ▲ / ▼] die gewünschte Systemeinstellung, drücken Sie dann [ENTER].



PAL: Gibt ein modifiziertes PAL-Signal zum Betrachten von mit dem NTSC-System auf einem PAL-Systemfernseher aufgezeichneten Disks aus.
Auto: Wechselt das Videosystem (PAL / NTSC) automatisch je nach Format der eingelegten Disk.

7 Drücken Sie [SET UP], um abzubrechen.

Hinweis

- Für mit dem PAL-System aufgezeichnete Disks wird ein PAL-Signal zur Betrachtung auf einem PAL-Systemfernseher ausgegeben.
- Mit dem PAL-System aufgezeichnete Disks können nicht auf einem NTSC-Systemfernseher betrachtet werden.
- Für mit dem NTSC-System aufgezeichnete Disks wird ein NTSC-Signal zur Betrachtung auf einem NTSC- oder Multisystemfernseher ausgegeben.
- Wählen Sie für mit dem NTSC-System aufgezeichnete Disks PAL, um sie auf einem PAL-Systemfernseher zu betrachten.

VCR-Funktionen

Wiedergabe

1 Drücken Sie [STANDBY/ON ⏻/I], um das Gerät einzuschalten.

Schalten Sie zur Wiedergabe einer Kassette den Fernseher ein und denken Sie daran, den Eingang zu wählen, an dem das Gerät angeschlossen ist.

2 Drücken Sie [VCR].

3 Legen Sie eine zurückgespulte Kassette ein, drücken Sie dann [PLAY ▶], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

4 Drücken Sie während der Wiedergabe [PAUSE ❚❚].

Die Wiedergabe wird pausiert und der Ton stummgeschaltet.

5 Drücken Sie [PLAY ▶], um die Wiedergabe fortzusetzen.

6 Drücken Sie [STOP ■], um die Wiedergabe zu stoppen.

7 Drücken Sie auf dem Gerät [VCR STOP/EJECT ■/⏏], um die Kassette auswerfen zu lassen.

Hinweis

- Wenn eine Kassette ohne Aufnahmelasche eingelegt wird, beginnt das Gerät automatisch mit der Wiedergabe.
- Die Abtastung wird bei der Wiedergabe automatisch angepasst. Um die Abtastung manuell anzupassen, drücken Sie **[PR +/-]**.

Aufnahme und One-Touch-Timer-Aufnahme (OTR)

Aufnahme allgemein

Prüfen Sie vor der Aufnahme folgende Punkte:

- Der gewünschte Kanal wurde durch Drücken der Zahlentasten auf der Fernbedienung eingestellt.
- Eine Leerkassette mit Aufnahmelasche liegt im Gerät.
- Die gewünschte Aufnahmegeschwindigkeit wurde durch Drücken von **[REC SPEED]** auf der Fernbedienung auf SP- (Standard-) oder LP- (Langzeit-) Modus eingestellt.

Kassetten-geschwindigkeit	Aufnahme- / Wiedergabezeit		
Kassettentyp	**E60**	**E120**	**E180**
SP-Modus	1 Stunde	2 Stunden	3 Stunden
LP-Modus	2 Stunden	4 Stunden	6 Stunden

- Zur Anleitung zur Timer-Aufnahme siehe Seite 29.

1 Schalten Sie das Gerät ein und legen Sie eine Leerkassette ein.

Achten Sie darauf, dass der Fernseheingang am Gerät eingestellt ist.

2 Drücken Sie [VCR].

3 Wählen Sie mit [REC SPEED] die Aufnahmegeschwindigkeit.

- Die gewünschte Aufnahmegeschwindigkeit wurde durch Drücken von **[REC SPEED]** auf SP- (Standard-) oder LP- (Langzeit-) Modus eingestellt.

4 Wählen Sie mit [PR +/-] oder [den Zahlentasten] den zur Aufnahme gewünschten Kanal.

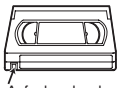
5 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme [VCR REC ●].

Drücken Sie zum kurzzeitigen Stoppen oder Fortsetzen der Aufnahme **[PAUSE ❚❚]**. Das Gerät stoppt nach 5 Minuten in Pausestellung automatisch, um die Kassette und den Videokopf vor Schäden zu schützen.

6 Drücken Sie nach Beendigung der Aufnahme [STOP ■].

Schutz vor versehentlichem Löschen

Um einem versehentlichen Löschen auf einer bespielten Kassette vorzubeugen, brechen Sie die Aufnahmelasche heraus. Wenn sie sie später erneut bespielen möchten, überkleben Sie das Loch mit einem Klebestreifen.



Aufnahmelasche

One-Touch-Timer-Aufnahme

VCR

Diese Funktion gestattet Ihnen, die Aufnahmelänge bequem durch Drücken von **[VCR REC ●]** einzustellen.

1 Schalten Sie das Gerät ein und legen Sie eine Leerkassette ein.

Achten Sie darauf, dass der Fernseheingang am Gerät eingestellt ist.

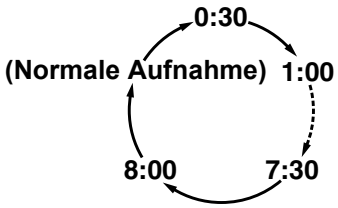
2 Drücken Sie [VCR].

3 Wählen Sie mit [REC SPEED] die Aufnahmegeschwindigkeit. (Siehe Seite 64.)

4 Wählen Sie mit [PR +/-] oder [den Zahlentasten] den zur Aufnahme gewünschten Kanal.

5 Drücken Sie wiederholt [VCR REC ●], bis die gewünschte Aufnahmezeit (30 Minuten bis 8 Stunden) auf dem Fernsehbildschirm erscheint.

Die One-Touch-Timer-Aufnahme beginnt.



- Wenn das Gerät ans Ende der festgelegten Zeit gelangt, schaltet es sich automatisch aus.
- Um die Aufnahmezeit während der One-Touch-Timer-Aufnahme zu ändern, drücken Sie wiederholt **[VCR REC ●]**, bis die gewünschte Dauer erscheint.
- Um die One-Touch-Timer-Aufnahme innerhalb der festgelegten Zeit abzubrechen, drücken Sie **[STOP ■]**.

Tipp

- Die Restaufnahmezeit erscheint während der One-Touch-Timer-Aufnahme auf dem Fernsehbildschirm. Drücken Sie **[ON SCREEN]**, um sie auf dem Fernsehbildschirm zu sehen.

Hinweis

- Wenn die VCR-One-Touch-Timer-Aufnahme während der Wiedergabe der DVD oder der Aufnahme beendet wird, geht der VCR auf Stoppmodus und der DVD bleibt im aktuellen Modus.
- Sie können während der One-Touch-Timer-Aufnahme nicht die Pausenfunktion verwenden.
- Wenn die One-Touch-Timer-Aufnahme beendet und der Strom abgeschaltet wird, geht das Gerät automatisch auf Timer-Standby-Modus, wenn eine Timer-Aufnahme programmiert wurde. Drücken Sie **[TIMER ◴]**, um aus dem Timer-Standby-Modus zu gehen und das Gerät kontinuierlich zu betreiben.

Suche

Indexsuche

VCR

1 Drücken Sie [VCR].

2 Drücken Sie [VCR SEARCH], und es erscheint das Suchmenü.

3 Geben Sie innerhalb von 30 Sekunden mit [den Zahlentasten] die Aufnahmenanzahl ein, die Sie überspringen möchten.

4 Drücken Sie [FWD ▶▶] oder [REV ◀◀], um die Indexsuche zu starten.

Wenn Sie in Vorwärtsrichtung gehen möchten, drücken Sie **[FWD ▶▶]**.
Wenn Sie in Rückwärtsrichtung gehen möchten, drücken Sie **[REV ◀◀]**.
Nach der Indexsuche gibt der VCR die Kassette automatisch wieder.

Hinweis

- Diese Funktion steht während der Aufnahme nicht zur Verfügung.
- Es wird jedesmal, wenn die Kassette bespielt wird, eine Indexmarkierung auf der Kassette gesetzt.

Spielzeitsuche

VCR

Diese Funktion gestattet Ihnen, zu einer bestimmten Stelle auf dem Band zu gehen, indem Sie die exakte Zeitspanne eingeben, die Sie überspringen möchten.

1 Drücken Sie [VCR].

2 Drücken Sie [VCR SEARCH], und es erscheint das Spielzeitsuchmenü.

3 Geben Sie mit [den Zahlentasten] innerhalb von 30 Sekunden die Spielzeit ein, die Sie überspringen möchten.

4 Drücken Sie [FWD ▶▶] oder [REV ◀◀] um die Spielzeitsuche zu starten.

Wenn Sie in Vorwärtsrichtung gehen möchten, drücken Sie **[FWD ▶▶]**.
Wenn Sie in Rückwärtsrichtung gehen möchten, drücken Sie **[REV ◀◀]**.
Nach der Spielzeitsuche gibt das Gerät die Kassette automatisch wieder.

Hinweis

- Diese Funktion steht während der Aufnahme nicht zur Verfügung.
- Drücken Sie **[STOP ■]**, um die Suche zu stoppen.
- Wenn die Kassette während einer Suche ihr Ende erreicht, bricht das Gerät die Suche ab, und spult die Kassette zurück.

Sonstige Funktionen

Drücken Sie [VCR] zuerst.

Schneller Suchlauf (Vorwärts / Rückwärts) (Bildsuche):
Drücken Sie während der Wiedergabe **[FWD ▶▶]** oder **[REV ◀◀]**.
Drücken Sie es erneut und das Gerät sucht mit Hochgeschwindigkeit.

Bild auf dem Fernseher während der Wiedergabe einfrieren (Standbildmodus):
Drücken Sie **[PAUSE ❚❚]**. Mit jedem Tastendruck wird Vollbild um Vollbild weitergegangen.
Wenn das Bild im Standbildmodus senkrecht zittert, stabilisieren Sie es durch Drücken von **[PR +/-]**.
Wenn das Bild vertikal verzerrt ist oder durchläuft, stellen Sie die vertikale Haltesteuerung Ihres Fernsehers ein, wenn dieser darüber verfügt.

Zählwerkrückstellung:
Drücken Sie **[CLEAR]**.

Wiedergabe in Zeitlupe:
Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Standbildmodus **[VCR SLOW ❙▶]**. Verwenden Sie **[FWD ▶▶]** bzw. **[REV ◀◀]** zum Regeln der Geschwindigkeit.
Wenn ein Rauschbalken auf dem Fernsehbildschirm erscheint, können Sie diesen durch Drücken von **[PR +/-]** verringern.

Hinweis

- Standbild- / Zeitlupen- / Pausenmodus werden nach 5 Minuten automatisch abgebrochen, um die Kassette und den Videokopf vor Schäden zu schützen.
- Um aus dem Bildsuch- / Standbild- / Zeitlupenmodus zur Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie **[PLAY ▶]**.

Ändern des Video-farbsystems

Verschiedene Länder verwenden verschiedene Fernseh-Farbsysteme.Dieses Gerät kann VideoFarbsysteme (MESECAM oder PAL) anhand des Formats einer vorher bespielten Video Kasette während des Abspielens oder anhand des Eingangsignals des Tuners oder extern angeschlossener Geräte automatisch unterscheiden.

Um das Video Farbsystem manuell zu verändern drücken Sie **[VCR SYSTEM]**.
Jedesmal wenn Sie **[VCR SYSTEM]** drücken wird sich der Fernsehbildschirm wie folgt verändern.

AUTO → **MESECAM** → **PAL**

Hinweis

- Wird das Bild auf dem Bildschirm schwarz/weiss wiedergegeben ändern Sie bitte das Video Farbsystem manuell.Verändern Sie das Video Farbsignal manuell tun Sie dies bitte vor der Aufnahme.
- Wählen Sie für die Aufnahme ein falsches Video Farbsystem kann es zu einer Farbverfaelschung des Bildes kommen.

Hi-Fi-Stereo-Tonsystem

Das Gerät nimmt Hi-Fi-Stereoton auf und gibt Hi-Fi-Stereoton wieder. Dieses Gerät empfängt Stereo- und zweisprachige Sendungen und der Ton kann auf verschiedene Arten aufgezeichnet und wiedergegeben werden.

Tonmoduswahl
Sie können durch Drücken von **[AUDIO]** auf der Fernbedienung jeden Modus wählen. Jeder Modus wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wie folgt.

- Beim Empfang von zweisprachigen Sendungen

Modus	Audioausgang	Anzeige auf dem Fernseh-bildschirm
Audio 1	Audio 1 aus beiden Lautsprechern	Audio 1
Audio 2	Audio 2 aus beiden Lautsprechern	Audio 2
Audio 1 / Audio 2	• Audio 1 aus dem linken Lautsprecher • Audio 2 aus dem rechten Lautsprecher	Audio 1 Audio 2

Hinweis

- Wenn Sie Kassetten ohne Hi-Fi abspielen, gibt das Gerät automatisch Monoton wieder, egal welcher Modus eingestellt wurde.
- Wenn das Stereosignal abnimmt, wird die Sendung automatisch mit Monoton aufgezeichnet.

Sonstiges

Störungsbehebung

Bevor Sie dieses Gerät zur Reparatur geben, prüfen Sie untenstehende Tabelle auf mögliche Ursachen des Problems. Manchmal reicht eine einfache Prüfung oder eine geringfügige Einstellungsänderung, um das Problem zu beheben und den ordnungsgemäßen Betrieb wiederherzustellen.

DVD • VCR

Symptom	Maßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt eingesteckt ist. • Prüfen Sie den Hauptschalter im Haus (im Fall eines Stromausfalls).
Es wird kein Bild angezeigt.	• Prüfen Sie, ob die Signalkabel korrekt angeschlossen sind. • Prüfen Sie, ob ein Anschlusskabel beschädigt ist. • Prüfen Sie die Anschlüsse an Ihrem Fernseher. (Siehe Seite 17.) • Ändern Sie den Eingangswahlschalter Ihres Fernsehers (zum Beispiel zu „AV1“), bis ein Bild auf dem Bildschirm erscheint.
Das Fernsehbild füllt nicht den ganzen Bildschirm aus.	• Stellen Sie die Kanäle mit „Auto-Suchlauf“ im Bildschirmmenü ein. (Siehe Seite 19.) • Wählen Sie mit **[PR +/-]** den Kanal eines Fernsehprogramms.
Die Fernsehbilder erscheinen verzerrt.	• Richten Sie die Fernsehantenne erneut aus. • Stellen Sie das Bild ein. (Siehe Bedienungsanleitung des Fernsehers.) • Stellen Sie die Antenne und den Fernseher weiter auseinander. • Entfernen Sie jegliche Antennenkabelbündel aus der Nähe des Fernsehers.
Der Fernsehkanal kann nicht gewechselt werden.	• Ändern Sie den Fernsehereingang. • Prüfen Sie, ob das Antennenkabel korrekt angeschlossen ist. (Siehe Seite 17.)
Sie können nicht aus dem Kanal gehen, von dem gerade aufgezeichnet wird.	• Stellen Sie den Fernsehereingang auf „TV“.
Das Wiedergabebild erscheint verzerrt.	• Nähern Sie sich dem Gerät nicht mit Apparaten, die Interferenzen verursachen könnten, wie z. B. einem Mobiltelefon.
Das Wiedergabebild oder Fernsehprogramm von über das Gerät angeschlossenen Apparaten erscheint verzerrt.	• Wenn ein DVD-Player, Videorekorder oder Tuner über das Gerät an Ihren Fernseher angeschlossen ist, könnte das für manche Programme eingegebene Kopierschutzsignal die Bildqualität beeinträchtigen. Trennen Sie die fraglichen Wiedergabeapparate und schließen Sie das Gerät direkt an Ihren Fernseher an.
Es wurde nichts aufgezeichnet, obwohl Sie die Timereinstellung korrekt vorgenommen haben.	• Während der Aufnahme trat ein Stromausfall auf. • Die interne Uhr des Gerät blieb auf Grund eines länger als 30 Sekunden dauernden Stromausfalls stehen. • Stellen Sie die Uhr wieder ein. (Siehe Seite 21.) • Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und stecken Sie es wieder ein. • Das Programm enthält Kopierschutzsignale, die das Kopieren einschränken. • Die Timereinstellung überschnitt sich mit einer anderen, später vorgenommenen oder Priorität aufweisenden Einstellung.
Die Timer-Aufnahme ist noch nicht beendet oder fing nicht am Anfang an.	• Die Timereinstellung überschnitt sich mit einer anderen, später vorgenommenen oder Priorität aufweisenden Einstellung. (Siehe Seite 32.) • Es war nicht genug Platz auf der Disk vorhanden.
Es wird kein Ton ausgegeben.	• Die Disk ist verschmutzt oder defekt. • Prüfen Sie, ob alle Kabel korrekt angeschlossen sind. • Prüfen Sie, ob ein Anschlusskabel beschädigt ist. • Prüfen Sie die Anschlüsse am Verstärkereingang. • Prüfen Sie, ob die Einstellung der Eingangsquelle am Verstärker korrekt ist. • Prüfen Sie, ob sich der Rekorder im Pausenmodus oder im Zeitlupen-Wiedergabemodus befindet. • Prüfen Sie, ob sich der Rekorder im Modus Schnellvor- oder Schnellrücklauf befindet.
Timer-Aufnahme ist nicht möglich.	• Achten Sie darauf, dass das Icon ◷ auf der Frontkonsolenanzeige dieses Geräts erscheint. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie **[TIMER ◷]**.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Die Batterien sind leer. • Prüfen Sie, ob sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden. • Die Fernbedienung befindet sich zu weit vom Gerät entfernt. • Es sind keine Batterien in der Fernbedienung. • Das Gerät ist nicht eingeschaltet. • Die Fernbedienung weist nicht auf den Fernbedienungssensor des Geräts. • Drücken Sie **[DVD]** oder **[VCR]**, wie Sie es benötigen. Versuchen Sie es dann erneut.
Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	• Wenn statische Aufladung oder Sonstiges den Betrieb des Geräts stören, ziehen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie es wieder ein.

DVD

Symptom	Maßnahme
Es erscheint kein Bild.	• Wenn die Einstellungsmenüanzeige erscheint, drücken Sie **[SET UP]** oder **[RETURN]** um den Bildschirm auszuschalten.
Das Bild ist gestört.	• Die Disk ist verschmutzt oder defekt. • Wenn das Gerät über einen Videorekorder an Ihren Fernseher angschlossen ist, oder wenn es an eine Kombination aus Fernseher- / VIDEO-Player angeschlossen ist, könnte das für manche DVD-Programme eingegebene Kopierschutzsignal die Bildqualität beeinträchtigen. Wenn sich dieses Problem nicht beheben lässt, indem Sie das Gerät direkt an Ihren Fernseher anschließen, versuchen Sie, das Gerät an den S-VIDEO-Ausgang Ihres Fernsehers anzuschließen.
Der Ton rauscht.	• Die Disk ist verschmutzt oder defekt.
Die Disk wird nicht auf dem Gerät abgespielt.	• Es ist keine Disk eingelegt. • Es ist eine leere Disk eingelegt. • Die Disk liegt falsch herum. Legen Sie die Disk mit nach oben weisendem Etikett ein. • Die Disk ist nicht korrekt eingelegt. • Das Gerät kann manche Disks (wie z. B. CD-ROMs) nicht abspielen. (Siehe Seite 37.) • Der Ländercode des DVD-Videos entspricht nicht dem Gerät. (Siehe Seite 37.) • Es hat sich Feuchtigkeit im Inneren des Geräts niedergeschlagen. Nehmen Sie die Disk heraus und lassen Sie das Gerät ungefähr zwei Stunden eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. (Siehe Seite 3.) • Das Gerät kann die Disk nicht abspielen, wenn sie auf einem anderen Rekorder aufgezeichnet und nicht finalisiert wurde. (Siehe Seite 36.)
Es wird kein Ton ausgegeben.	• Falls die COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT Buchse kein Tonsignal ausgibt, überprüfen Sie die Toneinstellung. (Siehe Seite 60.)
Das Wiedergabebild bleibt einen Moment stehen.	• Während der Wiedergabe einer zweischichtigen Disk könnte das Bild einen Moment stehen bleiben, während die Wiedergabe von der ersten auf die zweite Schicht schaltet. Dabei handelt es sich jedoch um keine Störung.
Die Wiedergabe beginnt nicht am Anfang der Disk.	• Die Funktion Fortsetzen der Wiedergabe ist aktiviert. (Siehe Seite 41.) Drücken Sie zweimal **[STOP ■]**. • Sie haben eine Disk eingelegt, deren Titel- oder DVD-Menü beim ersten Einlegen automatisch auf dem TV-Bildschirm aufgerufen wird.
Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Disk.	• Der DVD-Video weist eine automatische Wiedergabefunktion auf.
Einige Funktionen wie Stopp, Suche oder Zeitlupen-Wiedergabe können nicht vorgenommen werden.	• Je nach Disk könnte die Vornahme einiger dieser Funktionen nicht möglich sein. Siehe die der Disk beiliegende Bedienungsanleitung.
Die Sprache für die Tonspur kann nicht geändert werden.	• Es wurden keine mehrsprachigen Tracks auf den momentan abgespielten DVD-Video, DVD-R oder DVD-RW aufgezeichnet. • Der DVD-Video gestattet keine Änderung der Sprache der Tonspur. • Versuchen Sie, die Sprache vom DVD-Videomenü aus zu ändern.
Die Untertitelsprache kann nicht geändert oder ausgeschaltet werden.	• Auf dem DVD-Video sind keine mehrsprachigen Untertitel aufgezeichnet. • Der DVD-Video gestattet keine Änderung der Untertitel. • Versuchen Sie, die Untertitel vom DVD-Videomenü aus zu ändern.
Der Blickwinkel kann nicht geändert werden.	• Der momentan abgespielte DVD-Video wurde nur in einem Blickwinkel aufgezeichnet. • Sie können den Blickwinkel nur ändern, wenn die Disc Szenen mit Mehrfach-Blickwinkel aufweist. Der Blickwinkel kann nur dann geändert werden, wenn eine Szene mit Mehrfach-Blickwinkel auf dem Bildschirm erscheint. • Der DVD-Video gestattet keine Änderung der Blickwinkel. • Versuchen Sie, die Blickwinkel vom DVD-Videomenü aus zu ändern.
Die Aufnahme startet nicht sofort nach dem Drücken von **[DVD REC ●]**.	• Eine unbenutzte DVD-R oder DVD-RW wurde eingelegt. Das Gerät braucht eine Weile, um eine DVD-RW automatisch zu formatieren.
Die Aufnahme stoppt nicht sofort nach dem Drücken von **[STOP ■]**.	• Das Gerät braucht ein paar Sekunden, um Daten zur Disk zu schicken, bevor die Aufnahme gestoppt werden kann.
Das Diskfach öffnet sich trotz Drückens von **[OPEN/CLOSE/EJECT ⏏]** nicht.	• Das Diskfach könnte ein paar Sekunden brauchen, bevor es sich öffnet, nachdem Sie eine Disk aufgezeichnet oder bearbeitet haben. • Dies liegt daran, dass das Gerät noch Daten zur Disk schickt.
„Reparieren“ erscheint auf der Anzeige.	• Wenn während der Aufnahme, des Finalisierens, Formatierens oder der Bearbeitung ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird (sogar wenn die Meldung „Bitte warten“ erloschen ist), wird automatisch ein Reparaturvorgang vorgenommen, wenn das Gerät das nächste Mal eingeschaltet wird. Dieser könnte von einigen Minuten bis zu ungefähr vier Stunden dauern.

VCR

Symptom	Maßnahme
Das Bild ist gestört.	• Stellen Sie mit **[PR +/-]** die Abtaststeuerung ein, um während der Wiedergabe von Videokassetten ein besseres Bild zu erhalten. • Es könnte eine Kopfreinigung des VCR nötig sein. Siehe „AUTOMATISCHE KOPF-REINIGUNG“.
Das Gerät gibt die Kassette nicht wieder.	• Es ist keine Videokassette eingelegt.
Die Aufnahme startet nicht sofort nach dem Drücken von **[VCR REC ●]**.	• Achten Sie darauf, dass eine Videokassette mit Aufnahmelasche eingelegt ist, wenn Sie eine Videokassette aufnehmen. Überkleben Sie das Loch mit Klebeband, wenn nötig.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Prüfen Sie, ob eine Videokassette im Gerät liegt. Drücken Sie **[VCR]**. Versuchen Sie es dann erneut.
Der Motor läuft, auch wenn die Wiedergabe / Aufnahme gestoppt wurde.	• Der Motor könnte für die Dauer von ungefähr 5 Minuten zum ordnungsgemäßen Betrieb weiterlaufen. Dabei handelt es sich jedoch um keine Störung.

*Wenn das Problem nicht durch obere Maßnahmen behoben werden kann, fragen Sie bitte beim Kundendienstcenter an.

Fehlermeldung	Ursache	Lösung
Lesefehler — Bitte Disk. entnehmen.— Wiedergabe der Disk nicht möglich.	• Eine nicht wiedergabefähige Disk könnte im Gerät eingelegt sein. • Die Disk liegt falsch herum.	• Legen Sie eine der in „Wiedergabefähige Disks“ aufgeführten Standarddisks ein. (Siehe Seite 37.) • Legen Sie die Disk mit nach oben weisendem Etikett ein.
Falscher Regionalcode —Bitte Disk. entnehmen.— Wiedergabe ist in dieser Region nicht zugelassen.	• Die Wiedergabe ist in der Region des DVD-Videos, den Sie ins Gerät eingelegt haben, nicht gestattet.	• Legen Sie ein DVD-Video mit Regionalcode 2 oder ALL ein.
Fehler Kindersicherung Die aktivierte Kindersicherung erlaubt keine Wiedergabe.	• Die aktuell im Einstellungsmenü gewählte Kindersicherungsstufe gestattet die Wiedergabe dieser Disk nicht.	• Prüfen Sie die Einstellung von Kindersicherungs. (Siehe Seite 62.)
Aufnahmefehler Dieses Programm darf nicht aufgenommen werden.	• Die Aufnahmefunktion fand eine kopiergeschützte Sendung vor. • Die Originalquelle wurde mit dem NTSC-System aufgezeichnet.	• Sie können keine kopiergeschützten Sendungen aufzeichnen. • Dieses Gerät kann kein NTSC Signal aufnehmen.
Aufnahmefehler Dieses Programm kann im Video-Modus nicht aufgenommen werden.	• Sie versuchen gerade, im Videomodus eine einmal kopieren-Sendung auf einer DVD-RW-Disk aufzuzeichnen.	• Stellen Sie das „DVD-RW Aufnahmeformat“ auf „VR-Modus“. (Siehe Seite 25.)
Aufnahmefehler Kann auf dieser Disk nicht aufnehmen.	• Sie versuchen gerade, etwas auf einer nicht beschreibbaren Disk aufzuzeichnen, oder der Diskstatus genügt den Aufnahmebedingungen nicht. • Die Disk ist verschmutzt. • Die Disk ist beschädigt.	• Legen Sie eine beschreibbare Disk ein, und achten Sie darauf, dass der Diskstatus den Aufnahmebedingungen genügt. (Siehe Seite 23.) • Reinigen Sie die Disk mit einem Reinigungstuch. • Tauschen Sie die Disk aus.
Aufnahmefehler Dieses Programm darf auf dieser Disk nicht aufgenommen werden.	• Sie versuchen gerade, eine einmal kopieren-Sendung auf einer nicht CPRM-kompatiblen DVD-RW-Disk aufzuzeichnen.	• Legen Sie eine (CPRM-kompatible) DVD-RW-Disk der Version 1.1 oder Version 1.2 ein.
Aufnahmefehler Disk ist schreibgeschützt.	• Sie versuchen gerade, eine Disk aufzuzeichnen, die im Diskeinstellungs-menü schreibgeschützt wurde.	• Entfernen Sie die Schreibschutzeinstellung im Diskeinstellungsmenü. (Siehe Seite 35.)
Aufnahmefehler Disk voll. (Kein Platz für neue Aufnahme)	• Sie versuchen gerade, eine Disk aufzuzeichnen, auf der kein Aufnahmeplatz vorhanden ist.	• Legen Sie eine beschreibbare Disk mit ausreichendem Aufnahmeplatz ein. • Löschen Sie nicht benötigte Titel von einer Originalliste. (Siehe Seite 52.)
Aufnahmefehler Sie können auf einer Disk nur 99 Titel aufnehmen. (Maximum 99)	• Sie versuchen gerade, eine Disk aufzuzeichnen, deren Aufnahmetitelanzahl die Höchstzahl (99) erreicht hat.	• Löschen Sie unnötige Titel. (Siehe Seite 49 und 52.)
Aufnahmefehler Sie können auf einer Disk nur 999 Kapitel aufnehmen. (Maximum 999)	• Sie versuchen gerade, eine Disk aufzuzeichnen, deren Aufnahme-kapitelanzahl die Höchstzahl (999) erreicht hat.	• Dieses Gerät kann die Kapitelmarkierungen in der Originalliste nicht löschen. Um nicht benötigte Kapitelmarkierungen zu löschen verwenden Sie bitte andere DVD Rekorder. • Löschen Sie nicht benötigte Titel von einer Originalliste. (Siehe Seite 52.)
Aufnahmefehler Kann auf dieser Disk nicht aufnehmen. Informationsbereich ist voll.	• Auf dieser Disk ist kein Platz vorhanden, um die Kontrollinformation bei der Aufnahme oder Löschung von Daten einzutragen. • Wenn die Disk wiederholt bearbeitet wurde, könnte der Kontrollinformationsbereich voll werden, obwohl ausreichender Aufnahmeplatz vorhanden ist.	• Löschen Sie unnötige Titel. (Siehe Seite 49 und 52.)
Aufnahmefehler Kann auf dieser Disk nicht aufnehmen. Kalibrierbereich ist voll.	• Wenn wiederholt Aufnahmen auf einer unstabilen Disk vorgenommen werden, könnte dieser Bereich voll werden. • Mit jedem Einlegen einer Disk zur Aufnahme werden Teile des Arbeitsbereichs der Disk benutzt. • Wenn Sie dies oft wiederholen, wird dieser schneller verbraucht, und Sie könnten außer Stande sein, alle 99 Titel aufzuzeichnen.	• Legen Sie eine neue Disk ein.
Aufnahmefehler Disk wurde bereits abgeschlossen.	• Sie versuchen gerade, eine Disk aufzuzeichnen, die bereits finalisiert wurde.	• Heben Sie das Finalisieren der Disk auf. (Siehe Seite 36.)

*Sollten Sie nach der Überprüfung aller Punkte der Störungsbehebung immer noch Probleme mit dem Gerät haben, schreiben Sie die Fehlernummer und die Fehlerbeschreibung auf und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein Fachkundendienstcenter.

Sprachcode

Sprache	Code
Abkhasisch	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanisch	6563
Amharic	4759
Arabisch	4764
Armenisch	5471
Assamesisch	4765
Aymara	4771
Azerbaijanisch	4772
Bashkir	4847
Baskisch	5167
Bengalisch	4860
Bhutani	5072
Bihari	4854
Bislama	4855
Bretonisch	4864
Bulgarisch	4853
Burmesisch	5971
Byelorussisch	4851
Chinesisch	7254
Dänisch	5047
Deutsch	5051
Englisch	5160
Esperanto	5161
Estländisch	5166
Faröisch	5261
Fiji	5256
Finnisch	5255
Französisch	5264
Friesisch	5271
Galizisch	5358
Georgisch	5747
Griechisch	5158

Sprache	Code
Grönländisch	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Hausa	5447
Hebräisch	5569
Hindi	5455
Holländisch	6058
Isländisch	5565
Indonesisch	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irisch	5347
Italienisch	5566
Japanisch	5647
Javanesisch	5669
Jiddisch	5655
Kambodschanisch	5759
Kannadisch	5760
Kashmiri	5765
Kasachisch	5757
Katalanisch	4947
Ketschua	6367
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kirundi	6460
Koreanisch	5761
Korsisch	4961
Kroatisch	5464
Kurdisch	5767
Laotisch	5861
Latein	5847
Latvian; Lettisch	5868
Lingala	5860

Sprache	Code
Litauisch	5866
Mazedonisch	5957
Madagassisch	5953
Malay	5965
Malayalam	5958
Maltesisch	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldavisch	5961
Mongolisch	5960
Nauru	6047
Nepalisch	6051
Norwegisch	6061
Okzitanisch	6149
Oriya	6164
(Afan) Oromo	6159
Panjabi	6247
Pashto; Pushto	6265
Persisch	5247
Polnisch	6258
Portugiesisch	6266
Rätoromanisch	6459
Rumänisch	6461
Russisch	6467
Samoisch	6559
Sangho	6553
Sanskrit	6547
Schottisch/ Gälisch	5350
Serbisch	6564
Serbokroatisch	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shona	6560
Sindhi	6550

Sprache	Code
Singalesisch	6555
Siswati	6565
Slowakisch	6557
Slowenisch	6558
Somalisch	6561
Spanisch	5165
Sundanesisch	6567
Suaheli	6569
Schwedisch	6568
Tagalog	6658
Tajik	6653
Tamil	6647
Tatarisch	6666
Telugu	6651
Thai	6654
Tibetanisch	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tschechisch	4965
Tsonga	6665
Türkisch	6664
Turkmenisch	6657
Twi	6669
Ukrainisch	6757
Ungarisch	5467
Urdu	6764
Uzbekisch	6772
Vietnamesisch	6855
Volapük	6861
Walisisch	4971
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yoruba	7161
Zulu	7267

Glossar

Analogton

Ein elektrisches Signal, das unmittelbar den Ton darstellt. Wohingegen Digitalton auch ein elektrisches Signal sein kann, jedoch nur indirekt den Ton darstellt. Siehe auch Digitalton.

Abtastfrequenz

Die Häufigkeit der Abtastung des Tons innerhalb bestimmter Zeitintervalle und dessen Umwandlung in Digitaltondaten. Die Anzahl der Abtastungen in einer Sekunde wird als Abtastfrequenz definiert. Je höher die Häufigkeit, desto besser die Tonqualität.

Bildformat

Die Breite eines Fernsehbildschirms im Verhältnis zu seiner Höhe. Konventionelle Fernsehgeräte weisen das Verhältnis 4:3 auf (d. h. der Bildschirm ist fast ein Quadrat); Breitbildschirme weisen das Verhältnis 16:9 auf (der Bildschirm ist fast doppelt so breit wie hoch).

CM SKIP

Dieses Gerät kann während der DVD-Videowiedergabe Fernsehwerbungen überspringen. Wenn Sie einmal **[↷]** drücken, wird der Startpunkt um 30 Sekunden vorgeschoben und die Wiedergabe automatisch fortgesetzt. (Sie können **[↷]** bis zu 6 Mal drücken.)

CPRM (Content Protection for Recordable Media) (dt. Kopierschutz)

CPRM ist ein Verschlüsselungs-Kopierschutzsystem zum Schutz von „einmal-kopieren"-Fernsehsendungen (z. B. manche Satellitensendungen).

Digitalton

Eine indirekte Darstellung des Tons durch Zahlen. Während der Aufnahme wird der Ton in regelmäßigen Zeitabständen durch einen Analog/Digital-Wandler abgetastet (44 oder 100 Mal pro Sekunde bei CD-Ton), wodurch ein Zahlenstrom entsteht. Bei der Wiedergabe erzeugt ein Analog/Digital-Wandler auf der Grundlage dieser Zahlen ein Analogsignal. Siehe auch Abtastfrequenz und Analogton.

Dolby Digital

Ein von den Dolby Laboratories entwickeltes System zur Komprimierung von Digitalton. Dieses arbeitet mit Stereo (2-Kanalton) oder Mehrkanalton.

DTS (Digital Theater System)

DTS ist ein von Dolby Digital verschiedenes Mehrkanal-Surroundtonsystem. Die Formate wurden von Digital Theater System, Inc. entwickelt.

Finalisieren

Um aufgezeichnete DVDs auf DVD-Playern abspielen zu können. Mit diesem Gerät können DVD-R- / DVD-RW-Disks finalisiert werden.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

JPEG ist eine Standbild-Komprimierungsmethode. Sie können JPEG-Dateien vom Computer auf CD-RW / R-Disks kopieren und sie auf diesem Gerät abspielen.

Kapitel

So wie ein Buch in mehrere Kapitel aufgeteilt ist, enthält auch ein Titel auf einer DVD-Disk normalerweise Kapitel. Siehe auch Titel.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

MP3 ist eine Datei-Komprimierungsmethode. Sie können MP3-Dateien vom Computer auf CD-RW / R-Disks kopieren und sie auf diesem Gerät abspielen.

PBC (nur Video-CD) (Playback Control)

Diese Funktion gestattet Ihnen, mit dem Menübildschirm interaktive Software abzuspielen. Siehe auch Titel.

PCM (Pulse Code-Modulation)

PCM ist ein Format, das Audiodaten in Digitaldaten umwandelt. Es wird hauptsächlich für Audio-CDs und DAT verwendet. Dieses Gerät kann den Ton so realistisch wie möglich wiedergeben, indem es sogar komprimiertem Dolby Digital- und MPEG-Ton in PCM umwandelt.

Playlist (Abspielliste)

Von dieser Liste aus können Sie den Inhalt einer Disk in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspielen. Sie können auch direkt nach einer bestimmten Szene suchen.

Regionalcode

Disks und Player werden hierdurch bestimmten Gegenden in der Welt zugeordnet. Dieses Gerät gibt nur Disks wieder, die einen kompatiblen Regionalcode haben. Der Regionalcode Ihres Geräts befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Manche Disks sind zu mehr als nur einer Region kompatibel (oder zu allen Regionen).

S-Videoausgang

Das Bild wird als individuelle Farb- (C) und Luminanzsignale (Y) ausgegeben, so dass eine höhere Bildqualität erreicht wird.

Titel

(DVD)
Eine Sammlung von Kapiteln auf einer DVD. Siehe auch Kapitel.

(Video-CD)
Der Inhalt einer Video-CD. Wenn Sie eine Video-CD mit der PBC-Funktion abspielen, erscheint automatisch das Titelmenü.

Track

Audio-CDs und Video-CDs verwenden Tracks zur Aufteilung des Inhalts einer Disk. Die Entsprechung der selben für DVDs wird Kapitel genannt. Siehe auch Kapitel.

Technische Daten

Allgemeines	
System	DVD-Video, DVD-RW / R, DVD+RW / R, CD-DA, CD-RW / R, Videokassette
VCR-Videoköpfe	Vier Köpfe
Betriebsspannung	220–240 V~ ± 10%, 50 Hz ± 0,5%
Stromaufnahme	35 W (Standby: 5,0 W)
Gewicht	4,3 kg
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	435 x 99,5 x 262 mm
Betriebstemperatur	5°C bis 40°C
Betriebsfeuchtigkeit	Weiniger als 80% (kein Beschlagen)
Fernsehformat	PAL B / G
Aufnahme	
Aufnahmeformat	Videoaufnahmeformat (nur DVD-RW), Videoformat (DVD-RW, DVD-R)
Beschreibbare Disks	DVD-ReWritable (wiederbeschreibbar), DVD-Recordable (beschreibbar)
Videoaufnahmeformat	
Abtastfrequenz	13,5 MHz
Komprimierungsformat	MPEG
Aufnahmetonformat	
Abtastfrequenz	48 kHz
Komprimierungsformat	Dolby Digital
Tuner	
Empfangbare Kanäle E2-E69	

Hinweis

• Unangekündigte Änderungen des Designs und der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.

Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Vorschriften der Richtlinien
EMC-Richtlinie: 89 / 336 / EEC
Niederspannungs-Richtlinie: 73 / 23 / EEC
CE-Kennzeichnung: 93 / 68 / EEC

Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt:
DVD-Video-Recorder mit Videokassettenrekorder,
Modell DR-MV2SEU folgenden Vorschriften entspricht.

EN55013: 2001+A1: 2003, EN55020: 2002+ A1: 2003,
EN61000-3-2: 2000, EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001
EN60065: 1998
EN60825-1 Edition 1.2: 2001

GE

DR-MV2SEU

JVC

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

Gedruckt in China
EU 0905TNH-FN-FN
E9770ED/1VMN21287*****